

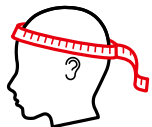


Instructions for use

READY Kids' Helmet

1

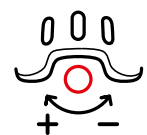
A



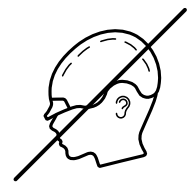
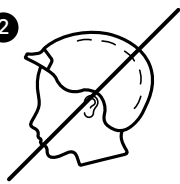
B



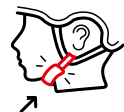
C



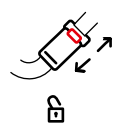
2



3



4



DE	Bedienungsanleitung.....	4
EN	Instructions for use	8
CS	Návod k obsluze.....	12
DA	Betjeningsvejledning.....	16
EL	Οδηγίες χρήσης	20
ES	Instrucciones de uso	24
ET	Kasutusjuhend	28
FI	Käyttöohje	32
FR	Mode d'emploi.....	36
HU	Használati útmutató.....	40
IT	Istruzioni per l'uso	44
LT	Naudojimo instrukcija.....	48
LV	Lietošanas pamācība.....	52
NL	Gebruiksaanwijzing	56
NO	IBruksveiledning.....	60
PL	Instrukcja obsługi	64
RO	Instrucţiuni de utilizare.....	68
SK	Návod na použitie.....	72
SL	Navodila za uporabo	76
SV	Bruksanvisning	80

DE

Lies diese Helmanleitung vor der ersten Benutzung aufmerksam durch und befolge alle darin enthaltenen Anweisungen. Bewahre diese Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

▲ WARNHINWEISE

- Für maximalen Schutz muss der Helm gut sitzen und alle Sicherungsriemen müssen straff gezogen und geschlossen sein. Der Verschluss darf hierbei nicht auf dem Kieferknochen aufliegen.
- Falls du den Helm nicht passend auf den Kopf deines Kindes einstellen kannst, hast du die falsche Helmgröße. Verwende keinen Helm, der nicht passend auf den Kopf deines Kindes eingestellt werden kann. Ersetze den Helm durch einen Helm in einer anderen Größe oder durch ein anderes Modell, das besser auf den Kopf deines Kindes passt.
- Dieser Helm sollte nicht durch Kinder beim Klettern oder anderen Aktivitäten verwendet werden, wenn ein Risiko besteht, sich zu strangulieren/hängen zu bleiben, falls sich das Kind mit dem Helm verfängt.
- Dieser Helm ist kein Spielzeug. Lass dein Kind nicht damit spielen. Werden Helme als Spielzeug verwendet, können sie beschädigt werden oder Verletzungen verursachen.
- Dieser Helm wurde ausschließlich als Kopfschutz entsprechend der im Abschnitt „Verwendung“ aufgeführten Normen entwickelt und hergestellt.
- Er darf ausschließlich zum Radfahren und Rollschuhfahren zu Freizeit Zwecken verwendet werden. Er darf nicht für die Ausführung von Tricks oder zum Downhill-Mountainbiken oder Rollhockey verwendet werden.
- Dieser Helm ist nicht geeignet für andere Sportarten als jene, die im Abschnitt „Verwendung“ aufgelistet sind.
- Die Schutzwirkung des Helms kann durch Einwirkung von Farben, Lacken, Reinigungsflüssigkeiten, Bleichmitteln oder anderen Lösungsmitteln ernsthaft beeinträchtigt werden. Verwende daher zum Reinigen lediglich lauwarmes Wasser, weiche Tücher und lösungsmittelfreie Reiniger.
- Nimm keine Veränderungen an dem Helm vor und entferne und verändere keine Originalteile. Bringe keine zusätzlichen Teile am Helm an, da dies die Schutzwirkung herabsetzen könnte. Bringe nur vom Hersteller empfohlene (Ersatz-)Teile am Helm an. Die Anbringung anderer Teile könnte die Schutzwirkung herabsetzen.
- Verwende keinen durch Hitzeeinwirkung beschädigten Helm. Der Helm darf keinesfalls Temperaturen über +40 °C oder unter -10 °C ausgesetzt werden, weil dadurch die Schutzfunktion beeinträchtigt werden könnte.
- Für maximalen Schutz muss der Helm vor jeder Fahrt auf den Kopf des Kindes eingestellt und richtig befestigt werden. Damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt, muss das Größenverstellungssystem entsprechend der Kopfgröße zugezogen, der Kinnriemen auf die entsprechende Länge eingestellt und der Kinnriemenverschluss geschlossen werden.
- Achte darauf, dass sich keine Gegenstände (wie Haare oder ein Schal) zwischen dem Verschluss befinden.
- In regelmäßigen Abständen sollte der Helm auf sichtbare Mängel überprüft werden.

BEGRENZTER AUFPRALLSCHUTZ

- Kein Helm kann uneingeschränkt vor einem Aufprall oder Kopfverletzungen schützen.

- Selbst Unfälle mit niedriger Geschwindigkeit können zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Helme reduzieren oder verhindern viele Verletzungen, aber jeder Aufprall verringert das Vermögen der energieabsorbierenden Materialien in der Helmschale, einen weiteren Aufprall zu absorbieren.
- In einigen Fällen kann ein Stoß das Helmmaterial komplett zerstören und der nächste Stoß wirkt dann mit aller Kraft direkt auf den Kopf des Trägers ein, mit Verletzungs- oder Todesfolge.
- Da kein Unfall dem anderen gleicht, ist es unmöglich, den Zeitpunkt dieses Versagens vorherzusagen. Deshalb solltest du den Helm nach jedem Aufprall austauschen.

HELME SCHÜTZEN NICHT UNEINGESCHRÄNKT VOR KOPFVERLETZUNGEN

- Nicht immer ist ein Aufprall die Ursache für eine Kopfverletzung.
- Verletzungen können auch durch andere Kräfte verursacht werden, ebenso wie man ein Ei allein durch Schütteln vermengen kann. Man muss die Schale nicht zerstören, um den Inhalt zu zerstören.
- Helme können nicht vor dieser Art von internen Verletzungen schützen.

HELME SCHÜTZEN NUR, WAS SIE BEDECKEN

Ein Helm schützt nur, was er bedeckt. Er schützt nicht den Nacken, die Nase oder das Kinn sowie Kopfstellen, die er nicht bedeckt. Achte darauf, dass dein Kind den Helm tief genug nach vorne zieht, um die Stirn zu schützen.

INTERFERENZ MIT MEDIZINISCHEN IMPLANTATEN

- Verschluss enthält einen Magneten.

1 Verwendung

EU-UK:

Dieser Helm erfüllt die Anforderungen der EU-Verordnung (EU) 2016/425 und entspricht der EN 1078:2012+A1:2012 Helme für Radfahrer und für Benutzer von Skateboards und Rollschuhen. Die Konformitätserklärung für dieses Produkt steht gemäß (EU) 2016/425 unter woom.com zum Download bereit. Die Konformitätserklärung

für dieses Produkt steht gemäß (EU) 2016/425 unter woom.com in der im Vereinigten Königreich geltenden Fassung zum Download bereit.

USA:

Erfüllt die US-Sicherheitsanforderungen der 16 CFR 1203 Sicherheitsnorm für Fahrradhelme. Größe M erfüllt die U.S. CPSC Sicherheitsnorm für Fahrradhelme für Personen ab 5 Jahren. Größe XS und S erfüllen die U.S. CPSC Sicherheitsnorm für Fahrradhelme für Personen ab 1 Jahr (erweiterter Kopfschutz).

CAN:

Erfüllt die ASTM F1447-18 Sicherheitsnorm für Helme beim Radfahren und Rollschuhfahren zu Freizeitzwecken.

Allgemein:

Der Helm darf nicht für andere Sportarten oder zum Motorradfahren verwendet werden.

2 Richtige Größe

Maximaler Schutz ist nur möglich, wenn der Helm in der richtigen Größe verwendet wird und gut passt.

A Miss den Kopfumfang deines Kindes oberhalb der Ohren und Augenbrauen. Wähle die für dein Kind passende Größe gemäß den Angaben auf dem Helm, öffne den verstellbaren Ring mittels Einstellrad so weit wie möglich und setze deinem Kind den Helm auf.

B Drehe das Einstellrad soweit zu, bis der Helm fest, aber gleichzeitig noch bequem sitzt. Überprüfe anschließend den festen Sitz des Helmes auf dem Kopf deines Kindes.

3 Korrekte Positionierung

Der Helm sollte den Kopf gut umschließen und waagrecht getragen werden (siehe Illustration). Der Helm sollte nicht zu tief nach hinten gezogen sein. Ebenso sollte er keinesfalls zu weit nach vorne gezogen sein, um die Sicht nicht einzuschränken. Idealerweise liegt die Vorderkante des Helms ca. zwei Fingerbreit oberhalb der Nasenwurzel. Zur Überprüfung der Passform und Größe, öffne den Kinnverschluss und lass dein Kind den Kopf schütteln. Verschiebt sich der Helm zu stark, drehe das Einstellrad etwas weiter zu.

4 Einstellung des Kinnriemens

Bei der erstmaligen Verwendung des Helms sollte der Kinnriemen auf eine Länge eingestellt werden, die einen festen und bequemen Sitz ermöglicht. Passe die Länge durch Ziehen am Gurtband nach Bedarf an. Überprüfe den festen Sitz vor jeder Benutzung. Achte darauf, dass der Verschluss während der Verwendung des Helms keinesfalls auf dem Kieferknochen liegt.

5 Bedienung des Magnetverschlusses

Dieser Helm ist mit einem Magnetverschluss ausgestattet. Dieser ist einhändig und auch mit Handschuhen problemlos bedienbar. Zum Schließen muss lediglich das äußere Verschlusssteil auf das innere gelegt werden. Der Magnet sorgt dafür, dass beide Verschlusssteile einrasten. Zudem minimiert er die Gefahr, Haut oder Haare einzuklemmen. Achte jedoch darauf, dass sich während des Schließvorgangs nichts zwischen den beiden Verschlusssteilen befindet. Betätige zum Öffnen den roten Schieber.

6 Helm-Zubehör

Aus Sicherheitsgründen darf ausschließlich von woom zugelassenes Zubehör für den Helm benutzt werden. Die richtige Verwendung entnimmst du bitte der jeweiligen Bedienungsanleitung.

7 Richtige Pflege

- Aggressive Reinigungs- und Lösungsmittel können das Material des Helmes angreifen und die Schutzwirkung beeinträchtigen. Reinige den Helm und seine Bestandteile daher nur mit lauwarmem Wasser und einer milden Seifenlösung.
- Durch zu hohe Temperaturen oder starke UV-Bestrahlung kann der Helm beschädigt werden. Lagere ihn daher nicht über +40 °C; solche Temperaturen können beispielsweise bei Sonneneinstrahlung auf der Hutablage eines PKW erreicht werden. Lege ihn nicht direkt auf oder direkt neben eine Wärmequelle wie einen Ofen. Bewahre den Helm an einem kühlen, trockenen und vor Tageslicht geschützten Ort auf.
- Der Helm sollte in regelmäßigen Abständen auf sichtbare Mängel kontrolliert werden.

- Bei Unsicherheiten kann dir dein lokaler Fachhändler weiterhelfen.
- Für die Instandsetzung sind ausschließlich Originalteile zu verwenden. Bitte wende dich dafür an deinen Fachhändler.
- Bitte beachte, dass Helme nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern bei einer kommunalen Sammelstelle bzw. Wertstoffhöfen abgegeben werden müssen.

8 Nutzungsdauer

Der Helm und seine Bauteile dürfen maximal drei bis fünf Jahre ab dem angegebenen Produktionsdatum verwendet werden, auch wenn sich das Produkt optisch in einem guten Zustand befindet. Das Produktionsdatum findest du auf dem Aufkleber auf der Helminnenseite. Die Nutzungsdauer ist abhängig von:

- Nutzungs- und Einsatzbedingungen (Sonneneinstrahlung, Abnutzungsgrad etc.)
- Lagerungsbedingungen (kühl, trocken, vor Tageslicht geschützt; kein Kontakt mit Chemikalien; keine mechanische Quetsch-, Druck-, oder Zugbelastung)
- Pflegebedingungen (kein Kontakt mit Chemikalien; keine mechanische Quetsch-, Druck-, oder Zugbelastung)

Die Einhaltung der Lagerungs- und Pflegebedingungen dient dazu, sicherzustellen, dass die Schutzwirkung über die Nutzungsdauer gewährleistet werden kann.

Garantie

woom gibt 24 Monate Garantie ab Kaufdatum auf den Helm auf Material- und Herstellungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Gebrauchs- und Verschleißspuren oder Schäden, die durch unsachgemäße Benutzung entstanden sind. Zur Prüfung der Gültigkeit von Garantieansprüchen ist eine Kopie des Kaufbelegs mit Kaufdatum erforderlich. Die Garantie gilt weltweit. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben von der Garantie unberührt.

Service und Kontakt

Dieser Helm ist ein geprüftes Markenprodukt.
Für den Fall, dass dir dennoch ein Fehler oder
Verarbeitungsproblem auffallen sollte, wende
dich bitte umgehend an uns oder deinen
Fachhändler für eine Reklamation.

Kontakt Daten EU:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Wien,
Österreich // woom@woom.com

Kontakt Daten US/CAN:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800
Austin, TX 78724 US

woom.com

Technische Spezifikationen

Modell: READY Kids' Helmet

Größen: XS (46–50 cm / 18,2–19,6 Zoll), S (50–53 cm /
19,7–20,8 Zoll), M (53–57 cm / 20,9–22,4 Zoll)

Material: äußere Schale: Polycarbonat (PC), innere
Schale: Expandiertes Polystyrol (EPS)

Notifizierte Stelle: SGS Fimko Oy, Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finnland / Kennnummer der
notifizierten Stelle: 0598

Zugelassene Stelle für das UKCA-Zeichen: SGS
United Kingdom Limited, Rossmore Business Park,
Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN /
Nummer der zugelassenen Stelle: 0120

Das Original dieser Anleitung wurde in deutscher
Sprache erstellt. Diese Anleitung wurde nach
bestem Wissen erstellt. Dennoch übernimmt die
woom GmbH keine Haftung für Vollständigkeit und
Richtigkeit der Informationen.



Beachte alle in dieser Anleitung enthaltenen
Warn- und Instandhaltungshinweise. Eine
Nichtbeachtung kann zu Sachschäden,
schweren Gesundheitsschäden (Lebensgefahr)
oder zum Tod führen.



Lies diese Anleitung vor der ersten Benutzung
aufmerksam durch und befolge alle darin
enthaltenen Anweisungen. Bewahre diese
Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

Please read this manual through carefully before using the helmet for the first time and follow the instructions provided. Keep hold of the manual for future reference.

▲ WARNINGS

- In order to provide maximum protection, the helmet must fit well and all safety straps must be pulled tight and fastened. The clasp must not rest against your child's jawbone.
- If you cannot adjust the helmet to fit your child's head properly, then the helmet is the wrong size. Do not use a helmet that cannot be properly adjusted to fit your child. Instead, replace the helmet with a different size or another model that better fits your child's head.
- This helmet should not be used by children while climbing or doing other activities when there is a risk of strangulation/hanging if the child gets trapped with the helmet.
- This helmet is not a toy. Do not allow your child to play with it. If used as a toy, the helmet may become damaged or cause injuries.
- This helmet was designed and manufactured exclusively for use as head protection in line with the standards listed under 'Use' below.
- It is intended for use in recreational bicycling or roller skating but not trick bicycling, downhill mountain bike racing, or roller hockey.
- This helmet is not suitable for any sports other than those listed under 'Use' below.
- The protective effect of the helmet can be seriously compromised by exposure to paints, varnishes, cleaning fluids, bleaches, or other solvents. Only use lukewarm water, soft cloths and solvent-free cleaning products to clean the helmet.
- Do not make any alterations to the helmet and do not remove or change any original parts. Likewise, do not make any additions to the helmet as this could reduce its protective function. Only (replacement) parts recommended by the manufacturer should be fitted to the helmet, as the fitting of other parts could again reduce its protective function.
- Do not use the helmet if it has been damaged by exposure to heat. The helmet should under no circumstances be exposed to temperatures over +40° C or under -10° C, as this can reduce its protective function.
- In order to offer maximum protection, the helmet must be correctly fastened and adjusted to your child's head before every ride. To ensure the helmet fits snugly, the size adjustment system must be tightened to fit your child's head, the chin strap adjusted to the correct length, and the clasp fastened securely.
- Take care to ensure that nothing becomes trapped in the clasp, such as your child's hair or scarf.
- The helmet should be inspected regularly for visible signs of damage.

LIMITS TO PROTECTION

- No helmet offers complete protection against every possible impact or head injury.
- Even accidents at low speeds can result in serious injuries or death.
- Helmets reduce or prevent many injuries, but every impact reduces the ability of the energy-absorbing material in the helmet shell to absorb further impacts.
- In some cases, the initial impact can completely destroy the helmet itself, meaning the wearer's head takes the full force of any subsequent impacts, which can lead to injury or death.

- Since every accident is different, it is impossible to predict when this might happen, so it is important that you replace your child's helmet after any impact.

HELMETS DO NOT PROVIDE COMPLETE PROTECTION AGAINST ALL HEAD INJURIES

- Not all head injuries are caused by a blow to the head.
- Some head injuries are caused by other forces – just like scrambling an egg by shaking it; you don't have to break the shell to damage the contents.
- Likewise, your child's helmet offers no protection against these kinds of internal injuries.

HELMETS ONLY PROTECT THE AREAS THAT THEY COVER

A helmet only protects the parts of the head that it covers. It does not protect the neck, nose, chin, or any other areas of the head that remain exposed. Always ensure that your child wears their helmet low enough at the front to protect their forehead.

INTERFERENCE WITH MEDICAL IMPLANTS

- Clasp contains a magnet.

1 Use

EU-UK:

This helmet meets the requirements of EU Regulation (EU) 2016/425 and complies with EN 1078:2012+A1:2012 Helmets for pedal cyclists and for users of skateboards and roller skates. The EU declaration of conformity for this product is available to download at woom.com in line with EU Regulation (EU) 2016/425. The EU declaration of conformity for this product is available to download at woom.com in line with EU Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended.

USA:

This helmet complies with US safety standards 16 CFR 1203 Safety Standard for Bicycle Helmets. Size M complies with U.S. CPSC Safety Standard for Bicycle Helmets for Persons Age 5 and Older. Sizes XS & S comply with U.S. CPSC Safety Standard for Bicycle Helmets for Persons Age 1 and Older (Extended Head Coverage).

CAN:

This helmet complies with ASTM F1447-18 Standard Specification for Helmets Used in Recreational Bicycling or Roller Skating.

General:

This helmet should not be used for any other sporting activities or for riding a motorbike.

2 Right size

The helmet can only offer maximum protection when it is the right size and properly adjusted to the wearer.

A Measure the circumference of your child's head above their ears and eyebrows and then select the correct size helmet based on the specifications provided on the helmet itself. Use the adjustment dial to open the size adjustment system as wide as possible and place the helmet on your child's head.

B Turn the adjustment dial until the helmet fits snugly but is still comfortable. Check to make sure that the helmet sits securely on your child's head.

3 Right position

The helmet should sit horizontally and cover the head well (see illustration). Make sure the helmet is not pulled too far back. It should also not fall so far forward that it restricts your child's vision. Ideally, the front edge of the helmet should sit around two finger-widths above the bridge of your child's nose. To check the size and fit, open the chin strap clasp and get your child to shake their head. If the helmet moves around too much, turn the adjustment dial to tighten the fit.

4 Adjusting the chin strap

Before using the helmet for the first time, adjust the chin strap length for a secure yet comfortable fit. You can adjust the length as needed by pulling on the strap itself. Re-check that the chin strap is securely adjusted every time your child uses the helmet. The clasp must never rest against your child's jawbone while the helmet is in use.

5 Using the magnetic clasp

The helmet is equipped with a magnetic clasp. It is easy to use with one hand, even when wearing gloves. To close the clasp, simply place one side against the other and the magnet will snap the two sides into place. The magnet is also designed to minimize the risk of skin or hair getting caught in the clasp. When closing the clasp, take care to ensure that nothing becomes trapped. To open the clasp, simply pull the red slider.

6 Helmet accessories

For safety reasons, only accessories approved by woom may be used with the helmet. To ensure that any accessories are used correctly, please follow the relevant instructions for use.

7 Proper care

- Aggressive cleaning agents and solvents can corrode the helmet material and compromise its protective effect. For this reason, the helmet and its components should only be cleaned with lukewarm water and a mild soap solution.
- Excessively high temperatures and strong UV radiation can also damage the helmet. Do not store the helmet in places where temperatures of above +40 °C can be reached, e.g. in the sun on the parcel shelf of a car. Likewise, do not place the helmet directly on or next to a heat source such as a stove. Store the helmet in a cool, dry place where it is protected from daylight.
- The helmet should be inspected regularly for visible signs of damage.
- If you have any concerns, please contact your local specialist retailer for assistance.
- Only original parts should be used for repairs. Please contact your local specialist retailer for further information.
- Do not dispose of the helmet with your household waste. Instead, it should be taken to a municipal collection point or recycling center.

8 Service life

The helmet and its components should only be used for a maximum of three to five years from the specified production date, even if the product is in visually good condition. The production date can be found on a sticker on the inside of the helmet. The lifespan of the helmet depends on:

- Usage conditions (exposure to sunlight, degree of wear, etc.)
- Storage conditions (cool, dry, protected from daylight; no contact with chemicals; not subject to mechanical forces such as compression, pressure, or tension)
- Care conditions (no contact with chemicals; not subject to mechanical forces such as compression, pressure, or tension)

By following the storage and care instructions for the helmet, you can ensure it continues to protect your child throughout the product lifespan.

Warranty

woom offers a 24-month warranty on the helmet for material and manufacturing defects, starting from the date of purchase. This warranty does not cover signs of normal wear and tear or damage caused by improper use. Please keep hold of your receipt, which confirms the date of purchase. You will need it when making a claim under the warranty. The warranty is valid worldwide. Legal warranty rights remain unaffected.

Customer support

This helmet is an approved product from a proven high-quality brand. Nevertheless, if you discover a fault or processing problem, please contact us or your retailer immediately to register your complaint.

Contact information for EU:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Vienna, Austria // woom@woom.com

Contact information for US/CAN:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800
Austin, TX 78724 US

woom.com

Technical specifications

Model: READY Kids' Helmet

Sizes: XS (46–50 cm/18.2–19.6 in), S (50–53 cm/19.7–20.8 in), M (53–57 cm/20.9–22.4 in)

Material: outer shell: polycarbonate (PC), inner shell: expanded polystyrene (EPS)

Notified body: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland / Notified body number: 0598

UKCA approved bodies: SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN / Approved body number: 0120

This manual was originally written in German. The contents were compiled to the best of our knowledge. Nevertheless, woom GmbH assumes no liability for the completeness or accuracy of the information provided.



Observe all instructions regarding safety and maintenance provided in this instruction manual. Failure to observe this information can result in material damage, severe damage to health (danger to life) or death.



Please read this manual through carefully before using the helmet for the first time and follow the instructions provided. Keep hold of the manual for future reference.

Tento návod si pečlivě přečtěte před prvním použitím helmy a poté si jej uschovejte pro budoucí použití. Dodržujte všechny pokyny, které jsou v něm uvedené. Tento návod si uschovejte pro budoucí použití.

▲ VAROVÁNÍ

- Pro maximální ochranu musí helma dobře sedět a všechny bezpečnostní pásy musí být pevně utažené a zapnuté. Dítě nesmí mít zapnutou přezku přes čelistní kost.
- Pokud nemůžete helmu nastavit tak, aby správně seděla na hlavě vašeho dítěte, máte špatnou velikost helmy. Nepoužívejte helmu, kterou nelze nastavit tak, aby správně seděla na hlavě dítěte. Vyměňte helmu za helmu jiné velikosti nebo jiný model, který na hlavu vašeho dítěte padne lépe.
- Tuto helmu by děti neměly používat při lezení nebo jiných činnostech, při kterých hrozí riziko uškrcení/pověšení, pokud se dítě helmou někde zachytí.
- Tato helma není hračka. Nenechte dítě, aby si s ní hrálo. Pokud se helmy používají jako hračky, mohou se poškodit nebo způsobit zranění.
- Tato helma byla vyvinuta a vyrobena výhradně jako ochrana hlavy v souladu s normami uvedenými v části „Používání“.
- Může se používat pouze k rekreační jízdě na kole a kolečkových bruslích. Nesmí se používat k provádění triků nebo ke sjíždění svahů na horském kole či hokeji na kolečkových bruslích.
- Tato helma není vhodná pro jiné sporty než ty, které jsou uvedeny v části „Používání“.
- Ochranný účinek helmy může být vážně narušen působením barev, laků, čisticích kapalin, bělicích prostředků nebo jiných rozpouštědel. K čištění proto používejte pouze vlažnou vodu, měkké hadříky a čisticí prostředky bez rozpouštědel.
- Na helmě neprovádějte žádné úpravy a neodstraňujte ani neupravujte žádné originální díly. Nepřipevňujte k helmě žádné další díly, protože by to mohlo snížit její ochranný účinek. K helmě připevňujte pouze (náhradní) díly doporučené výrobcem. Připevnění dalších dílů by mohlo snížit ochranný účinek.
- Nepoužívejte helmu, která byla poškozena teplem. Helma nesmí být nikdy vystavena teplotám vyšším než +40 °C nebo nižším než -10 °C, protože by to mohlo narušit její ochrannou funkci.
- Pro maximální ochranu musí být helma před každou jízdou nastavena na hlavu dítěte a správně připevněna. Aby helma na hlavě pevně seděla, musí být systém pro nastavení vnitřní velikosti přitažený podle velikosti hlavy, pásek pod bradou nastavený na odpovídající délku a přezka pod bradou zapnutá.
- Ujistěte se, že se do přezky nedostaly žádné předměty (například vlasy nebo šála).
- Měli byste v pravidelných intervalech kontrolovat, zda helma nemá viditelné vady.

OMEZENÁ OCHRANA PROTI NÁRAZU

- Žádná helma nemůže plně ochránit před nárazem nebo poraněním hlavy.
- I nehody v nízkých rychlostech mohou vést k vážným zraněním nebo způsobit smrt.
- Helma v mnoha případech snižuje intenzitu zranění nebo jim zcela zabrání, ale s každým nárazem klesá schopnost ochranných materiálů ve skořepině helmy absorbovat energii z dalšího nárazu.
- Náraz může v některých případech materiál helmy zcela zničit. Další náraz pak bude na hlavu uživatele působit celou silou a bude mít zdravotní, nebo dokonce fatální následky.

- Protože žádné dvě nehody nejsou stejné, nelze předpovědět, kdy k tomuto selhání materiálu může dojít. Po každém nárazu byste proto měli helmu vyměnit.

HELMY NEZARUČIJÍ ÚPLNOU OCHRANU PŘED ZRANĚNÍM HLAVY

- Příčinou poranění hlavy nebývá vždy náraz.
- Zranění mohou způsobit i jiné síly, stejně jako se dá vejce zamíchat pouhým zatřepáním. Nemusíte zničit skořepinu, abyste zničili její obsah.
- Helmy nemohou chránit před tímto typem vnitřního zranění.

HELMY CHRÁNÍ POUZE TO, CO ZAKRÝVAJÍ

Helma chrání pouze to, co zakrývá. Nechrání krk, nos, bradu ani části hlavy, které nezakrývá. Dbejte na to, aby dítě mělo helmu vpředu staženou dostatečně nízkou a aby tak mělo chráněné čelo.

INTERFERENCE S LÉKAŘSKÝMI IMPLANTÁTY

- Přezka obsahuje magnet.

1 Používání

EU-UK:

Tato helma splňuje požadavky nařízení EU 2016/425 a je v souladu s normou EN 1078:2012+A1:2012

Přílby pro cyklisty a uživatele skateboardů a kolečkových bruslí.

Prohlášení o shodě pro tento výrobek podle (EU) 2016/425 je k dispozici ke stažení na woom.com.

Prohlášení o shodě pro tento výrobek je podle nařízení (EU) 2016/425 k dispozici ke stažení na woom.com ve znění platném na území Spojené království.

USA:

Splňuje bezpečnostní požadavky americké bezpečnostní normy 16 CFR 1203 pro cyklistické helmy.

Velikost M splňuje americkou bezpečnostní normu CPSC pro cyklistické helmy pro osoby starší 5 let. Velikosti XS a S splňují americkou bezpečnostní normu CPSC pro cyklistické helmy pro osoby od 1 roku (rozšířená ochrana hlavy).

Kanada:

Splňuje bezpečnostní normu ASTM F1447-18 pro helmy pro rekreační cyklistiku a rekreační jízdu na kolečkových bruslích.

Obecně:

Helma se nesmí používat pro jiné sporty nebo jízdu na motocyklu.

2 Správná velikost

Maximální ochrana je možná pouze tehdy, pokud je použita správná velikost helmy a pokud dobře sedí.

A Změřte obvod hlavy dítěte nad ušima a obočím.

Podle údajů na helmě vyberte správnou velikost pro své dítě, pomocí nastavovacího kolečka co nejvíce otevřete nastavovací kroužek a nasadte dítěti helmu.

B Utahujte nastavovací kolečko, dokud helma nebude sedět těsně, ale přesto pohodlně. Poté zkontrolujte, zda helma bezpečně sedí na hlavě dítěte.

3 Správná poloha

Helma by se měla nosit vodorovně a těsně přiléhat k hlavě (viz obrázky).

Helma by neměla být příliš stažená dozadu.

Neměla by být také stažená příliš dopředu, aby neomezovala výhled. V ideálním případě by měl být přední okraj helmy asi dva prsty nad kořenem nosu. Chcete-li zkontrolovat vhodný tvar a velikost, rozeprňte přezku pod bradou a nechte dítě zatřást hlavou. Pokud se helma příliš pohybuje, utáhněte nastavovací kolečko o něco více.

4 Nastavení pásku pod bradou

Při prvním použití helmy by se měla nastavit délka pásku pod bradou tak, aby dítěti helma pevně a pohodlně seděla. Nastavte potřebnou délku pásku tím, že za něj zatáhnete. Před každým použitím helmy zkontrolujte, že pevně sedí. Dbejte na to, aby přezka při používání helmy netlačila na čelistní kosti.

5 Obsluha magnetické přezky

Tato helma je vybavena magnetickou přezkou.

Tu lze bez problémů ovládat jednou rukou, a to i v rukavicích. K zapnutí stačí jednoduše přiložit vnější část přezky na vnitřní část. Magnet zajišťuje, že obě části přezky do sebe zapadnou. Minimalizuje také riziko skřípnutí kůže nebo vlasů. Dbejte však na to, aby se při zapínání mezi obě části přezky nic nedostalo. Spona se otevírá stisknutím červeného jezdec.

6 Příslušenství helmy

Z bezpečnostních důvodů lze k helmě používat pouze příslušenství schválené společností woom. V příslušném návodu k obsluze najdete, jak dané příslušenství správně používat.

7 Správná údržba

- Agresivní čisticí prostředky a rozpouštědla mohou narušit materiál helmy a zhoršit její ochranný účinek. Helmu a její součásti proto čistěte pouze vlažnou vodou a jemným mýdlovým roztokem.
- Nadměrné teploty nebo silné UV záření mohou helmu poškodit. Proto ji neskladujte při teplotě vyšší než +40 °C; takové hodnoty může teplota přesáhnout například za jasného počasí v autě za zadním sklem na víku zavazadlového prostoru. Nepokládejte ji přímo na zdroj tepla, jako jsou kamna, ani do jeho blízkosti. Helmu uchovávejte na chladném a suchém místě chráněném před denním světlem.
- V pravidelných intervalech by se mělo kontrolovat, zda helma nemá viditelné vady.
- Pokud si nejste jisti, pomůže vám místní specializovaný prodejce.
- Při opravách se musí používat pouze originální díly. V takovém případě se obraťte na svého specializovaného prodejce.
- Upozorňujeme, že helmy nepatří do komunálního odpadu, ale musí se odevzdat v komunálním sběrném místě nebo ve sběrném (recyklačním) dvoře.

8 Doba používání

Helmu a její součásti lze používat maximálně tři až pět let od uvedeného data výroby, i když je výrobek vizuálně v dobrém stavu. Datum výroby najdete na nálepce na vnitřní straně helmy. Doba použitelnosti závisí na:

- podmínkách používání (sluneční záření, míra opotřebení atd.),
- podmínkách skladování (v chladu, suchu, mimo denní světlo; bez kontaktu s chemikáliemi; bez mechanického namáhání tlakem nebo tahem),

- podmínkách údržby (bez kontaktu s chemikáliemi; bez mechanického namáhání tlakem nebo tahem).

Podmínky skladování a údržby je nutné dodržovat, aby si helma zachovala ochranný účinek po celou dobu své životnosti.

Záruka

Společnost woom poskytuje záruku na materiálové a výrobní vady helmy v délce 24 měsíců od data nákupu. Záruka se nevztahuje na známky běžného používání a opotřebení nebo poškození způsobené nesprávným používáním. Pro kontrolu platnosti záručních nároků je nutné předložit kopii dokladu o koupi s datem nákupu. Záruka platí po celém světě. Naši zárukou nejsou dotčena práva ze zákonné záruky.

Servis a kontakt

Tato helma je testovaný značkový výrobek. V případě, že přesto zjistíte závadu nebo problém se zpracováním, neprodleně se obraťte na nás nebo na svého specializovaného prodejce a podejte reklamaci.

Kontaktní údaje EU:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Vídeň, Rakousko // woom@woom.com

Kontaktní údaje US/CAN:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800 Austin, TX 78724 USA

woom.com

Technická specifikace

Model: READY Kids' Helmet

Velikosti: XS (46–50 cm / 18,2–19,6 palce), S (50–53 cm / 19,7–20,8 palce), M (53–57 cm / 20,9–22,4 palce)

Materiál: vnější skořepina: polykarbonát (PC), vnitřní skořepina: expandovaný polystyrén (EPS)

Oznámený subjekt: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finsko / Identifikační číslo oznámeného subjektu: 0598

Schválený subjekt pro značení UKCA: SGS

United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN / číslo schváleného subjektu: 0120

Originální znění tohoto návodu je v němčině. Tento návod vznikl dle nejlepšího vědomí jeho autorů. Společnost woom GmbH nicméně nenesе žádnou odpovědnost za úplnost nebo správnost informací v něm uvedených.



Dodržujte všechna varování a pokyny k údržbě, které jsou uvedené v tomto návodu. V případě nedodržení uvedených pokynů může dojít k majetkové škodě, závažnému poškození zdraví (ohrožení života) nebo k smrti.



Tento návod si pečlivě přečtete před prvním použitím helmy a poté si jej uschovejte pro budoucí použití. Dodržujte všechny pokyny, které jsou v něm uvedené.

DA

Læs vejledningen til hjelmen omhyggeligt, før den tages i brug første gang, og følg alle anvisningerne. Gem vejledningen til fremtidig reference.

▲ ADVARSLER

- For at yde maksimal beskyttelse skal hjelmen sidde godt, og alle sikkerhedsremme skal sidde stramt og være lukkede. Låsen må ikke hvile på kæben.
- Hvis du ikke kan justere hjelmen, så den passer til dit barns hoved, er det den forkerte hjelmstørrelse. Brug kun hjelme, der kan justeres, så de passer til dit barns hoved. Anskaf en hjelm i en anden størrelse eller en anden model, der passer bedre til dit barns hoved.
- Denne hjelm bør ikke bruges af børn til klatring eller andre aktiviteter, hvor der er risiko for kvælning eller for at blive hængende, hvis barnets hjelm eller remmene kommer til at hænge fast.
- Hjelmen er ikke legetøj. Lad ikke dit barn lege med den. Hvis hjelme bruges som legetøj, kan de blive beskadiget eller forårsage skader.
- Hjelmen er udelukkende designet og fremstillet til hovedbeskyttelse i overensstemmelse med de standarder, der er angivet i afsnittet "Anvendelse".
- Den må kun bruges til fritidscykling og -rulleskøjteløb. Den må ikke bruges til tricks eller til downhill-mountainbiking eller rullehockey.
- Hjelmen er ikke egnet til andre sportsgrene end dem, der er angivet i afsnittet "Anvendelse".
- Hjelmens beskyttende virkning kan blive alvorligt forringet, hvis hjelmen udsættes for maling, lak, rengøringsvæsker, blegemiddel eller andre opløsningsmidler. Brug derfor kun lunke vand, bløde klude og rengøringsmidler uden opløsningsmidler til at rengøre hjelmen.
- Der må ikke foretages ændringer på hjelmen, og originale dele må ikke ændres eller fjernes. Monter ikke yderligere dele på hjelmen, da det kan reducere dens beskyttende virkning. Monter kun (reserve-)dele på hjelmen, som er anbefalet af producenten. Montering af andre dele kan reducere hjelmens beskyttende egenskaber.
- Hjelme, der er blevet beskadiget af varme, må ikke bruges. Hjelmen må under ingen omstændigheder udsættes for temperaturer over +40 °C eller under -10 °C, da det kan forringe den beskyttende funktion.
- For at hjelmen kan yde maksimal beskyttelse skal den tilpasses barnets hoved og sikres forsvarligt før hver tur. For at hjelmen sidder godt fast, skal systemet til indstilling af størrelsen indstilles efter hovedstørrelsen, hageremmen skal justeres til den rigtige længde, og hageremmen skal lukkes.
- Sørg for, at der ikke sidder noget fast i låsen, som for eksempel hår eller et tørklæde.
- Hjelmen bør kontrolleres med jævne mellemrum for synlige defekter.

BEGRÆNSET STØDBESKYTTELSE

- Ingen hjelm kan beskytte fuldt ud mod stød eller hovedskader.
- Selv ulykker, der sker ved lav hastighed, kan medføre alvorlige personskader eller død.
- Hjelme reducerer eller forebygger mange skader, men hvert eneste stød, som hjelmen får, reducerer de energiabsorberende materials evne til at absorbere endnu et stød.
- I visse tilfælde kan et slag fuldstændig ødelægge materialet, som hjelmen er lavet af, så det næste stød påfører fuld kraft direkte på brugerens hoved, hvilket medfører skader eller død.

- Da der ikke findes to ulykker, der er ens, er det umuligt at forudsige tidspunktet, hvor fejlen kan opstå. Derfor bør du udskifte hjelmen, hver gang den har fået et stød.

HJELME YDER IKKE FULDSTÆNDIG BESKYTTELSE MOD HOVEDSKADER

- Det er ikke altid, at årsagen til en hovedskade er et stød.
- Nogle skader kan forårsages af andre kræfter – på samme måde som når man ryster et æg: man behøver ikke at ødelægge skallen for at skade indholdet.
- Hjelme kan ikke beskytte mod denne form for indre skader i hovedet.

HJELME BESKYTTER KUN DET, DE DÆKKER

En hjelm beskytter kun det, den dækker. Den beskytter ikke nakke, næse eller hage eller de dele af hovedet, som den ikke dækker. Sørg for, at dit barn trækker hjelmen så langt frem, at den beskytter barnets pande.

INTERFERENS MED MEDICINSKE IMPLANTATER

- Låsen indeholder en magnet.

1 Anvendelse

EU-UK:

Denne hjelm opfylder kravene i EU-forordning (EU) 2016/425 og overholder EN 1078:2012+A1:2012 Hjelme til cyklister og til brugere af skateboards og rulleskøjter.

Overensstemmelseserklæringen for dette produkt kan downloades på woom.com i overensstemmelse med (EU) 2016/425. Overensstemmelseserklæringen for dette produkt kan downloades på woom.com i overensstemmelse med (EU) 2016/425 i den version, der gælder i Storbritannien.

USA:

Opfylder de amerikanske sikkerhedskrav i sikkerhedsstandarden for cykelhjelme 16 CFR 1203. Størrelse M opfylder den amerikanske sikkerhedsstandard CPSC for cykelhjelme til personer fra 5 år. Størrelse XS og S opfylder den amerikanske sikkerhedsstandard CPSC for cykelhjelme til personer fra 1 år (udvidet hovedbeskyttelse).

CAN:

Opfylder ASTM F1447-18 sikkerhedsstandarden for hjelme til fritidscykling og -rulleskøjteløb.

Generelt:

Hjelmen må ikke bruges til andre sportsgrene eller til kørsel på motorcykel.

2 Den rigtige størrelse

Hjelmen yder kun maksimal beskyttelse, hvis den har den rigtige størrelse og sidder godt.

A Mål omkredsen af dit barns hoved over ørerne og øjenbrynene. Vælg den størrelse, der passer til dit barn ud fra oplysningerne på hjelmen, åbn den justerbare ring så langt som muligt ved hjælp af justeringshjulet, og sæt hjelmen på dit barn.

B Drej justeringshjulet, indtil hjelmen sidder fast, men stadig føles behagelig. Tjek derefter, at hjelmen sidder stabilt på dit barns hoved.

3 Korrekt placering

Hjelmen skal sidde godt fast på hovedet og sidde vandret (se illustration).

Hjelmen må ikke trækkes for langt tilbage. Den må heller ikke være trukket for langt frem, så udsynet begrænses. Forkanten på hjelmen skal helst være cirka to fingerbredder over næseryggen. Kontroller pasformen og størrelsen ved at åbne låsen og få dit barn til at ryste på hovedet. Hvis hjelmen bevæger sig for meget, skal du dreje justeringshjulet lidt mere.

4 Indstilling af hageremmen

Første gang hjelmen bruges, skal hageremmen justeres til en længde, så hjelmen sidder tæt og behageligt. Juster længden ved at trække i remmen. Tjek, at hjelmen sidder, som den skal, før hver brug. Sørg for, at låsen ikke hviler på kæben, når hjelmen er i brug.

5 Betjening af magnetlukningen

Hjelmen har magnetlukning. Den kan nemt betjenes med én hånd og også med handsker. Den lukkes ved at sætte den yderste lukkedel oven på den inderste. Magneten sørger for, at begge låsedele låses på plads. Den minimerer også risikoen for, at hud eller hår kommer i klemme. Men pas alligevel på, at der ikke sidder noget fast mellem de to låsedele. Låsen åbnes ved at trykke på den røde knap.

6 Tilbehør til hjelmen

Af sikkerhedsmæssige årsager må der kun bruges tilbehør til hjelmen, der er godkendt af woom. Se brugsanvisningen for oplysninger om korrekt brug.

7 Den rigtige pleje

- Kraftige rengøringsmidler og opløsningsmidler kan skade hjelmens materiale og reducere dens beskyttende virkning. Hjelmen og dens komponenter må derfor kun rengøres med lunkent vand og en mild sæbeopløsning.
- Hjelmen kan blive beskadiget af for høje temperaturer eller stærk UV-stråling. Den må derfor ikke opbevares ved over 40 °C. Den slags temperaturer kan for eksempel nås, når solen skinner på hattehylden i en bil. Den må heller ikke lægges direkte på eller ved siden af en varmekilde, som for eksempel en ovn. Opbevar hjelmen på et køligt, tørt sted, beskyttet mod sollys.
- Hjelmen bør kontrolleres med jævne mellemrum for synlige defekter.
- Hvis du er usikker, kan din lokale forhandler hjælpe dig.
- Der må kun bruges originale dele til reparationer. Kontakt forhandleren angående dette.
- Hjelme må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. De skal afleveres på genbrugsstationen.

8 Brugstid

Hjelmen og dens komponenter må maksimalt bruges i tre til fem år fra den angivne produktionsdato, selvom produktet ser ud til at være i god stand. Produktionsdatoen står på mærkaten på indersiden af hjelmen. Brugstiden afhænger af:

- Brugs- og anvendelsesbetingelser (sollys, slitage osv.)
- Opbevaringsforhold (køligt, tørt, beskyttet mod dagslys, ingen kontakt med kemikalier, ingen mekanisk belastning som tryk eller spænding)
- Plejeforhold (ingen kontakt med kemikalier, ingen mekanisk belastning som tryk eller spænding)

Overholdelse af opbevarings- og plejeforholdene er med til at sikre, at den beskyttende virkning kan garanteres i brugstiden.

Garanti

woom giver 24 måneders garanti fra købsdatoen for hjelmen mod materiale- og fabrikationsfejl. Garantien dækker ikke normale tegn på brug og slitage eller skader forårsaget af forkert brug. For at benytte sig af garantien kræves en kopi af købskvitteringen med købsdatoen. Garantien gælder i hele verden. De lovbestemte garantikrav er ikke berørt af garantien.

Service og kontakt

Hjelmen er et testet produkt. Hvis du opdager en fejl på hjelmen, skal du straks kontakte os eller din forhandler for at indgive en reklamation.

Kontaktoplysninger EU:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Wien, Østrig // woom@woom.com

Kontaktoplysninger US/CAN:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800 Austin, TX 78724 USA

woom.com

Tekniske specifikationer

Produkt: READY Kids' Helmet

Størrelser: XS (46-50 cm/18,2-19,6"), S (50-53cm/19,7-20,8"), M (53-57 cm/20,9-22,4")

Materiale: yderskal: polykarbonat (PC), inderskal: ekspanderet polystyren (EPS)

Bemyndiget organ: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finland/nummer på bemyndiget organ: 0598

Bemyndiget organ for UKCA-mærkningen: SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN/ Organets identifikationsnummer: 0120

Den originale brugsanvisning var skrevet på tysk. Brugsanvisningen er udarbejdet efter vores bedste viden. woom GmbH påtager sig dog intet ansvar for oplysningernes fuldstændighed og nøjagtighed.



Overhold alle advarsler og vedligeholdelsesanvisninger i denne vejledning. Manglende overholdelse kan medføre materielle skader, alvorlige kvæstelser (livsfare) eller død.



Læs denne vejledning omhyggeligt, før den første ibrugtagning, og følg alle anvisninger. Gem vejledningen til fremtidig reference.

Πριν χρησιμοποιήσετε το κράνος για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτές. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ

- Για μέγιστη προστασία, το κράνος πρέπει να εφαρμόζει καλά και όλοι οι ιμάντες ασφαλείας πρέπει να είναι εντελώς τεντωμένοι και κλειστοί. Το κούμπωμα δεν πρέπει να ακουμπά στο κόκκαλο του σαγονιού.
- Σε περίπτωση που δεν μπορείτε να ρυθμίσετε σωστά το κράνος στο κεφάλι του παιδιού σας, τότε το κράνος έχει λάθος μέγεθος. Μη χρησιμοποιείτε κανένα κράνος που δεν μπορεί να ρυθμιστεί σωστά στο κεφάλι του παιδιού σας. Αντικαταστήστε αυτό το κράνος με κράνος άλλου μεγέθους ή άλλου μοντέλου, το οποίο ταιριάζει καλύτερα στο κεφάλι του παιδιού σας.
- Το κράνος αυτό δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά για αναρρίχηση ή για άλλες δραστηριότητες, εάν υπάρχει κίνδυνος στραγγαλισμού/εγκλωβισμού σε περίπτωση που το παιδί μπλεχτεί με το κράνος.
- Το κράνος αυτό δεν είναι παιχνίδι. Μην αφήνετε το παιδί να παίζει με αυτό. Εάν τα κράνη χρησιμοποιούνται ως παιχνίδια, μπορεί να υποστούν ζημιά ή να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Το κράνος αυτό σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε αποκλειστικά ως προστατευτικό κεφαλιού σύμφωνα με τα πρότυπα που αναφέρονται στην ενότητα «Χρήση».
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για ποδηλασία και πατινάζ με τροχοπέδιλα για σκοπούς αναψυχής. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για κόλπα ή για ποδηλασία κατάβασης βουνού ή για χόκεϊ με πατινία.
- Το κράνος αυτό δεν είναι κατάλληλο για άλλα είδη αθλημάτων από αυτά που παρατίθενται στην ενότητα «Χρήση».
- Η προστατευτική δράση του κράνους μπορεί να μειωθεί σοβαρά από την επίδραση χρωμάτων, βερνικιών, καθαριστικών υγρών, λευκαντικών και άλλων διαλυτικών μέσων. Για αυτό, κατά τον καθαρισμό να χρησιμοποιείτε μόνο χλιαρό νερό, μαλακά πανιά και καθαριστικά χωρίς διαλύτες.
- Μην πραγματοποιείτε αλλαγές στο κράνος και μην αφαιρείτε ή μεταβάλλετε γνήσια εξαρτήματα. Μην τοποθετείτε επιπρόσθετα εξαρτήματα στο κράνος, καθώς αυτά θα μπορούσαν να μειώσουν την προστατευτική δράση. Τοποθετείτε στο κράνος μόνο (ανταλλακτικά) εξαρτήματα που συστήνει ο κατασκευαστής. Η τοποθέτηση άλλων εξαρτημάτων θα μπορούσε να μειώσει την προστατευτική δράση.
- Μη χρησιμοποιείτε κράνη που έχουν υποστεί ζημιά από θερμότητα. Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται η έκθεση του κράνους σε θερμοκρασίες άνω των +40 °C ή κάτω των -10 °C, καθώς κατ' αυτόν τον τρόπο θα μπορούσε να μειωθεί η προστατευτική δράση.
- Για μέγιστη προστασία, το κράνος πρέπει να ρυθμίζεται και να στερεώνεται σωστά στο κεφάλι του παιδιού πριν από κάθε διαδρομή. Για να εφαρμόζει το κράνος σταθερά στο κεφάλι, πρέπει το σύστημα ρύθμισης μεγέθους να κλείνει ανάλογα με το μέγεθος του κεφαλιού, ο ιμάντας του πηγουνιού να έχει ρυθμιστεί στο κατάλληλο μήκος και το κούμπωμα του ιμάντα του πηγουνιού να είναι κλειστό.
- Προσέξτε ώστε να μην υπάρχουν αντικείμενα (όπως μαλλιά ή κάποιο μαντήλι) ανάμεσα στο κούμπωμα.
- Το κράνος θα πρέπει να ελέγχεται ανά τακτά χρονικά διαστήματα για ορατά ελαττώματα.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΠΡΟΣΚΡΟΥΣΗ

- Κανένα κράνος δεν μπορεί να προστατεύσει πλήρως από πρόσκρουση ή τραυματισμούς στο κεφάλι.

- Ακόμα και ατυχήματα με μικρή ταχύτητα μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς ή και θάνατο.
- Τα κράνη μειώνουν ή εμποδίζουν πολλούς τραυματισμούς, αλλά κάθε πρόσκρουση μειώνει την ικανότητα των υλικών που απορροφούν την ενέργεια μέσα στο κέλυφος του κράνους να απορροφήσουν μία ακόμα πρόσκρουση.
- Σε μερικές περιπτώσεις, μια κρούση μπορεί να καταστρέψει εντελώς το υλικό του κράνους και στην επόμενη κρούση το κεφάλι του χρήστη θα χτυπήσει απευθείας με όλη τη δύναμή, με συνέπεια την πρόκληση τραυματισμού ή θανάτου.
- Επειδή κανένα ατύχημα δεν μοιάζει με το προηγούμενο, είναι αδύνατο να προβλεφθεί η χρονική στιγμή αυτής της αστοχίας. Επομένως, θα πρέπει να αντικαθιστάτε το κράνος μετά από κάθε πρόσκρουση.

ΤΑ ΚΡΑΝΗ ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΥΝ ΠΛΗΡΩΣ ΑΠΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ ΣΤΟ ΚΕΦΑΛΙ

- Δεν είναι πάντα η πρόσκρουση η αιτία για έναν τραυματισμό στο κεφάλι.
- Οι τραυματισμοί μπορεί να προκληθούν και από άλλες δυνάμεις, όπως ακριβώς μπορείτε να ανακατέψετε ένα αυγό απλά κουνώντας το. Δεν χρειάζεται να καταστρέψετε το κέλυφος, για να καταστρέψετε το περιεχόμενο.
- Τα κράνη δεν μπορούν να προστατέψουν από αυτού του είδους εσωτερικούς τραυματισμούς.

ΤΑ ΚΡΑΝΗ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΟΥΝ ΜΟΝΟ Ο,ΤΙ ΚΑΛΥΠΤΟΥΝ

Ένα κράνος προστατεύει μόνο ό,τι καλύπτει. Δεν προστατεύει τον αυχένα, τη μύτη ή το σαγόνι, καθώς και μέρη του κεφαλιού που δεν καλύπτει. Προσέξτε ώστε το παιδί σας να κατεβάζει αρκετά το κράνος προς τα εμπρός ώστε να προστατεύει το μέτωπο.

ΠΑΡΕΜΒΟΛΕΣ ΜΕ ΙΑΤΡΙΚΑ ΕΜΦΥΤΕΥΜΑΤΑ

- Το κούμπωμα περιλαμβάνει έναν μαγνήτη.

1 Χρήση

ΕΕ-ΗΒ:

Το κράνος αυτό πληροί τις απαιτήσεις του κανονισμού της ΕΕ (ΕΕ) 2016/425 και συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 1078:2012+A1:2012 Κράνη για ποδηλάτες και για χρήστες σκέιτμπορντ και πατινιών.

Η δήλωση συμμόρφωσης αυτού του προϊόντος είναι διαθέσιμη για λήψη στη διεύθυνση woom.com σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. Η δήλωση συμμόρφωσης αυτού του προϊόντος είναι διαθέσιμη για λήψη στη διεύθυνση woom.com στην έκδοση που ισχύει στο Ηνωμένο Βασίλειο σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/425.

ΗΠΑ:

Πληροί τις απαιτήσεις ασφάλειας των ΗΠΑ του προτύπου ασφαλείας 16 CFR 1203 για κράνη ποδηλάτων.

Το μέγεθος M πληροί το πρότυπο ασφαλείας των ΗΠΑ CPSC για κράνη ποδηλάτων για άτομα άνω των 5 ετών.

Τα μεγέθη XS και S πληρούν το πρότυπο ασφαλείας των ΗΠΑ CPSC για κράνη ποδηλάτων για άτομα άνω του 1 έτους (διεγυρμένη προστασία κεφαλής).

Καναδάς:

Πληροί το πρότυπο ασφαλείας ASTM F1447-18 για κράνη κατά την ποδηλασία και το πατινάζ με τροχοπέδου για σκοπούς αναψυχής.

Γενικά:

Το κράνος δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλα είδη αθλημάτων ή για την οδήγηση μηχανής.

2 Σωστό μέγεθος

Η μέγιστη προστασία είναι δυνατή μόνο όταν το κράνος έχει το σωστό μέγεθος και ταιριάζει σωστά.

A Μετρήστε την περίμετρο του κεφαλιού του παιδιού σας πάνω από τα αυτιά και τα φρύδια. Επιλέξτε για το παιδί σας το κατάλληλο μέγεθος σύμφωνα με τα στοιχεία πάνω στο κράνος, ανοίξτε τον ρυθμιζόμενο δακτύλιο με τη βοήθεια του τροχού ρύθμισης κατά το δυνατό περισσότερο και φορέστε το κράνος στο παιδί σας.

B Κλείστε τον τροχό ρύθμισης, μέχρι το κράνος να εφαρμόσει σταθερά αλλά και άνετα ταυτόχρονα. Στη συνέχεια, ελέγξτε ότι το κράνος εφαρμόζει με ασφάλεια στο κεφάλι του παιδιού σας.

3 Σωστή τοποθέτηση

Το κράνος πρέπει να εφαρμόζει σωστά γύρω από το κεφάλι και να φοριέται οριζόντια (βλ. εικόνα). Το κράνος δεν θα πρέπει να τραβιέται υπερβολικά προς τα πίσω. Επίσης, δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να τραβιέται υπερβολικά προς τα εμπρός, για να μην εμποδίζει την ορατότητα. Ιδανικά το μπροστινό άκρο πρέπει να βρίσκεται περίπου δύο δάκτυλα πάνω από τη ρίζα της μύτης. Για να ελέγξετε την εφαρμογή και το μέγεθος, ανοίξτε το κούμπωμα σαγονιού και πείτε στο παιδί να κουνήσει το κεφάλι του. Εάν το κράνος μετακινείται έντονα, κλείστε λίγο ακόμα τον τροχό ρύθμισης.

4 Ρύθμιση του ιμάντα σαγονιού

Κατά την πρώτη χρήση του κράνους πρέπει να ρυθμίσετε τον ιμάντα σαγονιού σε ένα μήκος που να επιτρέπει τη σταθερή και άνετη εφαρμογή. Προσαρμόστε το μήκος τραβώντας τον ιμάντα όσο χρειάζεται. Ελέγχετε τη σταθερή εφαρμογή πριν από κάθε χρήση. Προσέξτε ώστε το κούμπωμα να μην ακουμπά σε καμία περίπτωση το κόκκαλο του σαγονιού κατά τη χρήση του κράνους.

5 Χειρισμός του μαγνητικού κούμπώματος

Το κράνος αυτό διαθέτει ένα μαγνητικό κούμπωμα. Μπορείτε να το χειριστείτε χωρίς πρόβλημα με το ένα χέρι ή ακόμα και με γάντια. Για το κλείσιμο πρέπει μόνο να τοποθετήσετε το εξωτερικό μέρος του κουμπώματος πάνω στο εσωτερικό. Ο μαγνήτης φροντίζει ώστε να ασφαλισουν τα δύο μέρη του κουμπώματος. Επιπλέον, ελαχιστοποιεί τον κίνδυνο να πιαστούν δέρμα ή μαλλιά. Προσέξτε ώστε κατά τη διαδικασία κλεισίματος να μην υπάρχει τίποτα μεταξύ των δύο μερών του κουμπώματος. Για να ανοίξετε, πατήστε το κόκκινο κουμπί.

6 Εξαρτήματα κράνους

Για λόγους ασφαλείας, στο κράνος μπορούν να χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά εξαρτήματα εγκεκριμένα από την woorn. Για τη σωστή χρήση ανατρέξτε στις εκάστοτε οδηγίες χρήσης.

7 Σωστή φροντίδα

• Επιθετικά καθαριστικά και διαλύτες μπορούν να καταστρέψουν το υλικό του κράνους και να μειώσουν την προστατευτική του δράση. Για αυτό τον λόγο, να καθαρίζετε το κράνος και τα εξαρτήματά του με χλιαρό νερό και ένα απαλό διάλυμα σαπουνιού.

• Το κράνος μπορεί να υποστεί ζημιά από πολύ υψηλές θερμοκρασίες ή πολύ έντονη υπεριώδη ακτινοβολία. Επομένως, μην το αποθηκεύετε σε θερμοκρασία άνω των +40 °C. Τέτοιες θερμοκρασίες μπορούν για παράδειγμα να επιτευχθούν με την ηλιακή ακτινοβολία στο πίσω ράφι ενός αυτοκινήτου. Μην το τοποθετείτε απευθείας πάνω ή δίπλα σε πηγή θερμότητας, όπως για παράδειγμα σε θερμάστρα. Να φυλάτε το κράνος σε μέρος δροσερό, ξηρό και προστατευμένο από το ηλιακό φως.

• Το κράνος θα πρέπει να ελέγχεται ανά τακτά χρονικά διαστήματα για ορατά ελαττώματα.

• Σε περίπτωση αμφιβολιών μπορεί να σας βοηθήσει περαιτέρω ο εξειδικευμένος έμπορος της περιοχής σας.

• Για τις επισκευές πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Για αυτό απευθυνθείτε στον εξειδικευμένο έμπορο της περιοχής σας.

• Λάβετε υπόψη ότι τα κράνη δεν επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής ή σε κέντρο ανακύκλωσης.

8 Διάρκεια ζωής

Το κράνος και τα εξαρτήματά του επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται το πολύ τρία έως πέντε έτη από την αναφερόμενη ημερομηνία κατασκευής ακόμα και αν το προϊόν οπτικά βρίσκεται σε καλή κατάσταση. Η ημερομηνία κατασκευής βρίσκεται στο αυτοκόλλητο στην εσωτερική πλευρά του κράνους. Η διάρκεια ζωής εξαρτάται από:

• Τις συνθήκες χρήσης και εφαρμογής (ηλιακή ακτινοβολία, βαθμός φθοράς κλπ.)

• Τις συνθήκες αποθήκευσης (σε μέρος δροσερό, στεγνό, προστατευμένο από την ηλιακή ακτινοβολία, χωρίς επαφή με χημικά, χωρίς κίνδυνο μηχανικής σύνθλιψης, πίεσης ή εφελκυσμού)

• Τις συνθήκες φροντίδας (χωρίς επαφή με χημικά, χωρίς κίνδυνο μηχανικής σύνθλιψης, πίεσης ή εφελκυσμού)

Η τήρηση των συνθηκών αποθήκευσης και φροντίδας αποσκοπεί στη διασφάλιση της προστατευτικής δράσης για όλη τη διάρκεια ζωής του κράνους.

Εγγύηση

Η woom προσφέρει για το κράνος εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς για ελαττώματα αστοχίας υλικών και κατασκευής. Η εγγύηση δεν ισχύει για τα φυσιολογικά σημάδια χρήσης και φθοράς ή ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση. Για τον έλεγχο της εγκυρότητας των αξιώσεων εγγύησης, απαιτείται αντίγραφο της απόδειξης αγοράς με ημερομηνία αγοράς. Η εγγύηση ισχύει παγκοσμίως. Οι εκ του νόμου αξιώσεις εγγύησης δεν θίγονται από την εγγύηση.

Σέρβις και επικοινωνία

Αυτό το κράνος είναι ένα δοκιμασμένο προϊόν μάρκας. Σε περίπτωση όμως που αντιληφθείτε κάποιο σφάλμα ή πρόβλημα μεταποίησης, απευθυνθείτε άμεσα σε εμάς ή σε κάποιον εξειδικευμένο έμπορο για να το δηλώσετε.

Στοιχεία επικοινωνίας ΕΕ:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Wien,
Αυστρία // woom@woom.com

Στοιχεία επικοινωνίας ΗΠΑ/Καναδάς:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800
Austin, TX 78724 ΗΠΑ

woom.com

Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο: READY Kids' Helmet

Μεγέθη: XS (46–50 cm / 18,2–19,6 ίντσες),

S (50–53 cm / 19,7–20,8 ίντσες), M (53–57 cm / 20,9–22,4 ίντσες)

Υλικό: Εξωτερικό κέλυφος: Πολυανθρακικό (PC).

Εσωτερικό κέλυφος: Διογκωμένη πολυστερίνη (EPS)

Κοινοποιημένος οργανισμός: SGS Fimko Oy,

Takomotie 8, FI-00380 Ελσίνκι, Φινλανδία / Αριθμός αναγνώρισης του κοινοποιημένου οργανισμού: 0598

Εγκεκριμένος οργανισμός για τη σήμανση UKCA:

SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN / Αριθμός του εγκεκριμένου φορέα: 0120

Το πρωτότυπο αυτών των οδηγιών καταρτίστηκε στη γερμανική γλώσσα. Οι παρούσες οδηγίες δημιουργήθηκαν βάσει όσων είμαστε σε θέση να γνωρίζουμε. Ωστόσο, η woom GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για την πληρότητα και την ορθότητα των πληροφοριών.



Λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και υποδείξεις επισκευής που περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές, σοβαρές βλάβες στην υγεία (κίνδυνος για τη ζωή) ή σε θάνατο.



Πριν από την πρώτη χρήση διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που περιλαμβάνονται σε αυτές. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση.

ES

Lee atentamente las instrucciones de uso del casco antes de usarlo por primera vez y sigue las indicaciones. Guarda estas instrucciones para poder consultarlas más adelante.

▲ ADVERTENCIAS

- Para obtener la máxima protección, el casco ha de estar bien colocado y todas las correas de seguridad deben estar cerradas y bien ajustadas. El cierre no puede estar apoyado en la mandíbula.
- Si no eres capaz de ajustar el casco a la cabeza de tu hijo, estás utilizando una talla de casco equivocada. No uses ningún casco que no se pueda ajustar correctamente a la cabeza de tu hijo. Cambia el casco por otro de un tamaño adecuado o por otro modelo que se adapte mejor a la cabeza de tu hijo.
- Este casco no debe utilizarse para escalar ni para otras actividades en las que exista el riesgo de estrangulación o de quedarse colgado si el niño se engancha con el casco.
- Este casco no es un juguete. No dejes a tu hijo jugar con él. Si se utilizan los cascos como juguetes, podrían dañarse o provocar lesiones.
- Este casco ha sido diseñado y fabricado únicamente como protección para la cabeza conforme a las normas indicadas en el apartado «Utilización».
- Solo puede utilizarse para ir en bicicleta y patinar en el tiempo de ocio. No puede utilizarse para realizar acrobacias, para el ciclismo de descenso ni para practicar hockey sobre patines.
- Este casco no es adecuado para la práctica de deportes diferentes de los indicados en el apartado «Utilización».
- Para la limpieza emplea siempre solo agua tibia, paños suaves y limpiadores sin disolventes, puesto que el efecto de protección del casco puede verse limitado considerablemente si utilizas pinturas, esmaltes, líquidos de limpieza, lejías u otros disolventes.
- No modifiques el casco ni retires o realices cambios en piezas originales. No coloques piezas adicionales en el casco, puesto que pueden reducir su protección. Utiliza solo piezas (de recambio) recomendadas por el fabricante. La colocación de otras piezas puede reducir la protección.
- No utilices un casco que haya sido dañado por exposición al calor. El casco no debe utilizarse nunca con temperaturas superiores a +40 °C ni inferiores a -10 °C, pues pueden restringir la función de protección.
- Para garantizar la máxima protección, el casco debe ajustarse a la cabeza del niño debidamente antes de cada uso. Para que el casco quede bien sujeto a la cabeza, el sistema de ajuste debe girarse para adaptarse al tamaño de la cabeza, la correa de sujeción de la barbilla debe tener la longitud adecuada y el cierre de la barbilla debe estar cerrado.
- Comprueba que no haya ningún objeto (como pelo o una bufanda) dentro del cierre.
- El casco debe inspeccionarse periódicamente para descartar daños visibles.

PROTECCIÓN LIMITADA CONTRA IMPACTOS

- Ningún casco protege totalmente de un impacto o de lesiones en la cabeza.
- Incluso los accidentes a poca velocidad pueden provocar lesiones graves o la muerte.
- Los cascos reducen o impiden muchas lesiones, pero con cada impacto se reduce la capacidad de los materiales absorbentes de energía de la carcasa de absorber otro impacto.

- En algunos casos, un impacto puede destrozar por completo el material del casco y el próximo impacto afectaría con toda su fuerza directamente a la cabeza del portador del casco, lo que podría causar lesiones o la muerte.
- Dado que no hay dos accidentes iguales, es imposible predecir el momento del fallo del material, por lo que te recomendamos cambiar de casco después de cada impacto.

LOS CASCOS NO PROTEGEN POR COMPLETO DE LESIONES EN LA CABEZA

- La causa de una lesión en la cabeza no siempre es un impacto.
- Las lesiones pueden estar causadas por otras fuerzas, es como cuando mezclas un huevo simplemente agitándolo: no hace falta romper la cáscara para destrozar el contenido.
- Los cascos no pueden proteger de ese tipo de lesiones internas.

LOS CASCOS SOLO PROTEGEN LO QUE CUBREN

Un casco solo protege lo que cubre. No protege la nuca, la nariz o la barbilla, ni tampoco partes de la cabeza que no cubre. Comprueba que tu hijo coloca el casco lo suficientemente bajo para proteger la frente.

INTERFERENCIA CON IMPLANTES MÉDICOS

- El cierre contiene un imán.

1 Utilización

UE-R. U.:

Este casco cumple con los requisitos del Reglamento UE 2016/425 y la norma EN 1078:2012+A1:2012 Cascos para ciclistas y para usuarios de monopatines o patines de ruedas.

Conforme al Reglamento UE 2016/425, puedes descargar la declaración de conformidad de este producto en woom.com. Conforme al Reglamento UE 2016/425, puedes descargar la declaración de conformidad de este producto en la versión vigente para el Reino Unido en woom.com.

EE. UU.:

Cumple los requisitos de seguridad estadounidenses de la norma de seguridad 16 CFR 1203 para cascos de ciclismo.

La talla M cumple la norma de seguridad estadounidense CPSC para cascos de ciclismo para personas desde los 5 años de edad.

Las tallas XS y S cumplen la norma de seguridad estadounidense CPSC para cascos de ciclismo para personas desde 1 año de edad (protección de la cabeza adicional).

CAN:

Cumple la norma de seguridad ASTM F1447-18 para cascos para ciclismo y para patinaje en el tiempo de ocio.

Como norma general:

El casco no debe utilizarse para otro tipo de deportes o para motociclismo.

2 La talla adecuada

Para obtener la máxima protección hay que utilizar el casco de la talla adecuada y colocarlo bien.

A Mide la cabeza de tu hijo por encima de las orejas y de las cejas. Elige la talla adecuada para tu hijo según las indicaciones del casco, abre el aro ajustable con el regulador giratorio tanto como sea posible y ponle el casco a tu hijo.

B Gira el regulador para cerrarlo hasta que el casco quede ajustado pero cómodo al mismo tiempo. A continuación, comprueba si el casco está bien ajustado a la cabeza de tu hijo.

3 Posición correcta

El casco debe rodear bien la cabeza y estar en posición horizontal (véase ilustración). El casco no debe estar colocado demasiado bajo en la parte de atrás ni tampoco debe estar colocado demasiado hacia delante para no entorpecer la visión. La colocación ideal es aquella en la que el borde delantero del casco está ubicado a una distancia de dos dedos encima del puente de la nariz. Para comprobar el ajuste y el tamaño, abre el cierre de la barbilla y pídele a tu hijo que sacuda la cabeza. Si el casco se mueve mucho, aprieta el regulador un poco.

4 Ajuste de la correa de sujeción de la barbilla

Al utilizar por primera vez el casco, ajusta la correa de la barbilla hasta que su colocación sea firme y cómoda. Corrige la longitud tirando de la correa si fuese necesario. Comprueba el ajuste antes de cada uso. Asegúrate de que el cierre no está apoyado sobre la mandíbula durante el uso del casco.

5 Manejo del cierre magnético

Este casco dispone de un cierre magnético que se puede manejar fácilmente con una mano e incluso con guantes. Para cerrarlo, basta con que la parte exterior del cierre se coloque sobre la interior. El imán hace que ambas partes encajen. Además, evita que queden atrapados pelos o piel. Aun así, asegúrate de que no haya nada entre ambas partes del cierre antes de cerrarlo. Para abrir solo tienes que apretar el pasador rojo.

6 Accesorios para el casco

Por motivos de seguridad, solo deben utilizarse accesorios para el casco autorizados por woom. Consulta las instrucciones de uso correspondientes para usarlos correctamente.

7 Cómo cuidarlo

- Los limpiadores agresivos y los disolventes pueden dañar el material del casco y restringir el efecto de protección. Lo mejor es limpiar el casco y sus piezas solo con agua tibia y una mezcla de jabón suave.
- Las temperaturas muy altas y la exposición prolongada a radiación UV pueden dañar el casco. Por este motivo no debes almacenar el casco a temperaturas superiores a +40 °C, temperatura que se puede alcanzar, por ejemplo, en la bandeja trasera de un coche expuesto al sol. Tampoco coloques el casco directamente al lado o encima de una fuente de calor, como una estufa. Conserva el casco en un lugar fresco y seco protegido de la luz solar.
- El casco debe revisarse periódicamente para descartar daños visibles.
- En caso de duda, consulta en una tienda especializada cercana.
- Para realizar el mantenimiento solo se deben utilizar piezas originales. Deja que lo haga tu profesional de confianza.

- Ten en cuenta que los cascos no pueden desecharse con la basura doméstica, sino que tienen que llevarse a un punto limpio o de recogida.

8 Vida útil

El casco y sus piezas pueden utilizarse como máximo de tres a cinco años desde la fecha de fabricación indicada, incluso si el producto se encuentra en buen estado. La fecha de fabricación se indica en el adhesivo del interior del casco. La vida útil depende de:

- Las condiciones de uso (radiación solar, grado de desgaste, etc.)
- Las condiciones de almacenamiento (lugar fresco, seco, protegido de la luz solar; sin contacto con productos químicos; sin cargas mecánicas por aplastamiento, presión o tracción)
- Las condiciones de cuidado (sin contacto con productos químicos; sin cargas mecánicas por aplastamiento, presión o tracción)

El cumplimiento de las condiciones de almacenamiento y cuidado ayuda a garantizar el efecto de protección y la vida útil.

Garantía

woom otorga 24 meses de garantía desde la fecha de compra para fallos de material o fabricación del casco. La garantía no cubre los defectos debidos al desgaste o al uso normal ni los daños causados por un uso incorrecto. Conserva el justificante de pago con la fecha de compra. Lo necesitarás cuando hagas una reclamación en garantía. La garantía es válida en todo el mundo. Los derechos de garantía legal no se ven afectados.

Servicio y contacto

Este casco es un producto de marca probado. No obstante, si detectas un fallo o un problema de acabado, ponte inmediatamente en contacto con nosotros o con tu tienda especializada de confianza para reclamar.

Datos de contacto UE:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Viena, Austria
// woom@woom.com

Datos de contacto EE. UU./CAN:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800
Austin, TX 78724 EE. UU.

woom.com

Especificaciones técnicas

Modelo: READY Kids' Helmet

Tallas: XS (46–50 cm / 18,2–19,6"), S (50–53 cm /
19,7–20,8"), M (53–57 cm / 20,9–22,4")

Material: carcasa exterior: policarbonato (PC),
carcasa interior: poliestireno expandido (EPS)

Organismo notificado: SGS Fimko Oy, Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finlandia / Código del organismo
notificado: 0598

Organismo autorizado para el marcado UKCA: SGS
United Kingdom Limited, Rossmore Business Park,
Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN /
Número de organismo autorizado: 0120

El original de este manual está escrito en alemán.
Este manual ha sido creado según el mejor
conocimiento del autor. Sin embargo, woom GmbH
no asume ninguna responsabilidad por la integridad
o exactitud de la información.



Ten en cuenta todas las indicaciones de
advertencia y mantenimiento contenidas en
estas instrucciones. El incumplimiento de
estas indicaciones puede provocar daños
materiales, daños personales graves (peligro
para la vida) o la muerte.



Lee atentamente estas instrucciones antes
del primer uso y sigue todas las indicaciones.
Guarda estas instrucciones para poder
consultarlas más adelante.

Enne kiivri esmakordset kasutamist loe see juhend tähelepanelikult läbi ja järgi kõiki selles sisalduvaid juhiseid. Hoia need juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

▲ OHUTUSJUHISED

- Maksimaalse kaitse tagamiseks peab kiiver istuma hästi ja kõik ohutusrihmad peavad olema pingule tõmmatud ja suletud. Kinnitus ei tohi sealjuures toetuda lõualuule.
- Kui sa ei saa kiivrit reguleerida nii, et see sobiks sinu lapse pähe, siis on sul vale suurusega kiiver. Ära kasuta kiivrit, mida ei saa sinu lapse pea järgi parajaks reguleerida. Asenda kiiver teise suurusega kiivri või teise mudeliga, mis sobib paremini sinu lapse pähe.
- Seda kiivrit ei tohi lapsed kasutada ronimiseks ega muudeks tegevusteks, kui on oht, et laps võib kiivriga kusagile takerduda ja end kähjustada/rippuma jääda.
- See kiiver ei ole mänguasi. Ära lase oma lapsel sellega mängida. Kui kiivreid kasutatakse mänguasjana, võivad need saada kahjustada või põhjustada vigastusi.
- See kiiver on välja töötatud ja toodetud üksnes peakaitse eesmärgil vastavalt jaotises „Kasutamine“ loetletud standarditele.
- Seda võib kasutada ainult jalgrattasõiduks ja rulluisutamiseks vaba aja veetmise eesmärkidel. Seda ei tohi kasutada trikkide sooritamiseks ega mäestikurattasõidu või rullhoki harrastamiseks.
- See kiiver ei sobi muudeks spordialadeks kui need, mis on loetletud jaotises „Kasutamine“.
- Kiivri kaitsvat mõju võib tõsiselt kahjustada kokkupuude värvide, lakkide, puhastusvedelike, pleegitusainete või muude lahustitega. Seetõttu kasuta puhastamiseks ainult leiget vett, pehmeid lappe ja lahustivabu puhastusvahendeid.
- Ära tee kiivri mingeid muudatusi ja ära eemalda ega muuda ühtegi originaalosa. Ära kinnita kiivri mingeid täiendavaid osi, sest see võib vähendada kaitsvat mõju. Paigalda kiivri ainult tootja poolt soovitatud (varu)osad. Muude osade kinnitamine võib vähendada kaitsvat mõju.
- Ära kasuta kiivrit, mis on kuumuse tõttu kahjustatud. Kiivrit ei tohi kunagi kasutada temperatuuril üle +40 °C või alla -10 °C, kuna see võib kahjustada kiivri kaitsefunktsiooni.
- Maksimaalse kaitse tagamiseks tuleb kiiver enne iga sõitu lapse pea järgi parajaks reguleerida ja õigesti kinnitada. Selleks, et kiiver istuks kindlalt peas, tuleb suuruse reguleerimise süsteem vastavalt pea suurusele kinni keerata, reguleerida lõuarihma pikkus parajaks ja sulgeda lõuarihma kinnitus.
- Veendu, et kinnituse vahele ei jääks mingeid esemeid (nt juuksed või sall).
- Kiivrit tuleks regulaarselt kontrollida nähtavate defektide suhtes.

PIIRATUD LÖÖGIKAITSE

- Ükski kiiver ei saa täielikult kaitsta löökide ega peavigastuste eest.
- Isegi väikese kiirusega toimunud õnnetused võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Kiivrid kergendavad või ennetavad paljusid vigastusi, kuid iga kokkupõrge vähendab kiivri kesta olevate energiat neelavate materjalide võimet summutada järgmist lööki.
- Mõnel juhul võib löök kiivri materjali täielikult purustada ja järgmine löök tabab siis kandja pead kogu oma jõuga, põhjustades vigastusi või koguni surma.

- Kuna ei ole olemas kaht ühesugust õnnetust, on võimatu ennustada, millal selline materjalikahjustus endast märku annab. Seepärast peaksid vahetama kiivri pärast iga kokkupõrget uue vastu.

KIIVRID EI KAITSE TÄELIKULT PEAVIGASTUSTE EEST

- Alati ei ole peavigastuse põhjuseks kokkupõrge.
- Vigastusi võivad tekitada ka muud jõud, nii nagu saab muna segada lihtsalt raputades. Selleks, et purustada sisu, ei pea purustama koort.
- Kiivrid ei suuda kaitsta selliste sisemiste vigastuste eest.

KIIVRID KAITSEVAD VAID SEDA, MIDA NAD KATAVAD

Kiiver kaitseb vaid seda, mida ta katab. See ei kaitse kaela, nina või lõuga ega neid peaosid, mida see ei kata. Veendu, et su laps tõmbab kiivri eest piisavalt madalale, et kaitsta otsaesist.

MÕJU MEDITSIIINILISTELE IMPLANTAATIDELE

- Kinnitus sisaldab magnetit.

1 Kasutamine

EL-ÜK:

See kiiver vastab ELi määru (EL) 2016/425 nõuetele ja vastab standardile EN 1078:2012+A1:2012 Kiivrid jalgratturitele ning rula- ja rulluisude kasutajatele. Selle toote vastavusdeklaratsioon vastavalt (EL) 2016/425 on allalaaditav aadressil woom.com. Selle toote vastavusdeklaratsioon vastavalt (EL) 2016/425 on Ühendkuningriigis kehtivas versioonis allalaaditav aadressil woom.com.

USA:

Vastab USA ohutusstandardile 16 CFR 1203 (jalgrattakiivrite ohutusnõuded).

Suurus M vastab USA CPSC ohutusstandardile, mis puudutab 5-aastastele ja vanematele inimestele mõeldud jalgrattakiivreid.

Suurused XS ja S vastavad USA CPSC ohutusstandardile, mis puudutavad jalgrattakiivreid, mis on mõeldud 1-aastastele ja vanematele inimestele (laiendatud peakaitse).

CAN:

Vastab jalgrattasõidu ja rulluisutamise kiivrite ohutusstandardile ASTM F1447-18.

Üldised juhised:

Kiivrit ei tohi kasutada muudel spordialadel ega mootorrattasõiduks.

2 Õige suurus

Maksimaalne kaitse on võimalik ainult siis, kui kasutatakse õiges suuruses ja hästi istuvat kiivrit.

A Mõõda oma lapse pea ümbermõõd kõrvade ja kulmude kohalt. Vali oma lapsele sobiv suurus vastavalt kiivril olevale teabele, keera reguleeritav rõngas reguleerimisratas abil võimalikult lahti ja pane kiiver lapsele pähe.

B Keera reguleerimisratas kinni, kuni kiiver istub tihedalt, kuid siiski veel mugavalt. Seejärel kontrolli, et kiiver on kindlalt sinu lapse peas.

3 Õige asend

Kiiver peaks istuma horisontaalselt ja tihedalt ümber pea (vt joonist).

Kiivrit ei tohi tõmmata liiga kaugele taha. Samuti ei tohiks seda mingil juhul tõmmata liiga kaugele ette, et mitte piirata vaadet. Ideaalis peaks kiivri esiserv olema umbes kahe sõrme laiuselt ninajuurest kõrgemal. Sobivuse ja suuruse kontrollimiseks ava lõuakinnitus ja lase oma lapsel raputada pead. Kui kiiver liigub liiga palju, keera reguleerimisratas veidi rohkem kinni.

4 Lõuarihma reguleerimine

Kiivri esmakordsel kasutamisel tuleb lõuarihm reguleerida nii pikaks, et kiiver istuks kindlalt ja mugavalt. Reguleeri pikkust vastavalt vajadusele, tõmmates rihmast. Kontrolli enne iga kasutuskorda, et kiiver oleks tihedalt vastu pead. Veendu, et kiivri kasutamisel ei toetuks kinnituskamber mingil juhul lõualuule.

5 Magnetkinnituse kasutamine

See kiiver on varustatud magnetkinnitusega. Seda saab kasutada ühe käega ning isegi kindaid kandes. Sulgemiseks tuleb kinnituse välimine osa asetada lihtsalt sisemise peale. Magnet tagab selle, et kinnituse mõlemad osad ühenduvad. Lisaks vähendab magnet ohtu, et nahk või juuksed jääksid kinnituse vahele. Pane siiski tähele, et sulgemise ajal ei jääks midagi kinnituse kahe osa vahele. Avamiseks kasuta punast liugurit.

6 Kiivri lisavarustus

Turvalisuse huvides tohib kasutada ainult woomi poolt heakskiidetud lisavarustust. Õige kasutamise juhised leiad vastavast kasutusjuhendist.

7 Õige hooldus

- Agressiivsed puhastusvahendid ja lahustid võivad kahjustada kiivri materjali ja vähendada selle kaitsefunktsiooni. Seetõttu puhasta kiivrit ja selle osi ainult leige vee ja maheda seebilahusega.
- Liiga kõrge temperatuur või tugev UV-kiirgus võib kiivrit kahjustada. Seetõttu ära hoi seda temperatuuril üle +40 °C; sellist temperatuuri võib saavutada näiteks autos otsese päikesevalguse käes. Ära aeta seda otse soojusallikale või selle kõrvale, näiteks ahju peale. Hoi kiivrit jahedas, kuivas ja päevavalguse eest kaitstud kohas.
- Kiivrit tuleks regulaarselt kontrollida nähtavate defektide suhtes.
- Kui sa ei ole kindel, aitab sind kohalik spetsialiseerunud edasimüüja.
- Parandamiseks tuleb kasutada ainult originaalvaruosi. Selleks võta palun ühendust oma spetsialiseerunud edasimüüjaga.
- Pane tähele, et kiivreid ei tohi ära visata koos olmejäätmetega, vaid need tuleb ära anda kohalikus kogumispunktis või ringlussevõtukeskuses.

8 Kasutusiga

Kiivrit ja selle komponente võib kasutada maksimaalselt kolm kuni viis aastat alates ettenähtud tootmiskuupäevast, isegi kui toode on visuaalselt heas seisukorras. Tootmise kuupäev on märgitud kiivri siseküljel oleval kleebisel. Kasutusiga sõltub järgmistest asjaoludest:

- kasutustingimused ja olud (päikesekiirgus, kulumisaste jne)
- hoiutingimused (jahedas, kuivas, päevavalguse eest kaitstult; ei tohi kokku puutuda kemikaalidega; ei tohi saada mehaanilist vajutust, survet ega tõmbekoormust)
- hooldustingimused (ei tohi kokku puutuda kemikaalidega; ei tohi saada mehaanilist vajutust, survet ega tõmbekoormust)

Hoiu- ja hooldustingimuste järgimine tagab, et kaitsev mõju on tagatud kogu kasutusaja jooksul.

Garantii

woom annab kiivri 24-kuulise garantii materjali- ja tootmisvigade vastu alates ostukuupäevast. Garantii ei hõlma tavalisi kasutus- ja kulumismärke ega valest kasutamisest tingitud kahjustusi. Garantiiõuete kehtivuse kontrollimiseks on vaja ostukviitungi koopiat, millele on märgitud ostukuupäev. Garantii kehtib kogu maailmas. Seadusest tulenevaid garantiioigusi see garantii ei mõjuta.

Teenindus ja kontakt

See kiiver on testitud kaubamärgitoode. Juhul, kui sa siiski märkad viga või tootmisprobleemi, võta viivitamatult ühendust meiega või oma spetsialiseerunud edasimüüjaga, et esitada kaebus.

Kontaktandmed EL:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Viin, Austria // woom@woom.com

Kontaktid US/CAN:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800 Austin, TX 78724 US

woom.com

Tehnilised andmed

Mudel: READY Kids' Helmet

Suurused: XS (46–50 cm / 18,2–19,6 tolli), S (50–53 cm / 19,7–20,8 tolli), M (53–57 cm / 20,9–22,4 tolli)

Materjal: väline kest: polükarbonaat (PC), sisemine kest: vahtpolüstüreen (EPS)

Teavitatud asutus: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsingi, Soome / Teavitatud asutuse tunnuskood: 0598

UKCA-märgi tunnustatud asutus: SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN / Kinnitatud asutuse number: 0120.

Kasutusjuhendi originaal on koostatud saksa keeles. Need juhised on koostatud meie parima teadmise kohaselt. Sellest hoolimata ei võta woom GmbH endale mingit vastutust teabe täielikkuse ja täpsuse eest.



Järgi kõiki käesolevas juhendis sisalduvaid hoiatusi ja hooldusjuhiseid. Tähelepanuta jätmine võib põhjustada varalist kahju, tõsiseid tervisekahjustusi (ohutu elule) või surma.



Enne esmakordset kasutust loe see juhend tähelepanelikult läbi ja järgi kõiki selles sisalduvaid juhiseid. Hoia need juhised edaspidiseks kasutamiseks alles.

FI

Lue tämä kypärän käyttöohje tarkkaavaisesti ennen ensimmäistä käyttöä ja noudata kaikkia sen ohjeita. Säilytä tämä ohje myöhempää tarkastelua varten.

▲ VAROITUKSET

- Maksimaalisen suojan takaamiseksi kypärän on istuttava hyvin ja kaikki hihnat on vedettävä tiukalle ja suljettava. Lukko ei saa tällöin olla kiinni leikalukuksella.
- Jos et voi säätää kypärää lapsesi päähän sopivaksi, kypärä on väärän kokoinen. Älä käytä kypärää, jota ei voi säätää lapsen päähän sopivaksi. Vaihda kypärä toisen kokoiseen kypärään tai toiseen, lapsesi päähän paremmin sopivaan malliin.
- Tätä kypärää ei tule käyttää kiipeilyssä tai muissa toiminnoissa, joissa on olemassa kuristumisen / roikkumaan jäämisen vaara, jos lapsi jää kiinni kypärästä.
- Tämä kypärä ei ole leikkikalu. Älä anna lapsesi leikkiä sillä. Jos kypärää käytetään leikkikaluna, se voi vahingoittua tai aiheuttaa vammoja.
- Tämä kypärä on kehitetty ja valmistettu ainoastaan pääsuojaksi kappaleessa "Käyttö" lueteltujen standardien mukaisesti.
- Sitä saa käyttää ainoastaan pyöräilyyn ja rullaluisteluun vapaa-ajan toiminnassa. Sitä ei saa käyttää temppujen tekemiseen, alamäkiajoon maastopyörällä tai rullakiekkoiluun.
- Tämä kypärä ei sovellu käytettäväksi muissa kuin kohdassa "Käyttö" luetelluissa urheilulajeissa.
- Kypärän suojaava vaikutus voi heikentyä huomattavasti maalien, lakkojen, puhdistusnesteiden, valkaisuainien tai muiden liuotainaineiden vaikutuksesta. Käytä siksi puhdistukseen ainoastaan haaleaa vettä, pehmeitä liinoja ja liuotainaineettomia puhdistusaineita.
- Älä tee kypärään mitään muutoksia, äläkä poista tai muuta mitään alkuperäisosia. Älä kiinnitä kypärään mitään ylimääräisiä osia, koska ne voivat heikentää suojaavaa vaikutusta. Kiinnitä kypärään vain valmistajan suosittelemia (vara-)osia. Muiden osien kiinnittäminen voi heikentää suojaavaa vaikutusta.
- Älä käytä kypärää, joka on vaurioitunut kuumuuden vaikutuksesta. Kypärää ei saa missään tapauksessa altistaa yli +40 °C:n tai alle -10 °C:n lämpötiloille, koska tämä heikentää suojaavaa vaikutusta.
- Maksimaalisen suojan takaamiseksi kypärä on ennen jokaista ajoa säädettävä lapsen pään mukaisesti ja kiinnitettävä oikein. Jotta kypärä istuisi päässä tiukasti, on koonsäätöjärjestelmä säädettävä pään kokoa vastaavasti, leukahihna säädettävä oikeaan pituuteen ja leukahihnan lukko suljettava.
- Varmista, ettei lukon välissä ole mitään (kuten hiuksia tai huivi).
- Kypärä on tarkistettava säännöllisin väliajoin näkyvien puutteiden varalta.

RAJOITETTU TÖRMÄYSSUOJA

- Mikään kypärä ei voi suojata täysin iskulta tai pään vammoilta.
- Jopa alhaisessa nopeudessa tapahtuvat onnettomuudet voivat johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.
- Kypärät vähentävät tai estävät useita vammoja, mutta jokainen isku vähentää kypäräkuoren energiaa vaimentavien materiaalien kykyä vaimentaa uusia iskuja.
- Joissakin tapauksissa isku voi tuhota kypärän materiaalin täysin, jolloin seuraava isku kohdistuu täydellä voimalla suoraan käyttäjän päähän. Seurauksena ovat vammat tai kuolema.

- Koska yksikään onnettomuus ei ole samanlainen, suojan pettämisen ajankohtaa on vaikea ennustaa ennalta. Siksi kypärä tulisi vaihtaa uuteen jokaisen siihen kohdistuneen iskun jälkeen.

KYPÄRÄT EIVÄT SUOJAA TÄYSIN PÄÄVAMMOILTA

- Päävamma ei johdu aina iskusta.
- Vammoja voi syntyä myös muiden voimien vaikutuksesta, samalla tavalla kuin kananmunan voi sekoittaa sitä ravistelemalla. Kuorta ei tarvitse rikkoa sisällön tuhoamiseksi.
- Kypärät eivät voi suojata tämänkaltaisilta sisäisiltä vammoilta.

KYPÄRÄT SUOJAAVAT VAIN SEN, MINKÄ NE PEITTÄVÄT

Kypärä suojaa vain sen, minkä se peittää. Se ei suojaa niskaa, nenää tai leukaa taikka niitä pään osia, joita se ei peitä. Varmista, että lapsesi vetää kypärän riittävän syvälle eteen otsan suojaksi.

LÄÄKINNÄLLISTEN IMPLANTTIENTEN HÄIRIÖT

- Lukossa on magneetti.

1 Käyttö

EU-UK:

Tämä kypärä täyttää EU-asetuksen (EU) 2016/425 vaatimukset ja vastaa standardia EN 1078:2012+A1:2012 Kypärät pyöräilyyn, rullalautailuun ja rullaluisteluun. Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta woom.com asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti. Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta woom.com asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti Yhdistyneessä kuningaskunnassa voimassa olevassa versiossa.

USA:

Täyttää pyöräkypärille asetetut turvallisuusnormin 16 CFR 1203 US-turvallisuusvaatimukset.

Koko M täyttää polkupyöräkypärille laaditun U.S. CPSC turvallisuusnormin henkilöille 5 vuoden iästä lähtien.

Koot XS ja S täyttävät polkupyöräkypärille laaditun U.S. CPSC turvallisuusnormin henkilöille 1 vuoden iästä lähtien (laajennettu päänsuoja).

CAN:

Täyttää kypärille laaditun ASTM F1447-18 turvallisuusnormin vaatimukset vapaa-ajan toiminnassa pyöräilläessä ja rullaluistellessa.

Yleistä:

Kypärää ei saa käyttää muissa urheilulajeissa tai moottoripyörällä ajamiseen.

2 Oikea koko

Maksimaalinen suoja on mahdollista vain, kun käytetään oikean kokoista kypärää, joka istuu hyvin.

A Mittaa lapsen päänympäryys korvien ja kulmakarvojen yläpuolelta. Valitse lapselle sopiva koko kypärässä olevien tietojen mukaisesti, avaa säädettävää rengasta säätöpyörällä mahdollisimman paljon ja aseta kypärä lapsen päähän.

B Kierrä säätöpyörää kiinni niin pitkälle, kunnes kypärä istuu tiiviisti, mutta samalla kuitenkin vielä mukavasti. Tarkasta lopuksi, että kypärä on tiiviisti paikoillaan lapsen päässä.

3 Oikea sijoitus

Kypärän tulisi olla pään ympärillä ja vaakasuorassa (katso kuva).

Kypärää ei saa vetää liian syvälle taakse. Sitä ei saa myöskään missään tapauksessa vetää liian pitkälle eteen, jotta näkyvyys ei rajoittuisi. Ihanteellisesti kypärän etureuna on n. kahden sormen leveyden päässä nenäntyvestä, Tarkasta istuvuus ja koko avaamalla leukalukko ja pyydä lasta ravistelemaan päätään. Jos kypärä siirtyy liikaa, kierrä säätöpyörää vähän enemmän kiinni.

4 Leukahihnan säätö

Ensimmäisellä kypärän käyttökerralla leukahihnan tulee säätää pituuteen, joka mahdollistaa tiiviin ja mukavan istuvuuden. Muuta pituutta tarpeen mukaan hihnanauhasta vetämällä. Tarkasta tiivis istuvuus ennen jokaista käyttöä. Varmista, ettei lukko lepää missään tapauksessa leukaluulla kypärän käytön aikana.

5 Magneettilukon käyttö

Tämä kypärä on varustettu magneettilukolla. Sitä voidaan käyttää helposti yhdellä kädellä ja myös käsin kädessä. Sulkemista varten on ulompi lukko-osa vain asetettava sisemmälle lukko-osalle. Magneetti huolehtii siitä, että molemmat lukko-osat lukittuvat paikoilleen. Lisäksi se minimoi ihon tai hiusten puristuksiin jäämisen vaaran. Varmista kuitenkin, ettei lukko-osien välissä ole mitään niitä suljettaessa. Käytä avaamiseen punaista säädintä.

6 Kypärän tarvikkeet

Turvallisuussyistä kypärässä saa käyttää ainoastaan woomin hyväksymiä tarvikkeita. Kyseisten tarvikkeiden käyttöohjeesta löydät ohjeet niiden oikeaan käyttöön.

7 Oikea hoito

- Aggressiiviset puhdistus- ja liuotinaaineet voivat vahingoittaa kypärän materiaalia ja heikentää suojaavaa vaikutusta. Puhdista kypärä ja sen osat vain haalealla vedellä ja miedolla saippualluoksella.
- Liian korkeat lämpötilat tai voimakas UV-säteily voivat vahingoittaa kypärää. Älä siksi säilytä kypärää yli +40 °C:ssa; tällaiset lämpötilat voidaan saavuttaa esimerkiksi henkilöauton hattuhyllyllä auringon paisteessa. Älä aseta sitä suoraan lämpölähteen, kuten uunin päälle tai viereen. Säilytä kypärää viileässä, kuivassa ja päivänvalolta suojatussa paikassa.
- Kypärä on tarkistettava säännöllisin väliajoin näkyvien putteiden varalta.
- Jos olet epävarma, paikallinen jälleenmyyjä voi auttaa.
- Kunnostukseen on käytettävä ainoastaan alkuperäisosa. Käänny sitä varten jälleenmyyjäsi puoleen.
- Huomaa, ettei kypärää saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se on luovutettava kunnalliseen keräyspisteeseen tai kierrätyskeskukseen.

8 Käytön kesto

Kypärää ja sen rakenneosia saa käyttää korkeintaan kolmesta viiteen vuoteen ilmoitettusta tuotantopäiväyksestä lukien, myös silloin, vaikka tuote olisi optisesti hyvässä kunnossa. Tuotantopäiväys löytyy tarrasta kypärän sisäpuolelta. Käytön kesto riippuu seuraavista tekijöistä:

- käyttöolosuhteet (auringonsäteily, kulutusaste jne.)
- säilytysolosuhteet (viileä, kuiva, päivänvalolta suojattu; ei kosketusta kemikaaleihin; ei mekaanista puristus-, paino- tai vetokuormitusta)
- hoito-olosuhteet (ei kosketusta kemikaaleihin; ei mekaanista puristus-, paino- tai vetokuormitusta)

Säilytys- ja varastointiolosuhteiden noudattamisella varmistetaan, että suojaava vaikutus voidaan taata koko käyttöajaksi.

Takuu

woom myöntää kypärälle 24 kuukauden takuun ostopäiväyksestä lukien materiaali- ja valmistusvirheille. Takuu ei koske tavanomaisia käytön ja kulumisen jälkiä tai vahinkoja, jotka ovat syntyneet virheellisestä käytöstä. Takuuvaatimusten voimassaolon tarkastamiseksi tarvitsemme kopion ostotositteesta, josta näkyy ostopäiväys. Takuu on voimassa maailmanlaajuisesti. Takuu ei koske lakisääteisiä takuuoikeuksia.

Huolto ja yhteystiedot

Tämä kypärä on tarkastettu merkkituote. Jos tästä huolimatta havaitset virheen tai viimeistelyongelman, käänny välittömästi meidän tai jälleenmyyjäsi puoleen reklamaatiota varten.

Yhteystiedot EU:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Wien, Itävalta
// woom@woom.com

Yhteystiedot US/CAN:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800
Austin, TX 78724 US

woom.com

Tekniset tiedot

Malli: READY Kids' Helmet

Koot: XS (46–50 cm / 18,2–19,6 tuumaa),

S (50–53 cm / 19,7–20,8 tuumaa),

M (53–57 cm / 20,9–22,4 tuumaa)

Materiaali: ulkokuori: polykarbonaatti (PC), sisäkuori
solupolystyreeni (EPS)

Ilmoitettu laitos: SGS Fimko Oy, Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Suomi/ Ilmoitetun laitoksen
tunnusnumero: 0598

Hyväksytty laitos UKCA-merkinnälle: SGS
United Kingdom Limited, Rossmore Business Park,
Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN /
Hyväksytyn laitoksen numero: 0120

Tämän ohjeen alkuperäinen versio on laadittu
saksankielisenä. Tämä ohje on laadittu parhaan
tietomme mukaisesti. Silti woom GmbH ei anna
takuuta tietojen täydellisyydestä tai oikeellisuudesta.



Noudata kaikkia tämän ohjeen sisältämiä
varoitus- ja kunnossapito-ohjeita.
Noudattamatta jättäminen voi johtaa
aineellisiin vahinkoihin, vakaviin terveydellisiin
haittoihin (hengenvaara) tai kuolemaan.



Lue tämä käyttöohje tarkkaavaisesti ennen
ensimmäistä käyttöä ja noudata kaikkia
sen ohjeita. Säilytä tämä ohje myöhempää
tarkastelua varten.

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le casque pour la première fois et suivez toutes les instructions qu'il contient. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

▲ AVERTISSEMENTS

- Pour une protection maximale, le casque doit être bien ajusté et toutes les sangles de sécurité doivent être serrées et attachées. La fermeture ne doit pas être en contact avec l'os de la mâchoire.
- Si vous ne parvenez pas à ajuster le casque à la tête de votre enfant, c'est qu'il n'est pas à la bonne taille. Dans ce cas, ne l'utilisez pas et choisissez une autre taille ou un autre modèle qui convient mieux à la tête de votre enfant.
- Ce casque ne doit pas être utilisé pour faire de l'escalade ou d'autres activités présentant un risque de strangulation ou de pendaison si l'enfant reste accroché par le casque.
- Ce casque n'est pas un jouet. Ne laissez pas votre enfant s'amuser avec. Cela pourrait endommager le casque ou provoquer des blessures.
- Ce casque a été conçu et fabriqué exclusivement pour protéger la tête, conformément aux normes indiquées au chapitre « Utilisation ».
- Il est uniquement destiné à la pratique du vélo ou du patin à roulettes à des fins récréatives et ne doit pas être utilisé pour faire des figures, du VTT de descente ou du hockey sur patins à roulettes.
- Ce casque n'est pas adapté à d'autres activités sportives que celles mentionnées au chapitre « Utilisation ».
- L'exposition à des peintures, vernis, détergents, agents blanchissants ou autres solvants peut sérieusement compromettre la protection assurée par le casque. Utilisez uniquement de l'eau tiède, un chiffon doux et un produit sans solvant pour nettoyer le casque.
- N'apportez aucune modification au casque. Ne retirez et ne remplacez aucune pièce d'origine. N'ajoutez pas non plus de pièces au casque, car cela pourrait altérer la protection qu'il offre.

Montez uniquement des pièces (de rechange) recommandées par le fabricant sur le casque. L'utilisation d'autres pièces pourrait réduire l'efficacité de sa protection.

- N'utilisez pas le casque s'il a été endommagé par la chaleur. Le casque ne doit en aucun cas être exposé à des températures supérieures à +40 °C ou inférieures à -10 °C, car cela pourrait altérer sa fonction protectrice.
- Afin d'apporter une protection maximale, le casque doit être correctement fixé et ajusté à la tête de votre enfant avant chaque sortie. Pour assurer le bon ajustement du casque, vous devez serrer le système de réglage de la taille en l'adaptant à la tête, régler la jugulaire à la bonne longueur et attacher la fermeture.
- Veillez à ce que rien ne se coince dans la fermeture (cheveux, écharpe, etc.).
- Inspectez régulièrement le casque afin de repérer tout signe de détérioration.

PROTECTION LIMITÉE CONTRE LES CHOCS

- Aucun casque n'offre une protection totale contre les chocs ou les blessures à la tête.
- Même un accident à faible vitesse peut provoquer de graves blessures, voire la mort.
- Les casques réduisent ou préviennent de nombreuses blessures, mais chaque impact diminue la capacité du matériau amortisseur d'énergie intégré dans la coque du casque à absorber un nouveau choc.
- Il arrive qu'un choc détruise complètement le matériau du casque. Le choc suivant touchera alors la tête avec toute sa puissance, ce qui peut entraîner des blessures, voire la mort.

- Chaque accident étant différent, il est impossible de prévoir à quel moment cela se produira. Vous devez donc remplacer systématiquement le casque après un choc.

LES CASQUES N'OFFRENT PAS UNE PROTECTION TOTALE CONTRE LES BLESSURES À LA TÊTE

- Toutes les blessures à la tête ne sont pas causées par un choc.
- Elles peuvent être provoquées par d'autres contraintes, comme il suffit de secouer un œuf pour le mélanger : inutile de casser la coquille pour endommager le contenu.
- Les casques ne protègent pas contre ce type de blessures internes.

LES CASQUES PROTÈGENT UNIQUEMENT LES PARTIES QU'ILS COUVRENT

Un casque protège uniquement les parties qu'il couvre. Il ne protège pas la nuque, le nez, le menton, ni les zones de la tête qui restent exposées. Veillez à ce que votre enfant porte son casque suffisamment vers l'avant pour que son front soit protégé.

INTERFÉRENCE AVEC LES IMPLANTS MÉDICAUX

- La fermeture contient un aimant.

1 Utilisation

UE/Royaume-Uni :

Ce casque répond aux exigences du règlement européen (UE) 2016/425 et est conforme à la norme EN 1078:2012+A1:2012 Casques pour cyclistes et pour utilisateurs de planches à roulettes et de patins à roulettes.

La déclaration de conformité de ce produit selon le règlement européen 2016/425 est disponible pour téléchargement sur woom.com. La déclaration de conformité de ce produit selon le règlement européen 2016/425 est téléchargeable sur woom.com dans sa version applicable au Royaume-Uni.

États-Unis :

Ce casque est conforme aux exigences de la norme de sécurité 16 CFR 1203 pour les casques de vélo. La taille M répond à la norme de sécurité de la CPSC relative aux casques de vélo pour les personnes de 5 ans et plus.

Les tailles XS et S répondent à la norme de sécurité de la CPSC relative aux casques de vélo pour les personnes de 1 an et plus (protection étendue de la tête).

Canada :

Ce casque est conforme à la norme de sécurité ASTM F1447-18 relative aux casques utilisés pour le cyclisme ou le patin à roulettes à des fins récréatives.

Considérations générales :

Ce casque ne doit pas être utilisé pour d'autres activités sportives ou pour la conduite d'une moto.

2 Taille adéquate

Pour assurer une protection maximale, le casque doit être à la bonne taille et bien ajusté.

A Mesurez la circonférence de la tête de votre enfant au-dessus des oreilles et des sourcils, puis choisissez la taille adéquate en vous basant sur les indications figurant sur le casque. Ouvrez au maximum le système de réglage de la taille à l'aide de la molette et placez le casque sur la tête de votre enfant.

B Tournez la molette jusqu'à ce que le casque soit bien ajusté, tout en restant confortable à porter. Pour finir, vérifiez que le casque tient bien sur la tête de votre enfant.

3 Positionnement correct

Le casque doit être porté à l'horizontale et bien envelopper la tête (voir illustration).

Il ne doit pas tomber trop bas à l'arrière ni à l'avant afin de ne pas gêner la vue de votre enfant. Dans l'idéal, le bord avant du casque doit se trouver à environ deux largeurs de doigt au-dessus de la racine du nez. Pour vérifier la taille et l'ajustement du casque, ouvrez la fermeture de la jugulaire et demandez à votre enfant de secouer la tête. Si le casque est trop mobile, tournez légèrement la molette de réglage pour le resserrer.

4 Réglage de la jugulaire

Lors de la première utilisation du casque, réglez la jugulaire de façon à ce qu'elle soit bien ajustée et confortable. Vous pouvez modifier la longueur en tirant sur la sangle. Contrôlez à nouveau l'ajustement avant chaque utilisation. Veillez à ce que la fermeture ne soit pas en contact avec l'os de la mâchoire de votre enfant.

5 Utilisation de la fermeture magnétique

Le casque est équipé d'une fermeture magnétique facile à manier d'une seule main, même avec des gants. Pour l'attacher, il suffit de placer la partie externe sur la partie interne. Les deux parties s'enclenchent grâce à l'aimant. Cela limite considérablement le risque de pincer la peau ou les cheveux. Veillez toutefois à ce que rien ne se coince entre les deux parties au moment d'attacher la fermeture. Pour l'ouvrir, il suffit d'appuyer sur le bouton rouge.

6 Accessoires pour le casque

Pour des raisons de sécurité, utilisez exclusivement des accessoires approuvés par woom sur le casque. Reportez-vous aux modes d'emploi correspondants afin de garantir une utilisation correcte.

7 Entretien approprié

- Les produits de nettoyage et les solvants agressifs peuvent abîmer le matériau du casque et altérer la protection qu'il offre. Utilisez uniquement de l'eau tiède et une solution savonneuse douce pour nettoyer le casque et ses composants.
- Des températures trop élevées ou une forte exposition aux UV peuvent endommager le casque. Par conséquent, ne le placez pas dans un endroit où les températures dépassent +40 °C (sur la plage arrière d'une voiture au soleil, par exemple). Ne le posez pas non plus sur ou juste à côté d'une source de chaleur telle qu'un four. Rangez le casque dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière du jour.
- Inspectez régulièrement le casque afin de repérer tout signe de détérioration.
- En cas de doute, votre revendeur local peut vous aider.
- Utilisez exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. Adressez-vous à votre revendeur pour en savoir plus.
- Ne jetez pas le casque dans les ordures ménagères. Il doit être déposé dans un point de collecte municipal ou une déchetterie.

8 Durée d'utilisation

Le casque et ses composants doivent être utilisés pendant une durée maximale de trois à cinq ans à compter de la date de fabrication indiquée, même si le produit semble être en bon état. La date de fabrication figure sur l'autocollant situé à l'intérieur du casque. La durée d'utilisation du casque dépend :

- de ses conditions d'utilisation (exposition au soleil, degré d'usure, etc.) ;
- de ses conditions de stockage (dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière ; pas de contact avec des produits chimiques ; pas de contrainte mécanique par écrasement, compression ou traction) ;
- de ses conditions d'entretien (pas de contact avec des produits chimiques ; pas de contrainte mécanique par écrasement, compression ou traction).

Le respect des conditions de stockage et d'entretien contribue à préserver la capacité protectrice du casque pendant toute sa durée d'utilisation.

Garantie

woom offre une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat du casque contre les défauts matériels et de fabrication. La garantie ne couvre pas l'usure normale ni les dommages causés par une utilisation non conforme. Veuillez conserver votre ticket de caisse avec la date d'achat. Vous en aurez besoin pour faire une réclamation au titre de la garantie. La garantie est valable dans le monde entier. Les droits de garantie légaux ne sont pas affectés.

Service et contact

Ce casque est un produit de marque homologué. Si vous constatez néanmoins un défaut ou un problème de finition, veuillez contacter immédiatement nos services ou votre revendeur agréé pour effectuer une réclamation.

Coordonnées pour l'Europe :

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Vienne, Autriche // woom@woom.com

Coordonnées pour les États-Unis et le Canada :

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800
Austin, TX 78724 États-Unis

woom.com

Caractéristiques techniques

Modèle : READY Kids' Helmet

Tailles : XS (46–50 cm / 18,2–19,6 pouces), S
(50–53 cm / 19,7–20,8 pouces), M (53–57 cm /
20,9–22,4 pouces)

Matériau : coque extérieure : polycarbonate (PC),
coque intérieure : polystyrène expansé (EPS)

Organisme notifié : SGS Fimko Oy, Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finlande / Numéro d'identification
de l'organisme notifié : 0598

Organisme agréé pour le marquage UKCA : SGS
United Kingdom Limited, Rossmore Business Park,
Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN,
Royaume-Uni / Numéro de l'organisme agréé : 0120

L'original du présent mode d'emploi a été rédigé en langue allemande. L'équipe qui l'a rédigé s'est efforcée de rendre compte des informations en sa possession de façon aussi claire et exhaustive que possible. Néanmoins, woom GmbH n'assume aucune responsabilité quant à l'exhaustivité ou l'exactitude de ces informations.



Suivez toutes les consignes de sécurité et d'entretien figurant dans ce mode d'emploi. Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, de graves dommages pour la santé (danger de mort) ou la mort.



Lisez attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et suivez toutes les instructions qu'il contient. Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Az első használat előtt figyelmesen olvasd el ezt a használati útmutatót és kövesd a benne található utasításokat. Az útmutatót őrizd meg, hogy később fellapozhassd.

▲ FIGYELMEZTETÉSEK

- A maximális védelem érdekében a sisak illeszkedjen szorosan a fejhez és az összes biztosítópánt legyen feszesre húzva és bekapcsolva. A zár ne az állcsonton helyezkedjen el!
- Ha a bukósisakot nem tudod úgy beállítani, hogy pontosan illeszkedjen a gyermeked fejéhez, akkor a sisak mérete nem megfelelő. Ne használj olyan bukósisakot, amelyet nem tudsz úgy beállítani, hogy megfelelően illeszkedjen a gyerek fejéhez. Cseréld a sisakot más méretre vagy másik modellre, amely jobban illik a gyermeked fejéhez.
- A sisakot a gyerekek ne használják mászás és egyéb tevékenységek során, ahol fennáll a fojtás/ fulladás veszélye, ha a gyermek belegabalyodik a sisakba.
- A bukósisak nem játékszer! Ne hagyd a gyereket a sisakkal játszani. A sisak játék során sérülhet, illetve sérülést okozhat.
- Ezt a bukósisakot kizárólag fejvédelemre fejlesztették és gyártották a „Használat” szakaszban felsorolt szabványoknak megfelelően.
- A sisakot kizárólag biciklizés és görkorcsolyázás közben, szabadidős célokra szabad használni. Tilos trükkök bemutatása, downhill kerékpározás vagy görhokizás közben hordani.
- A bukósisak kizárólag a „Használat” szakaszban felsorolt sportágak során való használatnak felel meg.
- A bukósisak védőhatását a festékek, lakkok, tisztítófolyadékok, fehérítőszeresek vagy egyéb oldószerek nagy mértékben ronthatják. Ezért a tisztítás során kizárólag langyos vizet, puha törülközőket és oldószertmentes tisztítószereseket használj.
- Ne alakítsd át önkényesen a sisakot, ne távolítsd el és ne módosítsd az eredeti alkatrészeit. Ne szerelj további alkatrészeket a sisakra, mivel ez a védőhatást kedvezőtlenül befolyásolhatja. Kizárólag a gyártó által jóváhagyott (pót)alkatrészeket szereld fel a sisakra. Egyéb alkatrészek használata kedvezőtlenül befolyásolhatja a sisak védőfunkcióját.
- Ne használj bukósisakot, ha hőhatás miatt károsodott. A bukósisakot semmi esetre ne tedd ki +40 °C feletti, illetve -10 °C alatti hőmérsékletnek, mivel ez kedvezőtlen befolyással lehet a bukósisak védőhatására.
- A maximális védőhatás kifejtése érdekében a bukósisakot minden út előtt állítsd a gyermeked fejéhez és rögzítsd megfelelően. Ahhoz, hogy a sisak pontosan illeszkedjen a fejhez, tekerd a méretbeállítást a fejméretnek megfelelő állásba, igazítsd az állpántot a megfelelő hosszra és zárd be az állpánt csatját.
- Ügyelj rá, hogy a zárba ne kerüljön semmi (például hajtincs vagy sál).
- A bukósisakot ellenőrizd rendszeres időközönként látható hiányosságokra.

KORLÁTOZOTT ÜTÉSVÉDELEM

- Nincs olyan bukósisak, amely korlátlan védelmet nyújtana ütés esetén vagy fejsérülések ellen.
- Az alacsony sebesség mellett bekövetkezett balesetek is súlyos sérülésekhez, illetve halálhoz vezethetnek.
- A bukósisakok csökkenthetik számos sérülés mértékét, illetve megakadályozhatják a sérülést, azonban minden ütés csökkenti a sisak héjában elhelyezkedő energiaelnyelő anyagok azon képességét, hogy egyéb ütések energiáját abszorbálják.

- Egyes esetekben az ütés teljesen elpusztíthatja a sisak anyagát és a következő ütés teljes ereje közvetlenül a sisak viselőjének fejét éri, amelynek következtében sérülés, illetve halál állhat be.
- Mivel minden baleset különböző, lehetetlen a bukósisak meghibásodásának időpontját pontosan előre jelezni. Ezért a bukósisakot minden ütés után ki kell cserélni.

A BUKÓSISAKOK NEM BIZTOSÍTANAK KORLÁTLAN VÉDELME A FEJSÉRÜLÉSEK ELLEN

- Nem csak ütés okozhatja a fejsérülést.
- A sérüléseket egyéb erők is okozhatják, éppúgy, mint amikor a tojásfehérje- és sárgája rázás hatására összekeveredik. A héjat nem kell elpusztítani ahhoz, hogy a tartalma megsemmisüljön.
- A bukósisakok nem védenek az ilyen típusú belső sérülésektől.

A BUKÓSISAKOK KIZÁRÓLAG A BEFEDETT TERÜLETET VÉDI

A bukósisak kizárólag a befedett területet védi. Nem védi a nyakat, az orrot, az állat, illetve a fej egyéb, fedetlen részeit. Ügyelj arra, hogy a gyermeked a sisakot elég mélyre lehúzza elől, hogy a sisak a homlokát védje.

KÖLCSÖNHATÁS ORVOSI IMPLANTÁTUMOKKAL

- A zár mágneset tartalmaz.

1 Használat

EU-UK:

A bukósisak megfelel az uniós (EU) 2016/425 rendelet, valamint az EN 1078:2012+A1:2012 szabvány Bukósisakok kerékpárosok, valamint gördeszka és görkorsolya-felhasználók részére. A termék megfelelőségi nyilatkozata az uniós (EU) 2016/425 rendeletnek megfelelően a woom.com honlapon bármikor letölthető. A termékre vonatkozó megfelelőségi nyilatkozat az uniós (EU) 2016/425 rendeletnek megfelelően az Egyesült Királyságban érvényes változatban a woom.com honlapon bármikor letölthető.

USA:

A termék megfelel a 16 CFR 1203 kerékpáros bukósisakokról szóló amerikai szabvány biztonsági követelményeinek.

Az M méret megfelel az Egyesült Államok Fogyasztói Termékbiztonsági Bizottsága (CPSC) kerékpáros bukósisakról szóló biztonsági szabvány követelményeinek 5 éven felüli gyermekek esetén. Az XS és az S méret megfelel az Egyesült Államok Fogyasztói Termékbiztonsági Bizottsága (CPSC) kerékpáros bukósisakról szóló biztonsági szabvány követelményeinek 1 éven felüli gyermekek (kiterjesztett fejvédelem) esetén.

Kanada:

Megfelel az ASTM F1447-18 kerékpározás és görkorsolyázás során, szabadidős tevékenységekhez használt kerékpáros bukósisakokról szóló biztonsági szabvány követelményeinek.

Általános tudnivalók:

A sisakot tilos egyéb sportágakhoz vagy motorkerékpározás során használni.

2 A megfelelő méret

A maximális védelem csak abban az esetben garantálható, ha megfelelő méretű sisakot használnak és a sisak jól illeszkedik.

A Mérd le a gyermeked fejkerületét a fülek és a szemöldökök felett. Válaszd ki a gyermekednek megfelelő méretet a sisakon található adatok alapján, nyisd ki az állítható gyűrűt a beállító kerék segítségével a lehető legnagyobbra és tedd fel a sisakot a gyermeked fejére.

B A beállító kereket tekerd olyan feszesre, hogy a sisak pontosan, ugyanakkor kényelmesen illeszkedjen a gyerek fejéhez. Ezután ellenőrizd a sisakot szoros illeszkedésre.

3 A helyes elhelyezkedés

A bukósisak fedje pontosan a fejet és legyen vízszintesen (lásd az ábrát).

A bukósisakot nem szabad túlságosan mélyre húzni. Ugyanígy semmi esetre sem szabad túlságosan mélyen előre húzni, hogy ne korlátozza a látást. Ideális esetben a bukósisak széle az orrtőtől kb. kétujjnyi távolságra helyezkedik el. Az illeszkedés és a méret ellenőrzésére nyisd ki az állpánt csatját és kérd meg a gyereket, hogy rázza meg a fejét. Ha a bukósisak erőteljesen elmozdul, tekerd a beállító kereket szorosabbra.

4 Az állpánt beállítása

A bukósisak első használata során az állpántot igazítsd olyan hosszra, amely biztosítja, hogy a sisak kényelmesen és szorosan illeszkedik a gyerek fejéhez. A pánt hosszát szükség szerint állítsd megfelelőre a heveder meghúzásával. Minden használat előtt ellenőrizd, hogy a sisak szorosan illeszkedik. Ügyelj rá, hogy a sisak használata során a zár semmiképpen ne az állkapocscsonton helyezkedjen el!

5 A mágneses zár használata

A bukósisakot mágneses zárral szereltük fel. Így félkézzel vagy kesztyűben is gond nélkül használható. A zár bezárásához a külső zárrész helyezd a belsőre. A mágnesnek köszönhetően a két zárrész a helyére kattan. Ezen felül minimálisra csökkenti bőr vagy haj becsípődésének kockázatát. Ügyelj azonban te is arra, hogy amikor bezárod a csatot, semmi ne kerülhessen a zár két része közé. A nyitáshoz húzd meg a vörös csúszkát.

6 A bukósisak tartozékai

Biztonsági okokból kizárólag a woom által jóváhagyott tartozékokat szabad a bukósisakkal használni. Ezek helyes használatáról az egyes tartozékok használati utasításában tájékozódhatsz.

7 A helyes karbantartás

- Agresszív tisztító- és oldószerek károsíthatják a bukósisak anyagát és csorbíthatják a védőhatását. A bukósisakot és alkatrészeit ezért csak langyos vízzel és kímélő szappanos oldattal tisztítsd.
- A túl magas hőmérséklet és az erős UV-besugárzás károsíthatja a bukósisakot. Ezért ne tárolod +40°C felett; ilyen magas hőmérséklet például személygépjárművek kalaptartóján is előfordulhat erős napsütés esetén. Ne tedd közvetlenül olyan

hőforrásra, vagy olyan hőforrás mellé, mint a sütő. A bukósisakot hűvös, száraz, napfénytől védett helyen tárolod.

- A bukósisakot rendszeres időközönként ellenőrizd látható hiányosságokra.
- Ha bizonytalan vagy, fordulj a helyi szakkereskedőhöz.
- A javításra kizárólag eredeti alkatrészeket szabad felhasználni. Javításhoz fordulj szakkereskedőhöz.
- Ügyelj arra, hogy a bukósisakot tilos háztartási szeméttel ártalmatlanítani. A bukósisakot önkormányzati gyűjtőponton, illetve a hulladékgyűjtő udvarokban adhatjátok le.

8 Használat időtartama

A bukósisakot és az alkatrészeit a feltüntetett gyártási időponttól számítva legfeljebb háromtól öt évig terjedő időszakban lehet használni, akkor is, ha a termék optikailag jó állapotban van. A gyártási időpontot a bukósisak belső oldalán található matricán találhatod. A használat időtartama az alábbi tényezőktől függ:

- Használati és bevetési feltételek (napfénynek való kitettség, elhasználtság mértéke stb.)
- Tárolási feltételek (hűvös, száraz, napfénytől védett helyen tárolják; nem érintkezik vegyszerekkel; nincs mechanikai zúzódás, nyomás vagy húzóterhelés)
- Karbantartási feltételek (hűvös, száraz, napfénytől védett helyen; vegyi anyagoktól védve; nincs mechanikai zúzódás, nyomás vagy húzóterhelés)

A tárolási és karbantartási feltételek betartásának célja, hogy a használati időtartamon túlmutató védőhatást szavatolják.

Garancia

A woom a vásárlás időpontjától számított 24 hónapos garanciát biztosít a bukósisak esetleges anyagi és gyártási hibáira. A garancia nem terjed ki a szokásos használat során keletkező kopásnyomokra vagy olyan megrongálódásokra, amelyek szakszerűtlen használat során keletkeztek. A garanciális igények érvényességének ellenőrzéséhez a vásárlási dátummal ellátott vásárlási bizonylat

másolata szükséges. A garancia az egész világon érvényes. A garancia nem érinti a törvényben előírt jótállási igényeket.

Szerviz és kapcsolat

Ez a bukósisak ellenőrzött, márkajelzéssel ellátott termék. Ha hibát vagy gyártási hiányosságot észlelsz, kérjük, fordulj azonnal hozzánk, vagy a szakkereskedőhöz reklamációra.

EU kapcsolattartási adatok:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Wien,
Ausztria // woom@woom.com

Kapcsolat USA/Kanada:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800
Austin, TX 78724 USA

woom.com

Műszaki specifikációk

Modell: READY Kids' Helmet

Méretetek: XS (46–50 cm / 18,2–19,6 coll), S (50–53 cm / 19,7–20,8 coll), M (53–57 cm / 20,9–22,4 coll)

Anyag: külső héj: polikarbonát (PC), belső héj: expandált polisztirol (EPS)

Bejelentett szervezet: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finnország / A bejelentett szervezet azonosító száma: 0598

Az UKCA-jelölés elismert szerve: SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirrall, Cheshire, CH65 3EN / Az elismert szerv azonosító száma: 0120

Az útmutató eredeti változatának nyelve a német. A jelen útmutató a woom GmbH legjobb tudomása alapján készült. A woom GmbH mindezek ellenére nem vállal felelősséget az adatok teljességéért és pontosságáért.



Vedd figyelembe az utasításban található összes figyelmeztetést és karbantartási javaslatot. Az utasítás figyelmen kívül hagyása anyagi kárhoz, súlyos egészségkárosodáshoz (életveszélyhez) vagy halálhoz vezethet.



Az első használat előtt figyelmesen olvasd el ezt a használati útmutatót és kövesd a benne található utasításokat. Az útmutatót őrizd meg, hogy később fellapozhasd.

Prima di utilizzare il nuovo casco, leggi attentamente il manuale, segui le istruzioni in esso contenute e conservalo per poterlo consultare anche in un secondo momento.

▲ AVVERTENZE

- Per garantire la massima sicurezza, il casco deve calzare perfettamente e le cinghie devono essere chiuse e ben strette. Inoltre, la fibbia non deve trovarsi sulla punta del mento.
- Se il casco non calza perfettamente sul capo di tuo figlio significa che hai scelto la taglia sbagliata. Non utilizzare mai un casco che non sia della taglia giusta. Sostituiscilo con un'altra taglia oppure con un altro modello che calzi meglio a tuo figlio.
- Non utilizzare questo casco durante arrampicate o altre attività in cui il bambino potrebbe impigliarsi e rischiare di strozzarsi/rimanere appeso.
- Questo casco non è un giocattolo; pertanto, non lasciare che tuo figlio ci giochi. Se utilizzato come giocattolo, potrebbe danneggiarsi o causare lesioni al bambino.
- Questo casco è stato sviluppato e realizzato esclusivamente per proteggere il capo dei bambini secondo le norme presenti al capitolo "Utilizzo".
- Può essere utilizzato esclusivamente per andare in bicicletta o con i pattini a rotelle nel tempo libero e non per eseguire trick, fare downhill o giocare a hockey su pista.
- Questo casco è adatto esclusivamente ai tipi di sport elencati al capitolo "Utilizzo".
- L'effetto protettivo del casco può essere seriamente compromesso dall'utilizzo di colori, vernici, detersivi, agenti sbiancanti e altri solventi. Per pulirlo, utilizza esclusivamente acqua tiepida, panni morbidi e detergenti senza solventi.
- Non apportare modifiche al casco e non rimuovere/modificare i componenti originali. Inoltre, non aggiungere alcun componente non previsto, in quanto potrebbe compromettere l'effetto protettivo del prodotto. Monta esclusivamente pezzi di ricambio previsti dal produttore; quelli non previsti potrebbero compromettere l'efficacia del casco.
- Non utilizzare il casco se è stato danneggiato dalle temperature estreme. Non esporlo a temperature superiori a +40°C o inferiori a -10°C, in quanto potrebbero comprometterne l'effetto protettivo.
- Per garantire la massima sicurezza, il casco deve essere indossato dal bambino prima di ogni uscita in bicicletta e fissato correttamente. Affinché calzi perfettamente sul capo, è necessario stringere la manopola di regolazione in base alla grandezza della testa, impostare la giusta lunghezza del sottogola e chiudere la fibbia.
- Controlla che non vi siano oggetti a ostruire la chiusura (come capelli o una sciarpa).
- Controlla periodicamente che il casco non presenti anomalie.

PROTEZIONE LIMITATA CONTRO GLI URTI

- Nessun casco protegge il capo al 100% da urti o lesioni.
- Anche gli incidenti che avvengono a velocità ridotta possono causare gravi infortuni o, addirittura, il decesso.
- I caschi riducono o evitano il verificarsi di numerose lesioni; tuttavia, a ogni urto, i materiali della scocca ad alto assorbimento perdono gradualmente le loro proprietà.

- In alcuni casi, un colpo può distruggere completamente il materiale in cui è realizzato il casco; in questo modo, l'urto successivo agisce direttamente sul capo del bambino, causandogli lesioni o il decesso.
- Poiché gli incidenti non sono tutti uguali, è impossibile prevedere quando ciò accadrà. Ecco perché è importante sostituire il casco dopo ogni urto.

IL CASCO NON PROTEGGE DA TUTTI I TRAUMI CRANICI

- Un urto non è sempre sinonimo di trauma cranico.
- Le lesioni possono essere causate da altre forze esterne, proprio come accade alle uova. Per mescolarne, e dunque distruggerne, il contenuto non è necessario rompere il guscio, basta scuoterle.
- I caschi non possono proteggere il capo da questo genere di lesioni interne.

IL CASCO PROTEGGE SOLO CIÒ CON CUI ENTRA A CONTATTO

Il casco protegge solo ciò con cui entra a contatto. Infatti, non può proteggere la nuca, il naso, il mento e nemmeno le altre parti del corpo che non copre. Accertati che tuo figlio porti il casco in avanti per proteggere la fronte.

INTERFERENZE CON EVENTUALI IMPIANTI MEDICI

- La chiusura presenta un magnete.

1 Utilizzo

UE-UK:

Questo casco soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425 ed è conforme agli standard EN 1078:2012+A1:2012

La dichiarazione di conformità per il presente prodotto può essere scaricata dal sito woom.com secondo il Regolamento (UE) 2016/425 Caschi per ciclisti e per utilizzatori di tavole a rotelle (skateboard) e pattini a rotelle. La dichiarazione di conformità per il presente prodotto (versione in vigore nel Regno Unito) può essere scaricata dal sito woom.com secondo il Regolamento (UE) 2016/425.

Stati Uniti:

Questo prodotto soddisfa i requisiti della Normativa di sicurezza USA per i caschi da ciclismo 16 CFR 1203. La taglia M è conforme allo standard CPSC della Normativa di sicurezza USA per i caschi da ciclismo per bambini dai 5 anni in su. Le taglie S e XS sono conformi allo standard CPSC della Normativa di sicurezza USA per i caschi da ciclismo per bambini da 1 anno in su (maggiore protezione del capo).

Canada:

Questo prodotto soddisfa i requisiti della Normativa di sicurezza ASTM F1447-18 per i caschi da ciclismo e pattinaggio a rotelle amatoriale.

Generale:

Non utilizzare il casco per altri sport o per andare in moto.

2 La taglia giusta

Per garantire la massima sicurezza, il casco deve essere della taglia giusta e deve calzare perfettamente.

A Misura la circonferenza del capo di tuo figlio sopra le orecchie e le sopracciglia. Scegli la taglia giusta seguendo le indicazioni sul prodotto, apri al massimo l'anello tramite manopola di regolazione e fai indossare il casco al bambino.

B Stringi la manopola finché il casco non si muove più (deve risultare comunque comodo). Infine, controlla che calzi perfettamente sul capo di tuo figlio.

3 Posizione corretta

Il casco dovrebbe avvolgere bene il capo ed essere perfettamente in orizzontale quando indossato (vedi illustrazione). Non dovrebbe essere posizionato né troppo indietro, né troppo in avanti, per evitare di ostruire la visuale del bambino. Per garantire una posizione ideale, l'estremità anteriore del casco dovrebbe trovarsi a circa due dita dal ponte nasale. Per verificare la vestibilità e la taglia, apri la fibbia e fai scuotere il capo a tuo figlio. Se il casco si muove troppo, stringi la manopola di regolazione ancora un po'.

4 Regolazione del sottogola

Al primo utilizzo del casco, la lunghezza del sottogola dovrebbe essere tale da garantire una vestibilità comoda e sicura. Per regolarla, stringi la cinghia quanto basta. Prima di ogni utilizzo, controlla che il casco calzi perfettamente. Assicurati che la chiusura non si trovi mai sulla punta del mento.

5 Utilizzo della chiusura magnetica

Questo casco presenta una chiusura magnetica, azionabile tranquillamente con una mano e con i guanti. Per chiudere la fibbia è necessario sovrapporre le due clip e il magnete provvederà ad agganciarle. In questo modo, si riduce notevolmente il rischio di pizzicare la pelle o chiudervi i capelli all'interno. Mentre chiudi la fibbia, assicurati che non ci sia nulla che blocchi le due clip. Per aprirla, utilizza lo slider di colore rosso.

6 Accessori per il casco

Per motivi di sicurezza, si possono utilizzare esclusivamente accessori approvati da woom, il cui corretto utilizzo è descritto nelle relative istruzioni per l'uso.

7 La giusta cura

- L'utilizzo di detergenti o solventi aggressivi può intaccare il materiale del casco e comprometterne l'efficacia. Pertanto, pulisci il prodotto e i suoi componenti solo con acqua tiepida e sapone delicato.
- Il casco potrebbe essere danneggiato dall'esposizione ad alte temperature o a forti raggi UV, quindi non riporlo in un luogo che raggiunge temperature superiori a + 40°C (ad es. sulla cappelliera dell'auto esposta ai raggi solari). Non metterlo direttamente a contatto con o nei pressi di una fonte di calore, come un forno. Riponi il casco in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di luce.
- Controlla periodicamente che il casco non presenti anomalie.
- In caso di incertezza, chiedi aiuto al tuo rivenditore locale.
- Se è necessario eseguire alcune riparazioni, utilizza esclusivamente componenti originali e rivolgiti al tuo rivenditore.

- Tieni presente che i caschi non possono essere gettati nei rifiuti indifferenziati, bensì vanno portati in un centro di raccolta comunale o in un ecocentro.

8 Durata

Il casco e i suoi componenti possono essere utilizzati per 3-5 anni a partire dalla data di produzione indicata sull'etichetta interna, anche se il prodotto sembra ancora in buone condizioni. La durata del prodotto dipende dai seguenti fattori:

- condizioni di utilizzo e di impiego (esposizione ai raggi solari, livello di usura, ecc.);
- condizioni di conservazione (in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di luce; nessun contatto con sostanze chimiche e forze meccaniche esterne, come pressione, trazione e compressione);
- condizioni di cura (nessun contatto con sostanze chimiche e forze meccaniche esterne, come pressione, trazione e compressione).

Rispettando le condizioni di conservazione e di cura si garantisce l'effetto protettivo del casco per l'intera durata di utilizzo.

Garanzia

woom offre una garanzia di 24 mesi a partire dalla data d'acquisto indicata sul casco, in caso di difetti di fabbrica e dei materiali impiegati. Tale garanzia non copre i normali segni di utilizzo e di usura, né i danni causati da un uso non conforme. Conservare la ricevuta d'acquisto con la relativa data. Sarà necessaria per far valere il diritto di garanzia. La garanzia è valida in tutto il mondo. I diritti di garanzia legale rimangono inalterati.

Assistenza e contatti

Questo casco è un prodotto di marca certificato. Nel caso in cui dovessi notare un guasto o un difetto, contatta immediatamente woom o il tuo rivenditore per effettuare un reclamo.

Informazioni di contatto UE:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Vienna, Austria // woom@woom.com

Informazioni di contatto Stati Uniti/Canada:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800
Austin, TX 78724 USA

woom.com

Specifiche tecniche

Modello: READY Kids' Helmet

Taglie: XS (46–50 cm / 18,2"–19,6"), S (50–53 cm /
19,7"–20,8"), M (53–57 cm / 20,9"–22,4")

Materiali: scocca esterna: policarbonato (PC), scocca
interna: polistirene espanso (EPS)

Organismo notificato: SGS Fimko Oy, Takomotie 8,
FI-00380 Helsinki, Finlandia / Numero identificativo
dell'organismo notificato: 0598

Ente autorizzato per il marchio UKCA: SGS

United Kingdom Limited, Rossmore Business Park,
Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN /
Numero dell'ente autorizzato: 0120

L'originale del presente manuale è stato redatto in
tedesco ed è stato creato al meglio della conoscenza
dell'autore. woom GmbH non si assume alcuna
responsabilità per la completezza o correttezza delle
informazioni.



Segui tutti i consigli per la manutenzione
e la cura del prodotto presenti nelle
seguenti istruzioni. La non osservanza di tali
informazioni può comportare danni materiali,
effetti nocivi sulla salute (pericolo di morte) e
causare persino il decesso.



Prima di utilizzare il nuovo casco, leggi
attentamente il manuale, segui le istruzioni
in esso contenute e conservalo per poterlo
consultare anche in un secondo momento.



Prieš pirmą kartą naudodami atidžiai perskaitykite šią šalmo instrukciją ir laikykitės joje esančių nurodymų. Išsaugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ją skaityti ir vėliau.

▲ ĮSPĖJAMIEJI NURODYMAI

- Kad šalmas maksimaliai saugotų, jis turi būti tinkamai uždėtas, visi saugos dirželiai turi būti įtempti ir užsegti. Sagtis turi būti ne ant smakro kaulo.
- Jei negalite šalmo tinkamai uždėti ant vaiko galvos, vadinasi, šalmo dydis yra netinkamas. Nenaudokite šalmo, kurio negalite tinkamai uždėti ant vaiko galvos. Pakeiskite šalną kito dydžio šalmu arba kito modelio šalmu, kuris geriau tinka vaiko galvai.
- Šio šalmo vaikai neturėtų naudoti laipiodami ar užsiimdami kita veikla, kai kyla pavojus vaikui užduoti / pakibti įspainiojus į šalną.
- Šis šalmas nėra žaislas. Neleiskite vaikui su juo žaisti. Žaidžiant su šalmais, jie gali būti pažeisti arba vaikai gali susižaloti.
- Šis šalmas buvo suprojektuotas ir pagamintas tik kaip galvos apsauga pagal skyriuje „Naudojimas“ nurodytus standartus.
- Jį leidžiama naudoti tik laisvalaikio važinėjantis dviračiu ir riedučiais. Jį draudžiama naudoti triukams atlikti, važiuojant kalnų dviračiais arba ledo rutulio riedučiais.
- Šis šalmas nėra skirtas kitokioms sporto šakoms, nei išvardytos skyriuje „Naudojimas“.
- Šalmo apsauginį poveikį gali žymiai pabloginti dažų, lakų, valymo skysčių, balinimo priemonių ir kitų tirpiklių poveikis. Todėl valymui naudokite drungną vandenį, minkštas šluostes ir valiklius, kurių sudėtyje nėra tirpiklių.
- Neatlikite šalmo pakeitimų, nepašalinkite ir nekeiskite originalių dalių. Netvirtinkite papildomų dalių prie šalmo, nes tai gali sumažinti apsauginį poveikį. Ant šalmo tvirtinkite tik gamintojo rekomenduojamas (atsargines) dalis. Pritvirtinus kitokias dalis gali sumažėti apsauginis poveikis.

- Nenaudokite karščio pažeisto šalmo. Šalną saugokite nuo aukštesnės kaip +40 °C ir žemesnės kaip -10 °C temperatūros, nes gali pablogėti apsauginė funkcija.
- Kad būtų užtikrinta maksimali apsauga, prieš kiekvieną važiavimą reikia šalną uždėti ir sureguliuoti ant vaiko galvos ir tinkamai pritvirtinti. Kad šalmas tvirtai laikytųsi ant galvos, reikia prisukti dydžio reguliavimo sistemą pagal galvos dydį, nustatyti atitinkamą smakro dirželio ilgį ir užsegti smakro dirželio sagtį.
- Atkreipkite dėmesį, kad į sagtį nepatektų daiktų (pvz., plaukų arba šalio).
- Reguliariai tikrinkite šalną, ar nėra matomų trūkumų.

RIBOTA APSAUGA NUO SMŪGIŲ

- Joks šalmas negali visiškai apsaugoti nuo smūgių ar galvos traumų.
- Net įvykus avarijoms važiuojant nedideliu greičiu galimi sunkūs sužalojimai arba mirtis.
- Šalmai sumažina daugelį sužalojimų arba apsaugo nuo jų, bet kiekvienas smūgis sumažina energiją absorbuojančių šalmo medžiagų gebėjimą absorbuoti kitą atsitrenkimą.
- Kai kuriais atvejais smūgis gali visiškai sugadinti šalmo medžiagą ir kitas smūgis paveiks nešiotoją galvą tiesiogiai visa jėga; galima pasekmė – sužalojimai arba mirtis.
- Kadangi nebūna vienodų avarijų, neįmanoma numatyti, kada taip atsitiks. Todėl po kiekvieno smūgio turėtumėte šalną pakeisti.

ŠALMAI NEGALI VISIŠKAI APSAUGOTI NUO GALVOS TRAUMŲ

- Nevisada smūgis yra galvos sužalojimo priežastis.
- Sužalojimus gali sukelti ir kitos jėgos, lygiai kaip galima suplakti kiaušinį tik pakračius. Nebūtina pramušti lukšto, turiniui sugadinti.
- Šalmai negali apsaugoti nuo tokio pobūdžio vidinių sužalojimų.

ŠALMAI SAUGO TIK TAI, KĄ JIE DENGIA

Šalmas saugo tik tai, ką jis dengia. Jis nesaugo sprando, nosies, smakro ir galvos vietų, kurių jis nedengia. Žiūrėkite, kad kaktai apsaugoti vaikas pakankamai žemai patrauktų šalimą į priekį.

INTERFERENCIJA SU MEDICININIAIS IMPLANTAIS

- Sagtis yra su magnetu.

1 Naudojimas

ES-JK:

Šis šalmas tenkina ES reglamento (ES) 2016/425 reikalavimus ir atitinka standartą EN 1078:2012+A1:2012 Dviratininkų ir riedlentininkų bei riedutininkų šalmai.

Šio gaminio atitikties deklaraciją pagal (ES) 2016/425 galima atsisiųsti iš svetainės woom.com. Šio gaminio atitikties deklaracijos pagal (ES) 2016/425 Jungtinėje Karalystėje galiojančią redakciją galima atsisiųsti iš svetainės woom.com.

JAV:

Tenkina JAV dviratininkų šalimų saugos standarto 16 CFR 1203 saugos reikalavimus.

Dydis M tenkina U.S. CPSC vyresnių kaip 5 metų dviratininkų šalimų saugos standartą.

Dydis XS ir S tenkina U.S. CPSC vyresnių kaip 1 metų dviratininkų šalimų saugos standartą (papildoma galvos apsauga).

Kanada:

Tenkina ASTM F1447-18 laisvalaikio dviratininkų ir riedutininkų šalimų saugos standartą

Bendrai:

Šalimą draudžiama naudoti kitoms sporto šakoms arba važinėjimui motociklais.

2 Tinkamas dydis

Maksimali apsauga galima tik tada, jei šalmas yra tinkamo dydžio ir gerai priglundą.

A Pamatuokite vaiko galvos apimtį virš ausų ir antakių. Parinkite vaikui tinkamą dydį pagal duomenis ant šalmo, kiek galima labiau atlaisvinkite reguliuojamą žiedą nustatymo ratuku ir uždėkite vaikui šalimą.

B Prisukite nustatymo ratuką tiek, kad šalmas gerai priglustų, bet dar būtų su juo patogiu. Po to patikrinkite, ar šalmas tvirtai laikosi ant vaiko galvos.

3 Tinkamas padėties nustatymas

Šalmas turi gerai priglusti prie galvos ir turi būti nešiojamas horizontaliai (žr. iliustraciją). Šalmas neturi būti per daug atitrauktas atgal. Taip pat jo negalima patraukti per daug į priekį, kad neribotų matomumo. Geriausia, kad priekinis šalmo kraštas būtų maždaug per dviejų pirštų plotį virš nosies pradžios. Norėdami patikrinti, ar šalmas tinkamo dydžio ir gerai prigludęs, atsekite smakro sagtį ir leiskite vaikui papurtyti galvą. Jei šalmas pasislenka per daug, labiau prisukite nustatymo ratuką.

4 Smakro dirželio nustatymas

Naudojant šalimą pirmą kartą, smakro dirželio ilgį reikia sureguliuoti taip, kad jis tvirtai ir patogiai priglustų. Priderinkite ilgį traukdami už dirželio pagal poreikį. Kiekvieną kartą prieš naudodami, patikrinkite, ar tvirtai užsifiksavo. Įsitikinkite, kad naudojant šalimą sagtis nebūtų ant žandikaulio.

5 Magnetinės sagties valdymas

Šis šalmas yra su magnetine sagtimi. Ją galima lengvai valdyti viena ranka ir mūvint pirštines. Norint užsegti, tereikia išorinę sagties dalį uždėti ant vidinės dalies. Magnetą užfiksuoja abi sagties dalis. Be to, jis sumažina iki minimumo pavojų, kad bus suspausta oda arba plaukai. Tačiau įsitikinkite, kad užsegant tarp abiejų sagties dalių nieko nebūtų. Norėdami atsegti, paspauskite raudoną mygtuką.

6 Šalmo priedai

Saugos sumetimais leidžiama naudoti tik „woom“ patvirtintus šalmo priedus. Kaip tinkamai naudoti, skaitykite atitinkamoje naudojimo instrukcijoje.

7 Tinkama priežiūra

- Agresyvos valymo priemonės ir tirpikliai gali pakenkti šalmo medžiagoms ir apsauginiam poveikiui. Šalmą ir jo dalis valykite tik drungnu vandeniu ir švelniu muilo tirpalu.
- Per aukšta temperatūra arba stipri UV spinduliuotė gali pažeisti šalmą. Todėl nelaikykite jo aukštesnėje kaip +40 °C temperatūroje; tokia temperatūra gali būti pasiekta, pavyzdžiui, saulei šviečiant į lengvojo automobilio daiktinę. Nedėkite jo tiesiai ant šilumos šaltinio arba prie pat šilumos šaltinio, pavyzdžiui, krosnies. Laikykite šalmą vėsioje, sausoje ir nuo dienos šviesos apsaugotoje vietoje.
- Reguliariai tikrinkite šalmą, ar nėra matomų trūkumų.
- Jei abejojate, jums gali padėti vietinis specializuotas prekybos atstovas.
- Remontui reikia naudoti tik originalias dalis. Tam kreipkitės į savo specializuotą prekybos atstovą.
- Atkreipkite dėmesį, kad šalmų negalima išmesti su buitinėmis atliekomis, juos reikia atiduoti į vietinį surinkimo punktą arba atliekų perdirbimo centrą.

8 Naudojimo trukmė

Šalmą ir jo komponentus leidžiama naudoti ne ilgiau kaip nuo trijų iki penkerių metų nuo nurodytos pagaminimo datos, net jei gaminys optiškai yra geros būklės. Gamybos datą rasite ant lipduko, esančio vidinėje šalmo pusėje. Naudojimo trukmė priklauso nuo:

- naudojimo sąlygų (saulės spindulių, susidėvėjimo laipsnio ir t. t.);
- laikymo sąlygų (vėsioje, sausoje, nuo dienos šviesos apsaugotoje vietoje; nėra kontakto su cheminėmis medžiagomis; nėra mechaninės suspaudimo, slėgio ir tempimo apkrovos);
- priežiūros sąlygų (nėra kontakto su cheminėmis medžiagomis; nėra mechaninės suspaudimo, slėgio ir tempimo apkrovos).

Laikantis laikymo ir priežiūros sąlygų užtikrinamas apsauginis poveikis visą naudojimo laiką.

Garantija

„woom“ suteikia 24 mėnesių garantiją nuo pirkimo datos šalmo medžiagų ir gamybos defektams. Garantija netaikoma įprastiems naudojimui ir susidėvėjimo požymiams arba pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo. Garantijos reikalavimų galiojimui patikrinti reikalinga pirkimo čekio kopija su pirkimo data. Garantija galioja visame pasaulyje. Garantija neturi įtakos teisės aktuose numatytiems garantiniams reikalavimams, kai prekė yra netinkamos kokybės.

Paslaugos ir kontaktai

Šis šalmas yra patikrintas prekės ženklų saugomas gaminy. Jei vis dėl to pastebėtumėte defektą arba apdorojimo problemą, nedelsdami kreipkitės į mus arba savo specializuotą pardavėją dėl reklamacijos.

Kontaktiniai duomenys ES:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Wien, Austrija // woom@woom.com

Kontaktiniai duomenys JAV/Kanada:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800 Austin, TX 78724 JAV

woom.com

Techninės specifikacijos

Modelis: READY Kids' Helmet

Dydžiai: XS (46–50 cm / 18,2–19,6 col.), S (50–53 cm / 19,7–20,8 col.), M (53–57 cm / 20,9–22,4 col.)

Medžiaga: išorinė dalis: polikarbonatas (PC), vidinė dalis: išplėstinis polistirolis (EPS)

Notifikuotoji įstaiga: SGS Fimko Oy, Takomatie 8, FI-00380 Helsinki, Suomija / nuotifikuotosios įstaigos kodas: 0598

Įgaliotoji UKCAženklų įstaiga: SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN / įgaliotosios įstaigos numeris: 0120

Šios instrukcijos originalas buvo parengtas vokiečių kalba. Ši instrukcija sukurta vadovaujantis mūsų turimomis žiniomis. Tačiau „woom GmbH“ neprisiima atsakomybės už informacijos išsamumą ir teisingumą.



Laikykites visų šioje instrukcijoje esančių įspėjimų ir priežiūros nurodymų. Neatsižvelgus galima materialinė pažeida, didelė žala sveikatai (pavojus gyvybei) arba mirtis.



Prieš pirmą kartą naudodami atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir laikykites joje esančių nurodymų. Išsaugokite šią instrukciją, kad galėtumėte ją skaityti ir vėliau.

Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet šo ķiveres lietošanas pamācību un ievērojiet visus tajā sniegtos norādījumus. Saglabāiet šo pamācību turpmākām uzziņām.

▲ BRĪDINOŠAS NORĀDES

- Lai nodrošinātu maksimālu aizsardzību, ķiveri cieši jāpieguļ bērna galvai un visām drošības siksnām jābūt cieši pievilktām un aizvērtām. Turklāt aizdare nedrīkst piegult žokļa kaulam.
- Ja ķiveri nevarat noregulēt atbilstoši bērna galvai, jums ir nepareizi izmēra ķivere. Nelietojiet ķiveri, kuru nav iespējams noregulēt atbilstoši jūsu bērna galvai. Nomainiet ķiveri pret cita izmēra vai cita modeļa ķiveri, kas labāk pieguļ jūsu bērna galvai.
- Šo ķiveri nevajadzētu lietot bērniem (klinšu) kāpšanas vai citu aktivitāšu laikā, kur pastāv risks, ka bērns var nosmakt/palikt karājamies, ķiveri aizķeroties vai iesprūstot.
- Šī ķivere nav rotaļlieta. Neļaujiet bērnam ar to rotaļāties. Ķiveres izmantojot kā rotaļlietas, tās var tikt bojātas vai nodarīt miesas bojājumus.
- Šī ķivere ir izstrādāta un izgatavota vienīgi galvas aizsardzībai saskaņā ar sadaļā "Lietošana" minētajiem standartiem.
- To drīkst izmantot vienīgi braukšanai ar velosipēdu un skrituļslidošanai brīvā laika pavadīšanas nolūkos. To nedrīkst izmantot triku izpildei, kā arī kalnu riteņbraukšanai, veicot nobraucienus, vai skrituļhokejā.
- Šī ķivere nav piemērota citiem sporta veidiem, kas nav minēti sadaļā "Lietošana".
- Ķiveres aizsargājošo iedarbību var nopietni samazināt krāsu, laku, tīrīšanas šķidrumu, balināšanas līdzekļu vai citu šķīdinātāju iedarbība. Tāpēc tīrīšanai izmantojiet vienīgi remdenu ūdeni, mikstas drānas un tīrīšanas līdzekļus bez šķīdinātājiem.
- Neveiciet ķiverē nekādas izmaiņas un nenoņemiet vai nemodificējiet tās oriģinālās daļas. Nepiestipriniet pie ķiveres papildu detaļas, jo tās var samazināt ķiveres aizsargājošo iedarbību.

Piestipriniet pie ķiveres tikai ražotāja ieteiktās (rezerves) daļas. Papildu detaļu piestiprināšana var samazināt ķiveres aizsargājošo iedarbību.

- Neizmantojiet ķiveri, kas ir bojāta karstuma iedarbības dēļ. Ķiveri nekad nedrīkst pakļaut temperatūras iedarbībai, kas pārsniedz +40 °C vai ir zemāka par -10 °C, jo tas var pazemināt tās aizsargfunkciju.
 - Lai nodrošinātu maksimālu aizsardzību, ķivere pirms katra brauciena ir jāpielāgo bērna galvai un pareizi jānostiprina. Lai nodrošinātu, ka ķivere cieši pieguļ pie galvas, izmēru regulēšanas sistēma ir jāaizver atbilstoši bērna galvas izmēram, zoda siksnīņa jānoregulē nepieciešamajā garumā un jāaizver zoda siksnīņas aizdare.
 - Pārļiecinieties, ka starp aizdari nav nekādu priekšmetu (piemēram, mati vai šalle).
 - Regulāri jāpārbauda, vai ķiveri nav redzamu trūkumu.
- IEROBEŽOTA AIZSARDZĪBA PRET TRIECIENIEM**
- Neviena ķivere nespēj nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret triecienu vai galvas traumām.
 - Pat negadījumi, kas notiek mazā ātrumā, var radīt nopietnas traumas vai izraisīt nāvi.

- Ķiveres samazina vai novērš daudzas traumas, taču katrs trieciens samazina ķiveres apvalka enerģiju absorbējošo materiālu spēju absorbēt nākamo triecienu.
- Dažos gadījumos trieciens var pilnībā sabojāt ķiveres materiālu, un tādā gadījumā nākamais trieciens pilnā apmērā iedarbosies uz ķiveres valkātāja galvu, izraisot traumu vai nāvi.
- Tā kā nav divu vienādu negadījumu, nav iespējams iepriekš noteikt, kurā brīdī šāda ķiveres atteice var notikt. Tāpēc ķiveri ieteicams nomainīt pēc katra trieciena.

ĶĪVERES NEGARANTĒ PILNĪGU AIZSARDZĪBU PRET GALVAS TRAUMĀM

- Ne visos gadījumos mēģinājums ir galvas traumas gūšanas cēlonis.
- Traumas var radīt arī cits iedarbības faktors, tāpat kā olas baltumu ar dzeltenumu iespējams sajaukt, to vienkārši sakratot. Lai sabojātu saturu, nav jāsabojā tā apvalks.
- Ķiveres nespēj nodrošināt aizsardzību pret šāda veida iekšējām traumām.

ĶĪVERES AIZSARGĀ TIKAI TĀS ZONAS, KO TĀS NOSEDZ

Ķivere aizsargā tikai to zonu, ko tā nosedz. Tā neaizsargā sprandu, degunu, zodu vai galvas daļas, kuras tā nenosedz. Pārliecinieties, ka jūsu bērns pavelk ķiveri uz priekšu pietiekami zemu, lai aizsargātu pieri.

MEDICĪNISKO IMPLANTU DARBĪBAS TRAUCĒJUMI

- Aizdare satur magnētu.

1 Lietošana

ES-UK:

Šī ķivere atbilst ES Regulas (ES) 2016/425 prasībām un standartam EN 1078:2012+A1:2012 Aizsargķiveres ritenbraucējiem, skeitbordistiem un skrītūslidotājiem. Šī izstrādājuma atbilstības deklarācija saskaņā ar (ES) 2016/425 ir pieejama lejupielādei vietnē woom.com. Šī izstrādājuma atbilstības deklarācija Apvienotajā Karalistē spēkā esošajā redakcijā saskaņā ar (ES) 2016/425 ir pieejama lejupielādei vietnē woom.com.

ASV:

Atbilst ASV drošības standarta 16 CFR 1203 prasībām attiecībā uz velosipēdu aizsargķiverēm. M izmērs atbilst ASV CPSC drošības standartam attiecībā uz velosipēdu aizsargķiverēm, kas paredzētas personām no 5 gadu vecuma. XS un S izmēri atbilst ASV CPSC drošības standartam attiecībā uz velosipēdu aizsargķiverēm personām no 1 gada vecuma (paplašināta galvas aizsardzība).

Kanāda:

Atbilst ASTM F1447-18 drošības standartam attiecībā uz ķiverēm, kas paredzētas ritenbraukšanai un skrītūslidošanai brīvā laika pavadīšanas nolūkos.

Vispārīga informācija:

Ķiveri nedrīkst izmantot citiem sporta veidiem vai braukšanai ar motociklu.

2 Pareizs izmērs

Maksimāla aizsardzība ir iespējama tikai tad, ja ķiveri ir pareizi izvēlēts izmērs un tā cieši pieguļ galvai.

A Izmēriet bērna galvas apkārtmēru virs ausīm un uzacīm. Atbilstoši norādēm uz ķiveres izvēlieties savam bērnam atbilstošu ķiveres izmēru, ar regulēšanas ripas palīdzību, cik tālu iespējams, atveriet regulējamo gredzenu un uzvelciet bērnam ķiveri.

B Aizveriet regulēšanas ripu, līdz ķivere cieši pieguļ bērna galvai, vienlaikus nodrošinot ērtu tās sēžu. Pēc tam pārbaudiet, vai ķivere uz bērna galvas nav vaļīga un tai ir stingra sēža.

3 Pareizs novietojums

Ķiveri būtu cieši jāpieguļ pie bērna galvas, un tā jāvalkā horizontāli (skatiet attēlu). Ķiveri nevajadzētu būt pārāk tālu atbīdītai atpakaļ. Tai arī nevajadzētu būt pārāk tālu izbīdītai uz priekšu, lai neierobežotu redzamību. Ideālā gadījumā ķiveres priekšējai malai būtu jābūt aptuveni divu pirkstu attālumā virs deguna saknes. Lai pārbaudītu, vai ķivere ir pareizi noregulēta un tās izmērs atbilst bērna galvai, atveriet zoda aizdari un lūdziet bērnu pakratīt galvu. Ja ķivere pārvirzās pārāk daudz, pagrieziet regulēšanas ripu vēl nedaudz tālāk.

4 Zoda siksnīņas regulēšana

Lietojot ķiveri pirmo reizi, zoda siksnīņa jānoregulē tā, lai tā nodrošinātu stingru un drošu ķiveres sēžu. Pielāgojiet garumu pēc vajadzības, pavelkot siksnīņu. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ķiveri ir stingra sēža. Pārliecinieties, ka aizdare ķiveres valkāšanas laikā nekādā gadījumā nav novietota uz žokļa kaula.

5 Magnētiskās aizdares lietošana

Šai ķīverei ir magnētiska aizdare. To iespējams vienkārši lietot ar vienu roku, arī nenovelkot cimdus. Lai aizdari aizvērtu, vienkārši novietojiet ārējo aizdares daļu uz iekšējās daļas. Magnēts nodrošina to, ka abas aizdares daļas nofiksējas. Turklāt tas samazina arī ādas vai matu iespiešanas risku. Tomēr pārliecinieties, ka aizvēršanas laikā starp abām aizdares daļām nav nekādu priekšmetu. Aizdares atvēršanas nolūkā nospiediet sarkano slīdni.

6 Ķīveres piederumi

Drošības apsvērumu dēļ ķīverei drīkst izmantot tikai woom apstiprinātus piederumus. Norādes par to pareizu lietošanu skatiet attiecīgajā lietošanas pamācībā.

7 Pareiza kopšana

- Agresīvas iedarbības tīrīšanas līdzekļi un šķīdinātāji var bojāt ķīveres materiālu un mazināt tās aizsargājošo iedarbību. Tāpēc ķīveri un tās sastāvdaļas tīriet tikai ar remdenu ūdeni un saudzīgas iedarbības ziepju šķīdumu.
- Pārāk augsta temperatūra vai spēcīgs UV starojums ķīverei var nodarīt bojājumus. Tāpēc neglabājiet ķīveri temperatūrā, kas pārsniedz +40 °C; šāda temperatūra var veidoties, piemēram, pakļaujot ķīveri tiešai saules staru iedarbībai uz automašīnas aizmugurējā plaukta. Nenovietojiet ķīveri tieši uz vai blakus siltuma avotam, piemēram, plītij. Glabājiet ķīveri vēsā, sausā, no dienas gaismas aizsargātā vietā.
- Ieteicams regulāri pārbaudīt, vai ķīverei nav redzamu trūkumu.
- Šaubu gadījumā jums var palīdzēt vietējais specializētais tirgotājs.
- Labošanai drīkst izmantot vienīgi oriģinālās detaļas. Lūdzu, sazinieties ar savu specializēto tirgotāju.
- Lūdzu, ņemiet vērā, ka ķīveres nedrīkst izmest sadzīves atkritumos, bet gan tās ir jānodod vietējās pašvaldības izveidotā nodošanas punktā vai atkritumu otrreizējās pārstrādes centrā.

8 Lietošanas ilgums

Ķīveri un tās sastāvdaļas drīkst lietot ne ilgāk kā trīs līdz piecus gadus no norādītā izgatavošanas datuma, pat ja izstrādājums vizuāli ir labā stāvoklī. Izgatavošanas datums ir norādīts uz ķīveres iekšpusē redzamās uzlīmes. Lietošanas ilgums ir atkarīgs no šādiem faktoriem:

- lietošanas un ekspluatācijas apstākļi (saules starojums, nolietojuma pakāpe utt.);
- uzglabāšanas apstākļi (vēsa, sausa vieta, aizsardzība pret dienas gaismu; bez saskares ar ķīmiskām vielām; bez mehāniskas slodzes, ko rada saspiešana, spiediens vai stiepe);
- kopšanas apstākļi (bez saskares ar ķīmiskām vielām; bez mehāniskas slodzes, ko rada saspiešana, spiediens vai stiepe).

Uzglabāšanas un kopšanas nosacījumu ievērošana nodrošina to, ka ķīveres aizsargājošā iedarbība tiks garantēta visā tās kalpošanas laikā.

Garantija

woom ķīverei sniedz 24 mēnešu garantiju no iegādes datuma attiecībā uz materiāla un ražošanas defektiem. Garantija neattiecas uz normālām lietošanas un nolietojuma pazīmēm vai bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas dēļ. Lai pārbaudītu garantijas prasību pamatotību, nepieciešams uzrādīt pirkuma dokumenta kopiju, kurā redzams iegādes datums. Garantija ir spēkā visās pasaules valstīs. Garantija neskar likumdošanā noteiktās garantijas tiesības.

Serviss un kontaktinformācija

Šī ķīvere ir pārbaudīts zīmola produkts. Ja tomēr pamanāt kādu kļūdu vai apstrādes defektu, nekavējoties sazinieties ar mums vai savu specializēto tirgotāju, lai iesniegtu reklamāciju.

Kontaktinformācija ES:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Wien, Österreich // woom@woom.com

Kontaktinformācija ASV/Kanāda:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800
Austin, TX 78724 ASV

woom.com

Tehniskās specifikācijas

Modelis: READY Kids' Helmet

Izmēri: XS (46–50 cm / 18,2–19,6 collas), S (50–53 cm/
19,7–20,8 collas), M (53–57 cm / 20,9–22,4 collas)

Materiāls: ārējais apvalks: polikarbonāts (PC),
iekšējais apvalks: uzputots polistirols (EPS)

Paziņotā struktūra: SGS Fimko Oy, Takomatie 8,
FI-00380 Helsinki, Somija / Paziņotās struktūras
identifikācijas numurs: 0598

Apstiprinātā iestāde UKCA marķējumam: SGS
United Kingdom Limited, Rossmore Business Park,
Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN /
apstiprinātās iestādes numurs: 0120

Šis pamācības oriģināls ir sastādīts vācu valodā. Šī
pamācība ir sastādīta saskaņā ar mūsu rīcībā esošo
informāciju. Neskatoties uz to, firma woom GmbH
neuzņemas atbildību par informācijas pilnīgumu un
pareizību.



Ievērot visus šajā instrukcijā sniegtos
brīdinājuma un uzturēšanas darbu
norādījumus. Neievērošana var radīt
materiālus bojājumus, nopietnus veselības
traucējumus (apdraudēt dzīvību) vai izraisīt
nāvi.



Pirms pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet
šo ķiveres lietošanas pamācību un ievērojiet
visus tajā sniegtos norādījumus. Saglabājiet šo
pamācību turpmākām uzziņām.

Lees deze helmhandleiding voor het eerste gebruik zorgvuldig door en volg alle aanwijzingen in de handleiding op. Bewaar de handleiding goed, zodat je deze later nogmaals kunt raadplegen.

▲ WAARSCHUWINGEN

- Voor maximale bescherming moet de helm goed zitten en moeten alle veiligheidsriempjes strak zijn aangetrokken en gesloten. De sluiting mag daarbij niet tegen het kaakbeen aan liggen.
- Als je de helm niet goed op het hoofd van je kind kunt zetten, heb je niet de juiste helmmaat. Gebruik geen helm die je niet goed op het hoofd van je kind kunt zetten. Gebruik in plaats daarvan een helm in een andere maat of met een ander model, die beter op het hoofd van je kind past.
- Deze helm mag niet door kinderen worden gebruikt als ze gaan klimmen of andere activiteiten doen waarbij het risico bestaat dat ze met de helm ergens aan blijven hangen en daardoor worden gewurfd of opgehangen.
- Deze helm is geen speelgoed. Laat je kind er niet mee spelen. Als helmen als speelgoed worden gebruikt, kunnen ze beschadigd raken of verwondingen veroorzaken.
- Deze helm is uitsluitend ontworpen en geproduceerd als hoofdbeschermer volgens de normen die in het gedeelte 'Gebruik' worden genoemd.
- De helm mag uitsluitend worden gebruikt voor fietsen en rolschaatsen als vrijetijdsbesteding. Hij mag niet worden gebruikt voor trucs, downhills en rolhockey.
- Deze helm is niet geschikt voor sporten die niet worden genoemd in het gedeelte 'Gebruik'.
- De beschermende werking van de helm kan door blootstelling aan verf, lak, reinigingsvloeistof, bleekmiddel of andere oplosmiddelen ernstig worden aangetast. Maak de helm daarom alleen schoon met lauwwarm water, een zachte doek en een schoonmaakmiddel zonder oplosmiddelen.
- Breng geen wijzigingen aan de helm aan en verwijder en verander geen originele onderdelen. Bevestig geen extra onderdelen aan de helm, omdat de beschermende werking dan kan afnemen. Bevestig alleen door de fabrikant aanbevolen (vervangende) onderdelen aan de helm. Als je andere onderdelen bevestigt, kan de beschermende werking van de helm afnemen.
- Gebruik geen helm die onder invloed van hitte beschadigd is geraakt. De helm mag absoluut niet worden blootgesteld aan temperaturen boven de 40 °C of onder de -10 °C, omdat de beschermende werking daardoor kan worden aangetast.
- Voor maximale bescherming moet de helm vóór iedere fietstocht op het hoofd van het kind worden gezet en goed worden vastgemaakt. Het systeem om de maat te verstellen moet aan de grootte van het hoofd worden aangepast en het riempje bij de kin moet op de juiste lengte worden ingesteld en worden gesloten, zodat de helm goed op het hoofd blijft zitten.
- Let erop dat er geen voorwerpen, zoals haar of een sjaal, vast komen te zitten in de sluiting.
- De helm moet regelmatig worden gecontroleerd op zichtbare schade.

BESCHERMINGSBEPERKINGEN

- Geen enkele helm kan onbeperkt bescherming bieden tegen botsingen of hoofdletsel.
- Zelfs ongelukken bij een lage snelheid kunnen tot ernstige verwondingen of overlijden leiden.
- Met een helm kunnen veel verwondingen worden beperkt of voorkomen, maar bij iedere botsing neemt het vermogen van het energieabsorberende materiaal in de helmschaal om een volgende botsing op te vangen af.

- In sommige gevallen kan het helm materiaal door een klap volledig worden verwoest, waardoor de volgende klap het hoofd van de drager met volle kracht raakt, met verwondingen of overlijden tot gevolg.
- Omdat geen ongeluk hetzelfde is, is het onmogelijk om te voorspellen wanneer dit gebeurt. Daarom moet je de helm na elke botsing vervangen.

HELMEN BESCHERMEN NIET ONBEPERKT TEGEN HOOFDLETSEL

- Hoofdletsel wordt niet altijd veroorzaakt door een botsing.
- Letsel kan ook door andere krachten worden veroorzaakt. Vergelijk het met het klutsen van een ei door het te schudden. Je hoeft niet de schaal te breken om de inhoud te beschadigen.
- Helmen bieden geen bescherming tegen dit soort inwendig letsel.

HELMEN BESCHERMEN ALLEEN DAT WAT ZE BEDEKKEN

Helmen beschermen alleen dat wat ze bedekken. Ze beschermen niet de nek, neus, kin of andere delen van het hoofd die ze niet bedekken. Let erop dat je kind de helm ver genoeg naar voren trekt, zodat het voorhoofd ook wordt beschermd.

INTERFERENTIE MET MEDISCHE IMPLANTATEN

- De sluiting bevat een magneet.

1 Gebruik

EU-VK:

Deze helm voldoet aan de vereisten van de EU-verordening (EU) 2016/425 en voldoet aan de EN 1078:2012+A1:2012 Helmen voor fietsers en voor gebruikers van skateboards en rolschaatsen. De conformiteitsverklaring voor dit product kan overeenkomstig (EU) 2016/425 worden gedownload op woom.com. De conformiteitsverklaring voor dit product kan overeenkomstig (EU) 2016/425 op woom.com worden gedownload in de in het Verenigd Koninkrijk geldende versie.

VS:

Voldoet aan de Amerikaanse veiligheidseisen van de veiligheidsnorm 16 CFR 1203 voor fietshelmen. Maat M voldoet aan de veiligheidsnorm van de U.S. CPSC voor fietshelmen voor personen vanaf 5 jaar.

Maten XS en S voldoen aan de veiligheidsnorm van de U.S. CPSC voor fietshelmen voor personen vanaf 1 jaar (geavanceerde hoofdbescherming).

CAN:

Voldoet aan de veiligheidsnorm ASTM F1447-18 voor helmen bij het fietsen en rolschaatsen als vrijetijdsbesteding.

Algemeen:

De helm mag niet worden gebruikt voor andere sporten of op een motorfiets.

2 De juiste maat

De helm kan alleen maximale bescherming bieden als je de juiste maat gebruikt en als de helm goed past.

A Meet de hoofdomvang van je kind boven de oren en wenkbrauwen. Kies de juiste maat voor je kind volgens de specificaties op de helm, open de verstelbare ring met behulp van het verstelwielletje zo ver mogelijk en zet de helm op het hoofd van je kind.

B Draai aan het verstelwielletje totdat de helm strak genoeg, maar nog wel prettig zit. Controleer vervolgens of de helm goed op het hoofd van je kind zit.

3 De juiste positionering

De helm moet het hoofd goed omsluiten en horizontaal zitten (zie illustratie).

De helm moet niet te ver naar achteren zijn getrokken. Hij moet echter ook niet te ver naar voren zijn getrokken, zodat het zicht niet wordt beperkt. Idealiter zit de voorkant van de helm ca. twee vingerbreedten boven de neuswortel. Om de pasvorm en maat te controleren, open je de kinsluiting en laat je je kind met het hoofd schudden. Verschuift de helm te veel, draai het verstelwielletje dan iets verder aan.

4 Het kinriempje verstellen

Als de helm voor het eerst wordt gebruikt, moet het kinriempje op een lengte worden ingesteld waarbij de helm goed en prettig zit. Pas de lengte naar behoefte aan door aan het bandje te trekken. Controleer vóór ieder gebruik of de helm goed zit. Let erop dat de sluiting tijdens het gebruik van de helm niet tegen het kaakbeen aan ligt.

5 Gebruik van de magneetsluiting

Deze helm is voorzien van een magneetsluiting. Deze sluiting is met één hand en ook met handschoenen aan moeiteloos te gebruiken. Het buitenste deel hoeft alleen maar op het binnenste te worden gelegd. De magneet zorgt ervoor dat de twee delen van de sluiting in elkaar klikken. Daarnaast beperkt de magneet het risico dat er huid of haar tussen komt te zitten. Let er bij het sluiten wel op dat er niets tussen de twee delen van de sluiting zit. Je opent de sluiting met het rode schuifje.

6 Helmaccessoires

Om veiligheidsredenen mogen alleen door woom goedgekeurde accessoires voor de helm worden gebruikt. Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij een product voor informatie over het juiste gebruik ervan.

7 Onderhoud

- Agressieve schoonmaak- en oplosmiddelen kunnen het materiaal van de helm aantasten en de beschermende werking verminderen. Maak de helm en de onderdelen daarom alleen schoon met lauwwarm water en wat mild afwasmiddel.
- Door te hoge temperaturen of sterke uv-straling kan de helm beschadigd raken. Berg de helm daarom niet op bij een temperatuur hoger dan 40 °C. Zulke temperaturen kunnen bijvoorbeeld worden bereikt als de zon op de hoedenplank van een auto schijnt. Berg de helm niet direct op of direct naast een warmtebron op, zoals een oven. Berg de helm op een koele, droge plek op, afgeschermd van daglicht.
- De helm moet regelmatig worden gecontroleerd op zichtbare schade.
- Bij twijfel kun je naar een fietsenmaker in de buurt gaan.
- Voor reparaties mogen uitsluitend originele onderdelen worden gebruikt. Ga daarvoor naar een fietsenmaker.
- Let erop dat je de helm niet bij het huishoudelijk afval weggooit, maar bij een inzamelpunt of milieustraat inlevert.

8 Gebruiksduur

De helm en de onderdelen mogen maximaal drie tot vijf jaar na de aangegeven productiedatum worden gebruikt, ook als het product er nog goed uitziet. De productiedatum vind je op de sticker aan de binnenkant van de helm. De gebruiksduur is afhankelijk van de volgende factoren:

- Gebruiksomstandigheden (zonnestraling, slijtage etc.)
- Opbergomstandigheden (koel, droog, afgeschermd van daglicht; geen contact met chemicaliën; geen blootstelling aan mechanische krachten, zoals druk- of trekbelasting)
- Onderhoudsomstandigheden (geen contact met chemicaliën; geen blootstelling aan mechanische krachten, zoals druk- of trekbelasting)

Als je de aanwijzingen omtrent opbergen en onderhoud opvolgt, blijft de beschermende werking tijdens de hele gebruiksduur behouden.

Garantie

woom biedt na aankoop van de helm 24 maanden garantie op materiaal- en productiefouten. De garantie geldt niet voor normale gebruiks- of slijtagesporen of schade die door verkeerd gebruik is ontstaan. Om aanspraak op de garantie te kunnen maken, is een kopie van het aankoopbewijs met daarop de aankoopdatum vereist. De garantie geldt wereldwijd. De wettelijke garantie blijft onverlet.

Service en contact

Deze helm is een zorgvuldig getest merkproduct. Mocht je toch een defect of probleem met de helm opmerken, neem dan onmiddellijk contact met ons of je woom-handelaar op om een klacht in te dienen.

Contactgegevens EU:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Wien, Österreich // woom@woom.com

Contactgegevens VS/CAN:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800 Austin, TX 78724 US

woom.com

Technische specificaties

Model: READY Kids' Helmet

Maten: XS (46–50 cm / 18,2–19,6"), S (50–53 cm / 19,7–20,8"), M (53–57 cm / 20,9–22,4")

Materiaal: buitenste schaal: polycarbonaat (PC),
binnenste schaal: geëxpandeerd polystyreen (EPS)

Aangemelde instantie: SGS Fimko Oy, Takomotie
8, FI-00380 Helsinki, Finland / Registratienummer
aangemelde instantie: 0598

Erkende instantie voor de UKCA-markering: SGS
United Kingdom Limited, Rossmore Business Park,
Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN /
nummer van de erkende instantie: 0120

Deze gebruiksaanwijzing is oorspronkelijk in
het Duits opgesteld. Deze gebruiksaanwijzing is
naar ons beste weten opgesteld. woom GmbH is
desondanks niet aansprakelijk voor de volledigheid
en juistheid van de hierin opgenomen informatie.



Houd je aan alle waarschuwingen en
onderhoudsinstructies in deze handleiding.
Niet-naleving van waarschuwingen kan
materiële schade, ernstige gezondheidsschade
(levensgevaar) of overlijden tot gevolg hebben.



Lees deze handleiding voor het eerste gebruik
zorgvuldig door en volg alle aanwijzingen in
de handleiding op. Bewaar de handleiding
goed, zodat je deze later nogmaals kunt
raadplegen.

NO

Før hjelmen brukes for første gang, er det viktig at du leser nøye igjennom bruksanvisningen og følger alle anvisningene i denne. Du bør derfor ta vare på denne bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved behov.

▲ ADVARSLER

- Hvis du ønsker best mulig beskyttelse, må hjelmen sitte godt fast og alle sikringsreimene må være godt strammet og lukket. Låsmekanismen skal derfor ikke ligge på kjevebeinet.
- Hvis hjelmen ikke passer godt nok på hodet til barnet, bruker du feil størrelse. En hjelm som ikke passer på barnets hode, skal heller ikke brukes. Da må hjelmen byttes i en annen størrelse eller modell som passer bedre på barnets hode.
- Denne hjelmen skal ikke brukes av barn ved klatring eller andre aktiviteter dersom det finnes en risiko for kvelning / å bli hengende, hvis barnet vikler seg fast med hjelmen.
- Denne hjelmen er ikke et leketøy. Barn skal derfor ikke leke med den. Hvis hjelmer brukes som leketøy, kan de bli skadet eller forårsake skade på brukeren.
- Denne hjelmen ble utviklet og produsert utelukkende for å bli brukt som hodebeskyttelse og er i samsvar med standardene som er nevnt i avsnittet «Bruk».
- Den skal bare brukes i forbindelse med fritidsaktiviteter utført på sykkel eller rullestøyer. Hjelmen skal ikke brukes ved utførelse av triks, terrengsykling i bratt terreng eller rullehockey.
- Denne hjelmen er bare egnet for idrettsgrener som er oppført under avsnittet «Bruk».
- Hjelmens effektive beskyttelse kan forringes betraktelig hvis den farges eller lakkeres samt av flytende rengjøringsmidler, blekemidler eller andre løsemidler. Hjelmen skal derfor bare rengjøres med lunkent vann, myke kluter og løsemiddelfrie rengjøringsprodukter.
- Du skal ikke endre noe på hjelmen og heller ikke fjerne eller endre originaldeler. Ingen ekstradelers skal festes på hjelmen, siden disse kan redusere

beskyttelsen den gir. Bare (reserve-)deler som er anbefalt av produsenten, skal festes på hjelmen. Hvis andre deler festes på hjelmen, kan det hende at beskyttelsen reduseres.

- En varmeskadet hjelm skal aldri brukes. Hjelmen må aldri utsettes for temperaturer over +40°C eller under -10 °C, siden dette kan forringe beskyttelsesfunksjonen.
- Hvis hjelmen skal gi best mulig beskyttelse, må den justeres og festes riktig på barnets hode hver gang før den skal brukes. Hvis hjelmen skal sitte ordentlig fast på hodet, må den justeres i samsvar med hodestørrelsen, hakereimene må være innstilt på den tilsvarende lengden og hakereimens låsmekanisme være lukket.
- Pass på at ingen gjenstander (som hår eller skjerf) befinner seg mellom låsmekanismen.
- Hjelmen bør regelmessig kontrolleres for synlige feil.

BEGRENSET STØTBESKYTTELSE

- Det finnes ingen hjelm som kan beskytte mot alle støt eller hodeskader.
- Selv ulykker i lav hastighet kan føre til alvorlige skader eller dødsfall.
- Hjelmer reduserer eller hindrer mange skader, men hvert støt forringer evnen de energiabsorberende materialene i hjelmshjellet har til å absorbere neste støt.
- I noen tilfeller kan et støt ødelegge hjelm materialet fullstendig, og dette fører til at neste støt går med full kraft rett i hodet til personen som bruker hjelmen, noe som innebærer skade eller dødsfall.
- Siden alle ulykker er forskjellige, er det umulig å forutse når denne hjelmsvikt oppstår. Derfor bør hjelmen byttes ut etter hvert støt.

HJELMER BESKYTTER IKKE UINNSKRENKET MOT HODESKADER

- Det er heller ikke alltid et sammenstøt som forårsaker en hodeskade.
- Skader kan også oppstå på andre måter, akkurat som man kan blande innholdet i et egg ved å bare riste det. Det er nemlig ikke nødvendig å ødelegge skallet for å ødelegge innholdet.
- Hjelmer kan ikke beskytte mot denne typen indre skader.

HJELMER BESKYTTER BARE DET DE DEKKER

En hjelm beskytter bare området den dekker. Den beskytter ikke nakken, nesen og haken eller steder på hodet den ikke dekker. Se også til at hjelmen er plassert tilstrekkelig langt framme på barnets hode, siden dette beskytter pannen.

INTERFERENS MED MEDISINSKE IMPLANTATER

- Låsmekanismen inneholder en magnet.

1 Bruk

EU-UK:

Denne hjelmen oppfyller kravene i EU-forordning (EU) 2016/425 og er i samsvar med EN 1078:2012+A1:2012 Hjelmer for syklist og personer som står på rullebrett og rulleskøyter. Samsvarserklæringen til dette produktet er i henhold til (EU) 2016/425 og kan lastes ned på woom.com. Samsvarserklæringen til dette produktet er i henhold til (EU) 2016/425 og kan lastes ned på woom.com i den aktuelle versjonen som gjelder i Det forente kongeriket.

USA:

Oppfyller de amerikanske sikkerhetskravene i 16 CFR 1203-sikkerhetsstandarden for sykkelhjelmer. Størrelse M oppfyller den amerikanske CPSC-sikkerhetsstandarden for sykkelhjelmer til personer f.o.m. 5 år. Størrelsene XS og S oppfyller CPSC-sikkerhetsstandarden for sykkelhjelmer til personer f.o.m. 1 år (utvidet hodebeskyttelse).

Canada:

Oppfyller sikkerhetsstandarden ASTM F1447-18 for hjelmer som brukes i forbindelse med sykling og rulleskøyting til fritidsaktiviteter.

Generell informasjon:

Det er ikke tillatt å bruke hjelmen i forbindelse med andre idrettsgrener eller til å kjøre på en motorsykel.

2 Riktig størrelse

Maksimal beskyttelse er bare mulig når hjelmen brukes i riktig størrelse og når hjelmen sitter godt på hodet.

A Mål barnets hodeomkrets ovenfor ørene og øyenbrynene. Velg den passende hjelmstørrelsen til barnet ditt i henhold til spesifikasjonene på hjelmen, åpne den justerbare ringen så langt som mulig ved hjelp av justeringshjulet og sett hjelmen på barnets hode.

B Justeringshjulet skal dreies helt til hjelmen sitter fast på barnets hode, men den skal også føles behagelig å bruke. Kontrollerer deretter om hjelmen sitter godt fast på barnets hode.

3 Riktig posisjonering

Hjelmen skal dekke hodet på en god måte og sitte vannrett (se illustrasjon).

Hjelmen skal ikke dras for langt bak på hodet. Den skal heller ikke dras for langt fram, siden dette begrenser sikten. Hjelmens forkant skal helst ligge ca. to fingerbredder ovenfor neseroten. Hvis du vil kontrollere passformen og størrelsen, må du åpne hakelåsen og be barnet om å riste på hodet. Hvis hjelmen forskyver seg for mye, må justeringshjulet strammes til.

4 Stille inn hakereimen

Når hjelmen brukes for første gang, skal hakereimen være innstilt på en lengde som muliggjør en fast og behagelig passform. Deretter tilpasses lengden ved å dra i beltet ved behov. Du må alltid kontrollere at hjelmen sitter godt fast før den tas i bruk. Pass på at låsmekanismen ikke ligger på kjevebeinet mens hjelmen brukes.

5 Slik bruker du magnetlåsen

Denne hjelmen er utstyrt med en magnetlås. Denne kan betjenes med én hånd og med hansker. Hvis du vil låse den, må den ytre låsdelen legges på den indre. Deretter sørger magneten for at begge delene går i lås. Dette fører også til at faren for at hud eller hår klemmes fast, reduseres betraktelig. Du må allikevel passe på at det ikke sitter noe mellom begge låsdelenes låsing. Bruk den røde skyvbare delen for å åpne låsen.

6 Hjelmtilbehør

Av sikkerhetsgrunner er det bare godkjent tilbehør fra woom som kan brukes sammen med hjelmen. For riktig bruk, se den aktuelle bruksanvisningen.

7 Slik vedlikeholder du produktet

- Aggressive rengjørings- og løsningsmidler kan angripe hjelmens materiale og dermed redusere beskyttelsen. Hjelmen samt tilhørende komponenter skal derfor bare rengjøres i lunkent vann og med en mild såpелøsning.
- Hvis hjelmen utsettes for høye temperaturer eller sterk UV-stråling, kan den bli skadet. Hjelmen skal derfor ikke oppbevares i temperaturer over +40 °C; slike temperaturer kan for eksempel nås når solen skinner på hattehyllen i en personbil. Hjelmen skal heller ikke legges rett på eller ved siden av en varmekilde som en ovn. Hjelmen skal oppbevares på et kjølig og tørt sted og må ikke utsettes for dagslys.
- Hjelmen bør regelmessig kontrolleres for synlige feil.
- Hvis du er usikker, får du hjelp hos din lokale fagforhandler.
- Reparasjonen skal bare utføres med originaldeler. I den forbindelse ta kontakt med din fagforhandler.
- Det er viktig at hjelmen ikke kastes sammen med husholdningsavfall, men at den avleveres på en kommunal gjenvinningsstasjon.

8 Brukstid

Hjelmen og tilhørende deler skal maksimalt brukes i tre til fem år fra oppgitt produksjonsdato selv om hjelmen ser ut til å være i god stand. Produksjonsdatoen ser du på klistremerket som er festet på hjelmens innside. Brukstiden er avhengig av følgende faktorer:

- Bruksvilkår og påvirkning utenfra (sollys, slitasje osv.)
- Hvordan hjelmen er oppbevart (kjølig, tørt, beskyttet mot dagslys; ingen kontakt med kjemikalier; ingen mekanisk klemming, trykking eller trekking)
- Hvordan hjelmen er vedlikeholdt (ingen kontakt med kjemikalier; ingen mekanisk klemming, trykking eller trekking)

Hvis lagrings- og vedlikeholdsvilkårene følges, er dette med på å sikre at hjelmen beskytter brukeren i løpet av brukstiden.

Garanti

woom gir 24 måneders garanti på hjelmen i forbindelse med material- eller produksjonsfeil fra kjøpsdatoen. Garantien gjelder ikke for vanlige bruks- og slitasjespor eller skader forårsaket av ikke forskriftsmessig bruk. Garantikravenes gyldighet kontrolleres ved at det legges frem en kopi av kjøpskvitteringen som viser kjøpsdatoen. Garantien gjelder over hele verden. Lovbestemte krav om garantiytelser forblir uberørt av garantien.

Service og kontakt

Denne hjelmen er en kontrollert merkevare. Ved en feil eller et bearbeidingsproblem som gir grunnlag for en reklamasjon, ta kontakt med oss eller din fagforhandler.

Kontaktdata i EU:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Wien, Østerrike // woom@woom.com

Kontaktdata i USA/Canada:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800
Austin, TX 78724 USA

woom.com

Tekniske spesifikasjoner

Modell: READY Kids' Helmet

Størrelser: XS (46–50 cm / 18,2–19,6 tommer), S
(50–53 cm / 19,7–20,8 tommer), M (53–57 cm /
20,9–22,4 tommer)

Materiale: ytre skall: polykarbonat (PC), indre skall:
ekspandert polystyren (EPS)

Bemyndiget organ: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-
00380 Helsinki, Finland / Det bemyndigede organets
identifikasjonsnummer: 0598

Godkjent kontrollorgan for UKCA-merking: SGS
United Kingdom Limited, Rossmore Business Park,
Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN /
nummer på godkjent kontrollorgan: 0120

Den originale bruksanvisningen ble skrevet på tysk.
Innholdet i denne bruksanvisningen er utformet
etter beste tilgjengelige informasjon. woom
GmbH fraskriver seg allikevel alt ansvaret for at
informasjonen er helt nøyaktig og fullstendig.



Følg alle advarsler og anvisninger for
vedlikehold i denne bruksanvisningen.
Ignorering kan føre til materielle skader,
alvorlige helseskader (livsfare) eller
personskader som kan medføre død.



Før dette produktet brukes for første gang,
er det viktig at du leser nøye igjennom
bruksanvisningen og følger alle anvisningene
i denne. Du bør derfor ta vare på denne
bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den
ved behov.

Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję kasku i stosuj się do wszystkich zawartych w niej poleceń. Zachowaj tę instrukcję do późniejszego wglądu.

▲ WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE

- Aby kask zapewniał maksymalną ochronę, musi być stabilnie nałożony, a wszystkie paski muszą być naprężone i zapięte. Zapięcie nie może znajdować się na brodzie.
- Jeśli nie możesz dobrze wyregulować kasku na głowie dziecka, to rozmiar kasku nie jest prawidłowy. Nie używaj kasku, którego nie da się prawidłowo dostosować do głowy dziecka. Wymień kask na inny rozmiar lub inny model lepiej dopasowany do głowy Twojego dziecka.
- Tego kasku nie należy stosować do wspinaczki i innych aktywności, w których istnieje ryzyko przyduszenia lub zawiśnięcia na paskach w razie, gdyby kask się o coś zaczepił.
- Ten kask nie jest zabawką. Nie pozwól dziecku bawić się nim. Podczas zabawy kaskiem może on ulec uszkodzeniu lub może spowodować obrażenia ciała.
- Niniejszy kask został zaprojektowany i wyprodukowany wyłącznie do ochrony głowy zgodnie z normami opisanymi w rozdziale „Zastosowanie”.
- Wolno go stosować wyłącznie do amatorskiej jazdy na rowerze lub rolkach. Nie wolno go stosować do akrobacji, zjazdów MTB (downhill) czy hokeja na rolkach.
- Ten kask nie jest przeznaczony do innych dyscyplin sportowych niż te opisane w rozdziale „Zastosowanie”.
- Malowanie, lakierowanie, stosowanie środków czystości, wybielaczy i innych rozpuszczalników może mieć bardzo negatywny wpływ na funkcję ochronną kasku. Dlatego do czyszczenia stosuj wyłącznie ciepłą wodę, miękkie ściereczki i środki czyszczące niezawierające rozpuszczalników.
- Nie dokonuj żadnych modyfikacji kasku i nie modyfikuj żadnych jego oryginalnych części. Nie mocuj na kasku żadnych dodatkowych części, gdyż może to mieć negatywny wpływ na jego funkcję ochronną. Stosuj tylko części (zamiennne) zalecane przez producenta. Mocowanie innych części może mieć negatywny wpływ na funkcję ochronną.
- Nie używaj kasku uszkodzonego na skutek działania wysokich temperatur. Kasku nie wolno w żadnym wypadku wystawiać na działanie temperatur powyżej +40°C lub poniżej -10°C, gdyż może to mieć negatywny wpływ na funkcję ochronną.
- Aby kask zapewniał maksymalną ochronę, należy go przed każdą jazdą prawidłowo nałożyć na głowę dziecka, wyregulować i zapiąć. Aby kask stabilnie leżał na głowie, należy pokrętem regulacji dostosować go do rozmiaru głowy, wyregulować długość paska pod brodę i zamknąć jego zapięcie.
- Zwróć uwagę, aby nic nie znajdowało się w zapięciu (włosy, szalik).
- Regularnie sprawdzaj, czy kask nie ma widocznych wad.

OGRANICZONA OCHRONA PRZED UDERZENIAMI

- Żaden kask nie zapewnia pełnej ochrony przed uderzeniami i obrażeniami głowy.
- Nawet wypadki przy niewielkich prędkościach mogą prowadzić do ciężkich obrażeń ciała czy śmierci.
- Kaski ograniczają wiele obrażeń lub zapobiegają im, ale każde uderzenie zmniejsza zdolność skorupy kasku do pochłaniania energii przy kolejnych uderzeniach.
- W niektórych przypadkach uderzenie może całkowicie uszkodzić materiał kasku i kolejne uderzenie zadziała z pełną siłą bezpośrednio na głowę, powodując obrażenia ciała lub śmierć.

- Ponieważ każdy wypadek jest inny, nie można przewidzieć, kiedy kask zawiedzie. Dlatego po każdym uderzeniu kask należy wymienić.

KASKI NIE CHRONIĄ W PEŁNI GŁOWY PRZED OBRAŻENIAMI

- Przyczyną obrażeń głowy nie zawsze jest uderzenie.
- Obrażenia mogą być spowodowane przez inne siły, podobnie jak surowe jajko można zmieszać poprzez samo potrząsanie. Nie trzeba wcale uszkadzać jego skorupki, aby zniszczyć zawartość.
- Kaski nie chronią przed tego rodzaju obrażeniami.

KASKI CHRONIĄ TYLKO TO, CO ZAKRYWAJĄ

Kask chroni tylko to, co zakrywa. Nie chroni karku, nosa, brody ani nieosłoniętych części głowy. Zwróć uwagę, aby dziecko nasunęło kask odpowiednio nisko do przodu, tak aby chronić czoło.

INTERFERENCJA Z IMPLANTAMI MEDYCZNYMI

- Zapięcie zawiera magnes.

1 Zastosowanie

UE-UK:

Niniejszy kask spełnia wymogi rozporządzenia (UE) 2016/425 i odpowiada normie EN 1078:2012+A1:2012 Kaski dla rowerzystów, użytkowników deskorolek oraz wrotek. Deklarację zgodności dla tego produktu zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425 można pobrać ze strony woom.com. Zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425 deklarację zgodności dla tego produktu w wersji obowiązującej w Zjednoczonym Królestwie można pobrać ze strony woom.com.

USA:

Spełnia wymogi bezpieczeństwa obowiązujące w USA zgodnie z normą bezpieczeństwa 16 CFR 1203 dla kasków rowerowych.

Rozmiar M spełnia wymogi normy bezpieczeństwa U.S. CPSC dla kasków rowerowych dla dzieci w wieku od 5 lat.

Rozmiar XS i S spełnia wymogi normy bezpieczeństwa U.S. CPSC dla kasków rowerowych dla dzieci w wieku od 1 roku (rozszerzona ochrona głowy).

CAN:

Spełnia wymogi normy bezpieczeństwa ASTM F1447-18 dla kasków dla amatorskich rowerzystów i rolkarzy.

Ogólnie:

Kasku nie wolno stosować do innych dyscyplin sportowych ani do jazdy na motocyklu.

2 Odpowiedni rozmiar

Maksymalna ochrona jest możliwa tylko wtedy, gdy kask ma odpowiedni rozmiar i jest dobrze dopasowany.

A Zmierz obwód głowy dziecka powyżej uszu i brwi. Wybierz dla dziecka odpowiedni rozmiar zgodnie z informacjami na kasku, połuzuj maksymalnie regulowaną obejmę pokrętem regulacyjnym i nałóż kask na głowę dziecka.

B Obracaj pokrętkę regulacyjną, aż kask będzie stabilnie, ale wciąż jeszcze wygodnie leżał na głowie. Następnie sprawdź osadzenie kasku na głowie dziecka.

3 Poprawne ułożenie

Kask powinien dobrze okalać głowę i należy go nosić w pozycji poziomej (patrz ilustracja). Kasku nie należy przesuwac za bardzo do tyłu. Nie powinno się go też zsuwać zbyt daleko do przodu, aby nie zasłaniał widoku. W idealnym przypadku przednia krawędź kasku powinna znajdować się na ok. dwie szerokości palca od nasady nosa. Aby sprawdzić dopasowanie i rozmiar, rozepnij zapięcie i pozwól dziecku potrząsać głową. Jeśli kask za bardzo się rusza, dokręć nieco bardziej pokrętkę regulacyjną.

4 Regulacja paska pod brodę

Przy pierwszym użyciu kasku należy wyregulować długość paska pod brodę, tak aby leżał stabilnie i wygodnie. W razie potrzeby dopasuj długość poprzez pociągnięcie taśmy paska. Sprawdź stabilne ułożenie przed każdym użyciem. Zwróć uwagę, aby podczas korzystania z kasku zamknięcie w żadnym wypadku nie znajdowało się na brodzie.

5 Obsługa zapięcia magnetycznego

Ten kask wyposażony jest w zamknięcie magnetyczne. Obsługuje się je bez problemu jedną ręką, również w rękawicze. W celu zamknięcia wystarczy przyłożyć zewnętrzną część zamknięcia do wewnętrznej. Magnes powoduje zatrzaśnięcie się obu części. Oprócz tego zapobiega przytrzaśnięciu skóry lub włosów. Zwróć jednak uwagę, aby podczas zamykania nic nie znajdowało się pomiędzy obiema częściami zapięcia. Do rozpinania zapięcia służy czerwony suwak.

6 Akcesoria kasku

Ze względów bezpieczeństwa dozwolone jest stosowanie wyłącznie akcesoriów do kasku dopuszczonych przez woom. Informacje o prawidłowym użyciu znajdują się w instrukcji obsługi.

7 Prawidłowa pielęgnacja

- Agresywne środki czyszczące i rozpuszczalniki mogą atakować materiał kasku i mieć negatywny wpływ na jego funkcję ochronną. Dlatego do czyszczenia kasku i jego komponentów stosuj tylko ciepłą wodę i łagodny roztwór mydła.
- Zbyt wysokie temperatury lub promieniowanie UV mogą uszkodzić kask. Nie przechowuj go w temperaturach powyżej +40°C; takie temperatury mogą występować na przykład w słońcu na tylnej półce samochodu. Nie odkładaj kasku bezpośrednio na źródłach ciepła, na przykład na piecach, ani w ich pobliżu. Przechowuj kask w chłodnym, suchym miejscu osłoniętym przed światłem dziennym.
- Regularnie sprawdzaj, czy kask nie ma widocznych wad.
- W razie wątpliwości zwróć się do lokalnego sprzedawcy.
- Do napraw należy stosować wyłącznie oryginalne części. W tym celu zwróć się do swojego sprzedawcy.
- Pamiętaj, że kasków nie wyrzuca się do odpadów komunalnych, lecz oddaje w punktach zbiórki odpadów lub zakładach gospodarki odpadami.

8 Okres użytkowania

Kask i jego komponenty wolno stosować maksymalnie przez 3 do 5 lat od podanej daty produkcji, nawet jeśli wizualnie produkt jest w dobrym stanie. Datę produkcji znajdziesz na naklejce wewnątrz kasku. Okres użytkowania zależy od takich czynników jak:

- Warunki użytkowania i stosowania (promieniowanie słoneczne, stopień zużycia itd.)
- Warunki przechowywania (chłodne, suche miejsce osłonięte przed światłem dziennym; brak kontaktu z chemikaliami; brak obciążeń mechanicznych na skutek przygniecenia, nacisku czy ciągnięcia)
- Warunki pielęgnacji (brak kontaktu z chemikaliami; brak obciążeń mechanicznych na skutek przygniecenia, nacisku czy ciągnięcia)

Przestrzeganie warunków przechowywania i pielęgnacji ma na celu zapewnienie funkcji ochronnej przez cały okres użytkowania.

Gwarancja

woom udziela na kask od daty zakupu 24-miesięcznej gwarancji na wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje zwykłych śladów użytkowania i zużycia ani uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem. Zachowaj dowód zakupu. Będzie on potrzebny do złożenia roszczenia gwarancyjnego. Gwarancja jest ważna na całym świecie. Gwarancja nie ma wpływu na roszczenia gwarancyjne wynikające z przepisów prawa.

Serwis i kontakt

Ten kask jest przetestowanym produktem markowym. Gdyby jednak wystąpiły jakieś wady lub problemy z jakością wykonania, prosimy zwrócić się niezwłocznie do nas lub do swojego sprzedawcy z reklamacją.

Kontakt UE:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Wien, Austria
// woom@woom.com

Kontakt US/CAN:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800
Austin, TX 78724 USA

woom.com

Dane techniczne

Model: READY Kids' Helmet

Rozmiary: XS (46–50 cm / 18,2–19,6 cala),

S (50–53 cm / 19,7–20,8 cala),

M (53–57 cm / 20,9–22,4 cala)

Materiał: zewnętrzna skorupa: poliwęglan (PC),
wewnętrzna skorupa: polistyren ekspandowany (EPS)

Jednostka notyfikowana: SGS Fimko Oy, Takomotie
8, FI-00380 Helsinki, Finlandia / Numer jednostki
notyfikowanej: 0598

Jednostka zatwierdzona do oznakowania UKCA:

SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business
Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire,
CH65 3EN / Numer jednostki zatwierdzonej: 0120

Oryginalna instrukcja została sporządzona w języku niemieckim. Niniejsza instrukcja została stworzona zgodnie z najlepszą wiedzą autora. Niemniej jednak firma woom GmbH nie ponosi odpowiedzialności za kompletność ani poprawność podanych informacji.



Przestrzegaj wszystkich zawartych w niniejszych instrukcjach ostrzeżeń i wskazówek dotyczących konserwacji. Nieprzestrzeganie ich może spowodować szkody materialne, ciężkie uszczerbek na zdrowiu (zagrożenie życia) lub śmierć.



Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję i stosuj się do wszystkich zawartych w niej poleceń. Zachowaj tę instrukcję do późniejszego wglądu.

Citește cu atenție manualul de utilizare al căștii înainte de a o folosi prima dată și urmează indicațiile date. Păstrează acest manual la îndemână pentru a-l putea consulta și mai târziu.

▲ AVERTISEMENTE

- Pentru protecție maximă, casca trebuie să stea bine pe cap, iar toate curelele de siguranță trebuie fixate strâns și închise. Nu poziționa închizătoarea pe mandibulă.
- Dacă nu poți ajusta casca în mod corespunzător pe capul copilului tău, înseamnă că mărimea acesteia este greșită. Nu folosi căști care nu se pot ajusta pe capul copilului tău. Alege în schimb o cască de o altă mărime sau alt model care se potrivește mai bine pe capul copilului tău.
- Această cască nu se va folosi de către copii pentru cățărare sau alte activități, atunci când există riscul de a se strangula/a rămâne agățată în cazul în care se blochează în cască.
- Această cască nu este o jucărie. Nu lăsa copilul să se joace cu ea. Dacă se folosesc drept jucării, căștile se pot deteriora sau pot provoca accidentări.
- Această cască a fost dezvoltată și produsă exclusiv pentru protecția capului, conform normelor specificate în secțiunea „Utilizare”.
- Aceasta nu se va folosi decât în scop recreațional pentru mersul cu bicicleta și rolele. Aceasta nu se va folosi pentru diferite trucuri, downhill mountain biking sau hochei pe role.
- Această cască nu se pretează pentru alte sporturi decât cele specificate în secțiunea „Utilizare”.
- Contactul cu vopsele, lacuri, soluții de curățare, înălbitori sau alți solvenți poate afecta serios funcția protectoare a căștii. De aceea, folosește doar apă caldă, prosoape moi și soluții de curățare fără solvenți pentru întreținerea căștii.
- Nu se va efectua nicio modificare asupra căștii și nu se vor îndepărta sau modifica piesele originale. Nu se vor monta piese suplimentare pe suprafața căștii, acestea putând să îi afecteze funcția protectoare. Nu se vor monta decât piese

(de schimb) recomandate de producător. Montarea altor piese ar putea afecta funcția protectoare a căștii.

- Nu se va folosi casca dacă s-a deteriorat din cauza căldurii. Casca nu se va expune în niciun caz unor temperaturi de peste +40°C sau sub -10°C, pentru că acest lucru i-ar putea afecta funcția protectoare.
- Pentru protecție maximă, casca se va ajusta și fixa corespunzător pe capul copilului înainte de fiecare cursă. Pentru a asigura poziția fixă a căștii pe cap, mecanismul de ajustare a măririi trebuie strâns conform măririi capului, cureaua pentru bărbie ajustată la lungimea corespunzătoare, iar închizătoarea curelei închisă.
- Asigură-te că pe închizătoare nu se află obiecte (precum fire de păr sau o eșarfă).
- Casca trebuie verificată în mod regulat pentru a identifica defectele vizibile.

PROTECȚIE LIMITATĂ LA COLIZIUNE

- Nicio cască nu poate proteja complet de o coliziune sau de accidentări la nivelul capului.
- Chiar și accidentele la viteză redusă pot cauza răni grave sau moartea.
- Căștile reduc sau previn numeroase accidentări, însă fiecare coliziune diminuează capacitatea materialelor absorbante din carcasă de a amortiza impactul.
- În unele cazuri, o coliziune poate distruge complet materialele din cască, următoarea coliziune având un impact total și nemijlocit asupra capului purtătorului și cauzând accidentări sau moartea.
- Deoarece orice accident este diferit, nu putem prevedea momentul producerii unei defecțiuni. De aceea, casca ar trebui schimbată după fiecare coliziune.

CĂȘTILE NU PROTEJEAZĂ COMPLET DE ACCIDENTĂRI LA NIVELUL CAPULUI

- Coliziunile nu sunt mereu cauza accidentărilor la nivelul capului.
- Accidentările pot fi provocate și de alte forțe, la fel cum un ou poate fi amestecat și prin simpla scuturare. Nu trebuie mereu distrusă coaja pentru a distruge conținutul.
- Căștile nu pot proteja de acest tip de leziuni interne.

CĂȘTILE PROTEJEAZĂ DOAR CE ACOPERĂ

O cască va proteja doar ceea ce acoperă. Nu protejează ceafa, nasul sau bărbia, nici zonele capului pe care nu le acoperă. Copilul tău trebuie să tragă casca suficient de jos în față pentru a-și proteja fruntea.

INTERACȚIUNI CU IMPLANTURI MEDICALE

- Închizătoarea conține un magnet.

1 Utilizare

UE-UK:

Această cască îndeplinește cerințele Regulamentului UE 2016/425 și corespunde Standardului European EN 1078:2012+A1:2012 Căști pentru bicicliști și pentru utilizatori de skateboarduri și role. Declarația de conformitate pentru acest produs este disponibilă pe woom.com conform Regulamentului UE 2016/425. Declarația de conformitate pentru acest produs, în varianta aflată în vigoare în Marea Britanie, este disponibilă pe woom.com conform Regulamentului UE 2016/425.

SUA:

Îndeplinește cerințele de siguranță ale Normei americane de siguranță pentru căștile de bicicletă 16 CFR 1203.

Mărimea M respectă Norma de siguranță U.S. CPSC pentru căștile de bicicletă pentru persoane începând cu 5 ani.

Mărimile XS și S respectă Norma de asigurare U.S. CPSC pentru căștile de bicicletă pentru persoane începând cu 1 an (protecție extinsă a capului).

CAN:

Respectă Norma de siguranță ASTM F1447-18 pentru căști pentru mersul pe bicicletă și role în scop recreațional.

General:

Casca nu se va folosi pentru alte sporturi sau pentru mersul pe motocicletă.

2 Mărimea potrivită

Protecția maximă este posibilă doar atunci când casca utilizată are mărimea corespunzătoare și se potrivește pe cap.

A Măsoară circumferința capului copilului tău deasupra urechilor și a sprâncenelor. Alege mărimea potrivită pentru copilul tău conform marcajelor de pe cască, deschide cu ajutorul roțiței inelul ajustabil la maximum și așază casca pe capul copilului tău.

B Învârt roțița de ajustare în direcția de închidere, până când casca stă fix, dar confortabil. Verifică mai apoi poziția fixă a căștii pe capul copilului tău.

3 Poziționarea corectă

Casca trebuie să cuprindă capul și să fie purtată în poziție orizontală (vezi ilustrația). Casca nu trebuie trasă prea jos spre ceafă. Aceasta nu trebuie în niciun caz să fie poziționată prea în față, pentru a nu obstructiona vizibilitatea. Ideal ar fi ca marginea frontală a căștii să se afle la aproximativ două degete deasupra bazei nasului. Pentru a verifica dacă forma și mărimea sunt potrivite, se va deschide închizătoarea de pe bărbie și copilul își va scutura capul. În cazul în care casca se deplasează prea mult, strânge roțița de ajustare mai tare.

4 Ajustarea curelei de pe bărbie

La prima utilizare a căștii, cureaua trebuie ajustată la o lungime care să permită o poziție fixă și confortabilă. Ajustează lungimea, trăgând banda curelei în funcție de nevoie. Verifică poziția fixă înainte de fiecare utilizare. Asigură-te că închizătoarea nu se află în niciun caz pe mandibulă în timpul utilizării.

5 Utilizarea închizătorii magnetice

Această cască este prevăzută cu o închizătoare magnetică. Aceasta se poate acționa și cu o singură mână sau mânuși. Pentru a o închide, trebuie doar poziționată partea exterioară a închizătorii peste partea interioară. Magnetul garantează blocarea în poziție a celor două componente. De asemenea, reduce riscul de prindere a pielii sau părului. Cu toate acestea, asigură-te că nu se află nimic între cele două componente în timpul închiderii. Pentru a deschide închizătoarea, acționează butonul glisant.

6 Accesorii pentru cască

Din motive de siguranță, nu se pot folosi decât accesorii aprobate woom pentru cască. Informațiile cu privire la utilizarea corectă din manualul corespunzător de instrucțiuni.

7 Îngrijirea corectă

- Soluțiile agresive de curățare și solvenții pot deteriora materialul căștii și diminua efectul protector. De aceea, casca și componentele sale trebuie curățate doar cu apă caldă și cu o soluție blândă de săpun.
- Casca se poate deteriora ca urmare a unor temperaturi ridicate sau a unor raze UV puternice. De aceea, nu se va depozita la peste +40°C; astfel de temperaturi se ating de exemplu atunci când razele soarelui strălucesc pe bordul unei mașini. Nu așeza casca direct pe sau lângă o sursă de căldură cum ar fi cuptorul. Depozitează casca la loc răcoros, uscat și ferit de lumina soarelui.
- Casca trebuie verificată regulat pentru a identifica defectele vizibile.
- În caz de neclarități, te poți adresa distribuitorului local specializat.
- Nu se vor folosi decât piese originale pentru punerea în funcțiune. Pentru aceasta, te rugăm să apelezi la un distribuitor specializat.
- Căștile nu trebuie eliminate cu deșeurile menajere, ci predate la un punct de colectare respectiv la un centru de reciclare.

8 Durată de utilizare

Casca și componentele sale pot fi utilizate timp de maximum trei până la cinci ani de la data fabricației, chiar dacă optic produsul este încă într-o stare bună. Vei găsi data fabricației pe autocolantul de pe interiorul căștii. Durata de utilizare depinde de:

- Condițiile de utilizare (lumina soarelui, gradul de uzură etc.)
- Condițiile de depozitare (răcoros, uscat, ferit de lumina soarelui; fără contact cu chimicale; fără deteriorări prin zdobire, apăsare sau tragere)

- Condițiile de îngrijire (fără contact cu chimicale; fără deteriorări prin zdobire, apăsare sau tragere)

Prin respectarea condițiilor de depozitare și îngrijire asigură funcția protectoare a căștii pe durata utilizării.

Garanție

woom oferă 24 de luni de garanție de la data achiziționării pentru defecte de material și de fabricație ale căștii. Garanția nu se extinde la urmele normale de utilizare și de uzură sau la deteriorări care au apărut din cauza utilizării necorespunzătoare. Pentru verificarea drepturilor în perioada de garanție, este necesară o copie a chitanței primite la cumpărare, conținând data achiziționării. Garanția este valabilă în întreaga lume. Drepturile legale de garanție contra viciilor bunului vândut nu sunt afectate de această garanție convențională.

Service și contact

Această cască este un produs controlat de marcă. În cazul în care observi vreun defect sau vreo problemă de prelucrare, te rugăm să ni te adresezi imediat nouă sau distribuitorului specializat pentru o reclamație.

Date de contact UE:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Viena, Austria//woom@woom.com

Date de contact US/CAN:

woom bikes USA/8301 Springdale Rd./Ste. 800 Austin, TX 78724 US

woom.com

Specificații tehnice

Model: READY Kids' Helmet

Mărimi: XS (46–50 cm/18,2–19,6 inch), S (50–53 cm/19,7–20,8 inch), M (53–57 cm/20,9–22,4 inch)

Material: carcasa exterioră: policarbonat (PC), carcasa interioară: polistiren expandat (EPS)

Organism notificat: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finlanda/Număr de identificare al organismului notificat: 0598

Organism notificat pentru marcajul UKCA: SGS

United Kingdom Limited, Rossmore Business Park,
Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN

/ numărul de identificare al organismului notificat:
0120

Originalul acestui manual de utilizare a fost redactat în limba germană. Manualul de utilizare a fost întocmit cu bună credință. Cu toate acestea, woom GmbH nu își asumă nicio răspundere pentru integritatea și corectitudinea informațiilor.



Respectă toate avertizările și indicațiile de mentenanță din acest manual. În cazul nerespectării acestor instrucțiuni, se pot produce daune materiale, accidente grave (pericol de moarte) sau chiar mortale.



Citește cu atenție acest manual înainte de prima utilizare și urmează indicațiile date. Păstrează acest manual la îndemână pentru a-l putea consulta și mai târziu.

Pred prvým použitím prilby si dôkladne prečítajte všetky pokyny uvedené v tomto návode na použitie a dbajte na ich dodržiavanie. Návod na použitie si uchovajte na budúce použitie.

▲ VAROVANIA

- V záujme maximálnej ochrany musí prilba na hlave správne sedieť a všetky bezpečnostné remienky musia byť riadne dotiahnuté a zapnuté. Spona sa nesmie dotýkať čeluste dieťaťa.
- Ak sa vám prilbu nedarí správne nastaviť tak, aby dieťaťu dokonale dosadla na hlavu, zvolili ste zrejme nesprávnu veľkosť. Nepoužívajte prilbu, ktorú nemožno nastaviť tak, aby dieťaťu na hlave správne sedela. Vymeňte ju za prilbu inej veľkosti alebo zvážte iný model, ktorý na hlave dieťaťa správne sedí.
- Túto prilbu deti nesmú používať pri lezení či iných aktivitách, pri ktorých by v prípade jej zachytenia hrozilo riziko uškrtienia alebo, že by dieťa mohlo zostať zavesené na prilbe.
- Táto prilba nie je hračka. Nedovoľte dieťaťu, aby sa s ňou hralo. Ak sa prilby používajú ako hračka, môže dôjsť k ich poškodeniu a môžu spôsobiť zranenia.
- Táto prilba bola navrhnutá a vyrobená výhradne ako ochrana hlavy v súlade s normami uvedenými v časti „Použitie“.
- Smie sa používať len na rekreačnú jazdu na bicykli a na kolieskových korčuliach. Nesmie sa používať na predvádzanie trikov či jazdu dolu svahom na horskom bicykli ani pri hraní hokeja na kolieskových korčuliach.
- Táto prilba je určená len na športy uvedené v časti „Použitie“.
- Ochranný účinok prilby sa môže výrazne znížiť pôsobením farieb, lakov, kvapalných čistiacich prostriedkov, bieliacich prípravkov alebo iných rozpúšťadiel. Na čistenie preto používajte len vlažnú vodu, mäkké tkaniny a čistiace prostriedky bez rozpúšťadiel.

- Na prilbe nevykonávajte žiadne úpravy a neodstraňujte ani neupravujte žiadne jej originálne diely. Nepripevňujte k prilbe žiadne ďalšie diely, pretože by to mohlo znížiť jej ochranný účinok. K prilbe sa smú pripieňovať iba (náhradné) diely, ktoré odporúča výrobca. Pripevnenie iných dielov by mohlo znížiť jej ochranný účinok.
- Nepoužívajte prilbu, ktorá bola poškodená teplom. Prilba sa nesmie vystavovať teplotám vyšším než +40 °C alebo nižším než -10 °C, pretože by to mohlo znížiť jej ochrannú funkciu.
- V záujme maximálnej ochrany treba prilbu pred každou jazdou nastaviť tak, aby na hlave dieťaťa správne sedela, a správne ju pripevniť. Prilba musí na hlave pevne sedieť. Predpokladom je dotiahnutie systému na nastavenie vnútornej veľkosti podľa veľkosti hlavy. Zároveň treba remienok pod bradou nastaviť na príslušnú dĺžku a sponu pod bradou zapnúť.
- Dbajte na to, aby sa do spony nedostali žiadne predmety (napríklad vlasy alebo šál).
- Pravidelne kontrolujte, či prilba nevykazuje viditeľné chyby.

OBMEDZENÁ OCHRANA PRI NÁRAZE

- Žiadna prilba nedokáže dokonale ochrániť pred nárazom alebo poranením hlavy.
- Dokonca aj nehody pri nízkych rýchlostiach môžu viesť k vážnym zraneniam alebo spôsobiť smrť.
- V mnohých prípadoch prilby predchádzajú vážnym zraneniam alebo zraneniam úplne zabránia, no treba pamätať na to, že s každým nárazom klesá schopnosť ochranných materiálov v škrupine prilby absorbovať energiu z nasledujúceho nárazu.

- V niektorých prípadoch môže náraz materiál prilby dokonca úplne zničiť. V dôsledku toho bude ďalší náraz na hlavu používateľa pôsobiť celou silou a môže mať zdravotné či dokonca smrteľné následky.
- Keďže nie je nehoda ako nehoda, nemožno predpovedať, kedy k takému zlyhaniu materiálu dôjde. Po každom náraze by ste preto prilbu mali dieťaťu vymeniť.

PRILBY NEZARUČUJÚ ÚPLNÚ OCHRANU PRED ZRANENÍM HLAVY

- Príčinou poranenia hlavy nebýva vždy náraz.
- Zranenia môžu spôsobiť aj iné sily, rovnako ako sa dá vajce zmiešať len nepatrným pretrepaním. Na to, aby ste zničili jeho obsah, netreba zničiť aj škrupinku.
- Pred takýmto typom vnútorného zranenia nedokážu prilby používateľa chrániť.

PRILBY CHRÁNIA LEN TO, ČO ZAKRÝVAJÚ

Prilba chráni len tú časť tela, ktorú zakrýva. Nechráni krk, nos, bradu ani odhalené časti hlavy. Dbajte na to, aby malo dieťa prilbu vpredu stiahnutú dostatočne nízko. Len tak zabezpečíte ochranu čela.

INTERFERENCIA S IMPLANTOVANÝMI ZDRAVOTNÍCKYMI POMÔCKAMI

- Spona obsahuje magnet.

1 Použitie

EU-SK:

Táto prilba spĺňa požiadavky nariadenia EÚ 2016/425 a je v súlade s normou EN 1078:2012+A1:2012. Prilby pre cyklistov, ako aj pre používateľov skateboardov a kolieskových korčulí.

Vyhlasenie o zhode pre tento výrobok podľa (EÚ) 2016/425 je k dispozícii na stiahnutie na stránkach woom.com. Vyhlasenie o zhode pre tento výrobok podľa (EÚ) 2016/425 je v znení, ktoré je platné v Spojenom kráľovstve, k dispozícii na stiahnutie na stránkach woom.com

USA:

Spĺňa bezpečnostné požiadavky americkej bezpečnostnej normy 16 CFR 1203 pre cyklistické prilby. Veľkosť M spĺňa americkú bezpečnostnú normu CPSC pre cyklistické prilby pre osoby staršie ako 5 rokov.

Veľkosti XS a S spĺňajú americkú bezpečnostnú normu CPSC pre cyklistické prilby pre osoby od 1 roku (rozšírená ochrana hlavy).

Kanada:

Spĺňa bezpečnostnú normu ASTM F1447-18 pre prilby na rekreačnú cyklistiku a rekreačný jazdu na kolieskových korčuliach.

Všeobecné informácie:

Prilba sa nesmie používať na iné športy alebo jazdu na motocykli.

2 Správna veľkosť

Maximálna ochrana je možná len za podmienky, že dieťa používa správnu veľkosť prilby a že mu dobre sedí.

A Odmerajte obvod hlavy dieťaťa nad ušami a obočím. Podľa údajov na prilbe dieťaťu vyberte správnu veľkosť, pomocou nastavovacieho kolieska čo najviac otvorte nastavovací kruh a nasadte dieťaťu prilbu.

B Dotiahnite nastavovacie koliesko, kým prilba k hlave tesne neprilieha. Zároveň však musí byť jej nosenie stále pohodlné. Následne skontrolujte, či prilba na hlave dieťaťa spoľahlivo sedí.

3 Správna poloha

Prilba sa má nosiť vodorovne a má tesne obopínať hlavu (pozri obrázok).

Nemala by byť stiahnutá príliš dozadu ani príliš dopredu, aby neobmedzovala výhľad. V ideálnom prípade má byť predný okraj prilby asi dva prsty nad koreňom nosa. Ak chcete skontrolovať vhodný tvar a veľkosť, rozopnite sponu pod bradou a nechajte dieťa zatiať hlavou. Ak sa prilba príliš hýbe, utiahnite nastavovacie koliesko o trochu viac.

4 Nastavenie remienka pod bradou

Pri prvom použití prilby nastavte dĺžku remienka pod bradou tak, aby prilba dieťaťu sedela pevne a pohodlne. Dĺžku remienka nastavíte tak, že zaň zatiahnete. Pred každým použitím prilby skontrolujte, či dieťaťu pevne sedí. Dbajte na to, aby pri nosení prilby spona nebola na čelustnej kosti.

5 Použitie magnetickej spony

Táto prilba je vybavená magneticou sponou. Dá sa s ňou bez problémov manipulovať jednou rukou, dokonca aj v rukaviciach. Ak ju chcete zapnúť, stačí len priložiť jej vonkajšiu časť na vnútornú. Vďaka magnetu do seba obe časti spony hneď zapadnú. Zároveň znižuje riziko pricvaknutia kože alebo vlasov. Dbajte však na to, aby sa pri zapínaní medzi tieto dve časti spony nič nedostalo. Ak chcete sponu odopnúť, použite červené posuvné tlačidlo.

6 Príslušenstvo prilby

Z bezpečnostných dôvodov sa smie s prilbou používať výhradne príslušenstvo schválené spoločnosťou woom. V príslušnom návode na obsluhu nájdete pokyny, ako dané príslušenstvo správne používať.

7 Správna údržba

- Agresívne čistiace prostriedky a rozpúšťadlá môžu narušiť materiál prilby a znížiť jej ochranný účinok. Prilbu a jej súčasti preto vždy čistite len vlažnou vodou a jemným mydlovým roztokom.
- Nadmerné teploty alebo silné UV žiarenie môžu prilbu poškodiť. Preto sa nesmie skladovať pri vyššej teplote ako +40 °C. K takýmto hodnotám sa teplota môže vyšplhať napríklad pri slnečnom počasi v úložnom priestore auta za zadným sklom. Nenechávajte prilbu priamo na zdroji tepla, ako je krb, ani v jeho blízkosti. Uchovávajte ju na chladnom a suchom mieste chránenom pred denným svetlom.
- Pravidelne kontrolujte, či prilba nevykazuje viditeľné poškodenia.
- V prípade pochybností vám pomôže miestny špecializovaný predajca.
- Pri opravách je povolené používať len originálne diely. V prípade potreby opravy sa obráťte na svojho špecializovaného predajcu.
- Upozorňujeme, že prilby nepatria do komunálneho odpadu. Treba ich odovzdať na komunálnom zbernom mieste alebo na recykláciu na zbernom dvore.

8 Doba použiteľnosti

Prilbu a jej súčasti možno používať maximálne tri až päť rokov od uvedeného dátumu výroby. Platí to aj v prípade, ak sa zdá, že je výrobok v dobrom stave. Dátum výroby je uvedený na nálepke na vnútornej strane prilby. Doba použiteľnosti závisí od:

- podmienok používania (slnečné žiarenie, stupeň opotrebovania atď.),
- podmienok skladovania (v chlade, suchu, mimo denné svetlo; bez kontaktu s chemikáliami; bez mechanického namáhania tlakom alebo ťahom),
- podmienok údržby (bez kontaktu s chemikáliami; bez mechanického namáhania tlakom alebo ťahom).

Dodržiavaním podmienok skladovania a údržby docielite, aby si prilba zachovala ochranný účinok po celú dobu použiteľnosti.

Záruka

Spoločnosť woom poskytuje záruku na chyby materiálu a výrobné chyby prilby v celkovej dĺžke 24 mesiacov od dátumu nákupu. Záruka sa nevzťahuje na známky bežného opotrebovania a používania ani na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním. Pri kontrole platnosti nárokov na záruku je potrebné predložiť kópiu dokladu o kúpe, na ktorom je uvedený dátum kúpy. Záruka je platná na celom svete. Zákonné nároky na záruku zostávajú našou zárukou nedotknuté.

Servis a kontakty

Táto prilba je testovaný značkový výrobok. Ak si aj napriek tomu všimnete chybu alebo problém so spracovaním, okamžite sa s reklamáciou obráťte na nás alebo na svojho špecializovaného predajcu.

Kontaktné údaje pre EÚ:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Viedeň, Rakúsko // woom@woom.com

Kontaktné údaje pre USA/Kanadu:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800
Austin, TX 78724 USA

woom.com

Technické špecifikácie

Model: READY Kids' Helmet

Veľkosti: XS (46 – 50 cm/18,2 – 19,6 palca),

S (50 – 53 cm/19,7 – 20,8 palca), M

(53 – 57 cm/20,9 – 22,4 palca)

Materiál: vonkajšia škrupina: polykarbonát (PC),
vnútorná škrupina: expandovaný polystyrén (EPS)

Notifikovaný orgán: SGS Fimko Oy, Takomotie
8, FI-00380 Helsinki, Fínsko/identifikačné číslo
notifikovaného orgánu: 0598

Notifikovaná osoba pre značku UKCA: SGS
United Kingdom Limited, Rossmore Business Park,
Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN/
Číslo notifikovanej osoby: 0120

Originálne znenie tohto návodu bolo vyhotovené
v nemčine. Tento návod bol zostavený podľa
najlepšieho vedomia jeho autorov. Spoločnosť woom
GmbH však napriek tomu nepreberá zodpovednosť
za úplnosť a presnosť informácií.



Venujte pozornosť všetkým upozorneniam
a pokynom na údržbu uvedeným v týchto
návodoch. Ich nedodržanie môže viesť
k materiálnym škodám, vážnemu poškodeniu
zdravia (ohrozeniu života) alebo smrti.



Pred prvým použitím prilby si dôkladne
prečítajte všetky pokyny uvedené v tomto
návode a dbajte na ich dodržiavanie. Návod na
použitie si uschovajte na budúce použitie.

Pred prvo uporabo čelade natančno preberite ta navodila za uporabo čelade in upoštevajte vsa navodila, ki jih vsebujejo. Navodila shranite za kasnejšo uporabo.

▲ OPOZORILA

- Čelada se mora tesno prilagati in vsi varnostni trakovi morajo biti zategnjeni in zaprti. Zapiralo ne sme biti na čeljustni kosti.
- Če čelade ne morete prilagoditi otrokovi glavi, imate napačno velikost čelade. Ne uporabljajte čelade, ki je ni mogoče prilagoditi otrokovi glavi. Čelado zamenjajte s čelado druge velikosti ali z drugim modelom, ki se bolje prilaga otrokovi glavi.
- Otroci te čelade ne smejo uporabljati za plezanje ali druge dejavnosti, pri katerih obstaja nevarnost zadušitve/obešenja, če se otrok zaplete s čelado.
- Ta čelada ni igrača. Ne dovolite otroku, da se z njo igra. Če se čelade uporabljajo kot igrače, se lahko poškodujejo ali povzročijo telesne poškodbe.
- Ta čelada je bila v skladu s standardi, navedenimi v poglavju »Uporaba«, razvita in izdelana izključno za zaščito glave.
- Uporablja se lahko le za rekreativno kolesarjenje in rolanje. Ne sme se uporabljati za izvajanje trikov ali za spust z gorskim kolesom ali hokey na rolerjih.
- Ta čelada je primerna zgolj za športe, ki so navedeni v poglavju »Uporaba«, in nobene druge.
- Zaščitni učinek čelade se lahko močno zmanjša zaradi izpostavljenosti barvam, lakom, čistilnim tekočinam, belilnim sredstvom ali drugim topilom. Zato pri čiščenju uporabljajte le mlačno vodo, mehke krpe in čistila brez topil.
- Čelade ne spreminjajte in ne odstranjujte ali spreminjajte originalnih delov. Na čelado ne pritrdite dodatnih delov, saj bi to lahko zmanjšalo zaščitni učinek. Na čelado lahko namestite samo (nadomestne) dele, ki jih priporoča proizvajalec. Če pritrdite druge dele, se lahko zmanjša zaščitni učinek.

Ne uporabljajte čelade, ki je bila poškodovana zaradi vročine. Čelada ne sme biti izpostavljena temperaturam nad +40 °C ali pod -10 °C, saj bi to lahko zmanjšalo njeno zaščitno funkcijo.

- Za maksimalno zaščito je treba čelado pred vsako vožnjo prilagoditi otrokovi glavi in jo pravilno pritrditi. Da bi se čelada dobro prilagala glavi, je treba sistem za prilagajanje velikosti zapreti glede na velikost glave, pašček za brado nastaviti na ustrezno dolžino in zapreti zaponko paščka za brado.
- Prepričajte se, da med zaponko ni nobenih predmetov (na primer las ali šala).
- Čelado je treba redno preverjati glede vidnih pomanjkljivosti.

OMEJENA ZAŠČITA PRED UDARCI

- Nobena čelada ne more v celoti ščititi pred udarci ali poškodbami glave.
- Tudi nesreče pri nizkih hitrostih lahko povzročijo hude telesne poškodbe ali smrt.
- Čelade zmanjšujejo ali preprečujejo številne telesne poškodbe, vendar vsak udarec vpliva na materiale za absorpcijo energije v lupini čelade, kar zmanjša njihovo sposobnost absorpcije novega udarca.
- V nekaterih primerih lahko udarec popolnoma uniči material čelade in naslednji udarec z vso silo udari v uporabnikovo glavo, kar povzroči telesne poškodbe ali smrt.
- Ker je vsaka nesreča individualna, je nemogoče predvideti, kdaj bo prišlo do neučinkovanja materiala. Zato morate čelado po vsakem udarcu zamenjati.

ČELADE NE ŠČITIJO NEOMEJENO PRED POŠKODBAMI GLAVE

- Vzrok za poškodbo glave ni vedno le udarec.
- Poškodbe lahko povzročijo tudi druge sile, tako kot lahko jajce zmešamo zgolj s stresanjem. Da uničimo vsebino, ni treba uničiti lupine.
- Čelade ne morejo zaščititi pred tovrstnimi notranjimi poškodbami.

ČELADE ŠČITIJO LE TISTO, KAR POKRIVAJO

Čelada ščiti le tisto, kar pokriva. Ne ščiti vratu, nosu in brade ter delov glave, ki jih ne pokriva. Prepričajte se, da otrok čelado potegne naprej dovolj nizko, da zaščiti čelo.

OVIRANJE MEDICINSKIH VSADKOV

- Zaponka vsebuje magnet.

1 Uporaba

EU-UK:

Čelada izpolnjuje zahteve Uredbe (EU) 2016/425 in je skladna s standardom EN 1078:2012+A1:2012 Čelade za kolesarje in uporabnike rolk in kotalk. Izjava o skladnosti za ta izdelek v skladu z (EU) 2016/425 je na voljo za prenos na spletni strani woom.com. Izjava o skladnosti za ta izdelek v skladu z (EU) 2016/425 je v različici, veljavni v Združenem kraljestvu, na voljo za prenos na spletni strani woom.com.

ZDA:

Izpolnjuje varnostne zahteve ameriškega varnostnega standarda 16 CFR 1203 za kolesarske čelade.

Velikost M ustreza ameriškemu varnostnemu standardu CPSC za kolesarske čelade za osebe, stare 5 let in več.

Velikosti XS in S ustrezata ameriškemu varnostnemu standardu CPSC za kolesarske čelade za osebe, stare 1 leto in več (razširjena zaščita glave).

Kanada:

Izpolnjuje varnostni standard ASTM F1447-18 za čelade za rekreativno kolesarjenje in rolanje.

Splošno:

Čelade ne smete uporabljati za druge športe ali vožnjo z motorjem.

2 Pravilna velikost

Maksimalna zaščita je mogoča le, če je čelada pravilne velikosti in se dobro prilega.

A Izmerite obseg otrokove glave nad ušesi in obrvmi. Glede na podatke na čeladi izberite pravo velikost za svojega otroka, z nastavitvenim kolescem čim bolj odprite nastavitveni obroč in čelado namestite na otrokovo glavo.

B Nastavitveno kolesce obračajte, dokler se čelada tesno ne prilega, a je kljub temu še vedno udobna. Nato preverite, ali se čelada tesno prilega otrokovi glavi.

3 Pravilna namestitvev

Čelada se mora tesno prilagati glavi in vedno jo je treba nositi vodoravno (glejte sliko).

Čelada ne sme biti potegnjena preveč nazaj. Prav tako ne sme biti potegnjena preveč naprej, saj bi lahko omejevala pogled. Idealen položaj sprednjega roba čelade je približno dva prsta nad korenem nosu. Prileganje in velikost preverite tako, da odpnete zaponko za brado, nato pa naj otrok strese z glavo. Če se čelada preveč premika, še nekoliko bolj zaprite nastavitveno kolesce.

4 Nastavitev paščka za brado

Ob prvi uporabi čelade morate pašček za brado nastaviti na dolžino, ki zagotavlja varno in udobno namestitvev. Dolžino prilagodite po potrebi tako, da potegnute pašček. Pred vsako uporabo preverite tesno prileganje. Prepričajte se, da se zaponka med uporabo čelade ne opira na čeljustno kost.

5 Delovanje magnetnega zapirala

Ta čelada je opremljena z magnetnim zapiralom. Lahko se ga nastavlja z eno roko in tudi z rokavicami. Za zapiranje preprosto namestite zunanji del zapirala na notranjega. Magnet zagotavlja, da se oba dela zapirala zapreta. Zmanjšuje tudi nevarnost stisnjenja kože ali las. Vendar pa se pri zapiranju prepričajte, da med obema deloma zapirala ni ničesar. Za odpiranje pritisnite rdeči drsnik.

6 Dodatki za čelado

Iz varnostnih razlogov lahko za čelado uporabljate samo dodatke, ki jih je odobrilo podjetje woom. Za pravilno uporabo glejte ustrezna navodila za uporabo.

7 Ustrezna nega

- Agresivna čistila in topila lahko poškodujejo material čelade in zmanjšajo zaščitni učinek. Zato čelado in njene sestavne dele čistite le z mlačno vodo in blago milnico.
- Previsoke temperature ali močno UV sevanje lahko poškodujejo čelado. Zato je ne shranjujte pri temperaturi nad +40 °C; takšno temperaturo lahko doseže na primer na sončni svetlobi v avtomobilu. Ne odlagajte je neposredno na ali ob vir toplote, kot je štedilnik. Čelado shranjujte v hladnem in suhem prostoru, zaščitenim pred dnevno svetlobo.
- Čelado je treba redno preverjati glede vidnih pomanjkljivosti.
- Če ste v dvomih, vam lahko pomaga lokalni specializirani prodajalec.
- Pri popravilih je treba uporabljati samo originalne dele. V ta namen se obrnite na svojega specializiranega prodajalca.
- Upošteвайте, da čelad ne smete odstraniti skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih morate oddati na komunalnem zbirnem mestu oz. v centru za recikliranje.

8 Uporabna doba

Čelada in njeni sestavni deli se lahko uporabljajo največ tri do pet let od navedenega datuma izdelave, tudi če je izdelek vizualno v dobrem stanju. Datum izdelave je naveden na nalepki na notranji strani čelade. Uporabna doba je odvisna od:

- Pogojev uporabe in delovanja (sončno sevanje, stopnja obrabe itd.)
- Pogojev shranjevanja (na hladnem, suhem, zaščiteno pred dnevno svetlobo; brez stika s kemikalijami; brez mehanskega stiskanja, pritiska ali natezne obremenitve)
- Pogojev nege (brez stika s kemikalijami; brez mehanskega stiskanja, pritiska ali natezne obremenitve)

Upoštevanje pogojev shranjevanja in nege zagotavlja, da je zaščitni učinek zagotovljen v celotni uporabni dobi.

Garancija

Podjetje woom nudi za čelado 24-mesečno garancijo od datuma nakupa za napake materiala in proizvodne napake. Garancija ne krije običajnih znakov uporabe in obrabe ali škode zaradi nepravilne uporabe. Za preverjanje veljavnosti garancijskih zahtevkov je potrebna kopija računa z datumom nakupa. Garancija velja povsod po svetu. Garancijske pravice po zakonu ostajajo nespremenjene.

Storitve za stranke in stik

Ta čelada je izdelek preverjene blagovne znamke. Če kljub temu opazite napako ali napačno obdelavo, se nemudoma obrnite na nas ali na svojega specializiranega prodajalca in izdelek reklamirajte.

Kontaktni podatki za EU:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Dunaj, Avstrija// woom@woom.com

Kontaktni podatki za ZDA/Kanado:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800 Austin, TX 78724 ZDA

woom.com

Tehnične specifikacije

Model: READY Kids' Helmet

Velikosti: XS (46–50 cm / 18,2–19,6 inča), S (50–53 cm / 19,7–20,8 inča), M (53–57 cm / 20,9–22,4 inča)

Material: zunanja lupina: polikarbonat (PC), notranja lupina: ekspanzirani polistiren (EPS)

Priglašeni organ: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsinki, Finska / Identifikacijska številka priglašene organa: 0598

Pooblaščen organ za oznako UKCA: SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN / Številka pooblaščenega organa: 0120

Izvirnik teh navodil je bil napisan v nemščini. Ta navodila so nastala po najboljših močeh avtorja. Kljub temu woom GmbH ne prevzema nobene odgovornosti za popolnost ali pravilnost informacij.



Upoštevajte vsa opozorila in opombe o vzdrževanju iz teh navodil. Neupoštevanje teh informacij lahko povzroči materialno škodo, hujše poškodbe zdravja (življenjska nevarnost) ali smrt.



Pred prvo uporabo natančno preberite ta navodila in upoštevajte vsa navodila, ki jih vsebujejo. Navodila shranite za kasnejšo uporabo.

Läs den här bruksanvisningen för hjälmen omsorgsfullt före första användningstillfället och följ alla anvisningar. Spara den för senare referens.

▲ VARNING

- För maximalt skydd måste hjälmen passa bra och alla remmar vara korrekt justerade och stängda. Spännet får inte ligga an mot käkbenet.
- Om du inte kan justera hjälmen så att den passar barnets huvud har du fel storlek på hjälmen. Använd aldrig en hjälm som du inte kan justera så att den passar barnets huvud. Byt ut den aktuella hjälmen mot en hjälm i en annan storlek eller annan modell som passar barnets huvud bättre.
- Denna hjälm får inte användas vid klättring och andra aktiviteter där det finns risk att barnet kan strypas eller bli hängande om barnet fastnar med hjälmen.
- Den här hjälmen är ingen leksak. Låt aldrig barnet leka med den. Om hjälmen används som leksak finns det risk att den tar eller orsakar skada.
- Den här hjälmen är konstruerad och tillverkad endast för att användas som skydd för huvudet i enlighet med de standarder som listas i avsnittet "Användning".
- Den är endast avsedd att användas vid cykling och rullskridskoåkning och endast av fritidsutövare av dessa aktiviteter. Den får inte användas för att utföra tricks, utförscykling eller rullskridskohockey.
- Den här hjälmen lämpar sig inte för andra typer av idrottsaktiviteter än de som listas i avsnittet "Användning".
- Hjälmens skyddsförmåga kan allvarligt försämras av påverkan från färger, lacker, rengöringsmedel, blekmedel eller andra lösningsmedel. Använd därför endast ljummet vatten, mjuka trasor och lösningsfritt rengöringsmedel vid rengöring av hjälmen.
- Utför inga förändringar på hjälmen och avlägsna inga originaldelar. Sätt inte fast några extra delar på hjälmen eftersom detta kan försämma dess skyddsförmåga. Endast de (reserv)delar som tillverkaren rekommenderar får sättas fast på hjälmen. Vid fastsättning av andra delar kan skyddsförmågan försämrast.
- Använd aldrig en hjälm som skadats av värme. Hjälmen får aldrig utsättas för temperaturer över +40 °C eller under -10 °C, eftersom det kan försämma dess skyddsförmåga.
- För maximalt skydd måste hjälmen justeras omsorgsfullt och spännas fast korrekt på barnets huvud före varje cykeltur. För att hjälmen ska sitta fast stadigt på huvudet, måste storleksjusteringen ställas in efter barnets huvudomfång, hakremmen ställas in till korrekt längd och dess spänne stängas.
- Se till att inga föremål (som hår eller en halsduk) fastnar i spännet.
- Hjälmen måste kontrolleras regelbundet för att upptäcka eventuella synliga skador.

BEGRÄNSAT KROCKSKYDD

- Ingen hjälm kan ge fullständigt skydd mot huvudskador när den utsätts för yttre våld.
- Även krascher eller omkullkörningar vid låg hastighet kan leda till allvarliga skador eller dödsfall.
- Hjälmar kan reducera eller förhindra många skador, men varje gång hjälmen utsätts för yttre våld får hjälmskalets energiabsorberande material sämre förmåga att absorbera ytterligare slag.
- I vissa fall kan yttre våld förstöra hjälmaterialet helt. Det kan innebära att nästa slag mot hjälmen påverkar huvudet med full kraft, vilket kan orsaka skador eller dödsfall.

- Eftersom inget yttre våld är det andra likt, är det omöjligt att förutsäga när detta kan inträffa. Därför bör du byta ut hjälmen varje gång den har utsatts för yttre våld.

HJÄLMAR GER INTE OBEGRÄNSAT SKYDD MOT HUVUDSKADOR

- Huvudskador orsakas inte alltid av ett slag.
- Skador kan även orsakas av andra krafter, på samma sätt som ett ägg kan blandas bara genom att skakas. Man måste inte krossa skalet för att förstöra innehållet.
- Hjälmar kan inte skydda mot denna typ av invärtes skador.

HJÄLMAR SKYDDAR ENDAST DET DE TÄCKER

En hjälm skyddar endast det den täcker. Den skyddar inte nacken, näsan eller hakan eller de andra delar av huvudet som den inte täcker. Se till att barnet inte vinklar hjälmen för mycket bakåt – den ska sitta horisontellt så att den skyddar pannan utan att skymma sikten.

INTERFERENS MED MEDICINSKA IMPLANTAT

- Spännet innehåller en magnet.

1 Användning

EU-UK:

Den här hjälmen uppfyller kraven i EU-förordning (EU) 2016/425 och överensstämmer med EN 1078:2012+A1:2012 Hjälmar för cyklist, skateboard- och rullskridskoåkare.

Försäkran om överensstämmelse för denna produkt finns tillgänglig för nedladdning på woom.com i enlighet med (EU) 2016/425. Den version av försäkran om överensstämmelse som gäller i Storbritannien för denna produkt finns tillgänglig för nedladdning på woom.com i enlighet med förordning (EU) 2016/425.

USA:

Uppfyller de amerikanska säkerhetskraven enligt säkerhetsstandarden 16 CFR 1203 för cykelhjälm. Storlek M uppfyller den amerikanska CPSC-säkerhetsstandarden (CPSC 16 CFR 1203) för cykelhjälm för personer som är fem år eller äldre. Storlek XS och S uppfyller den amerikanska CPSC-säkerhetsstandarden för cykelhjälm för personer som är ett år eller äldre (utökat huvudskydd).

Kanada:

Uppfyller säkerhetsstandarden ASTM F1447-18 för hjälmar vid cykling och rullskridskoåkning i fritidssammanhang.

Allmänt:

Hjälmen får inte användas vid andra typer av idrott eller vid motorcykelåkning.

2 Rätt storlek

Maximalt skydd är endast möjligt vid användning av en hjälm i rätt storlek och med god passform.

A Mät barnets huvudomfång ovanför öronen och ögonbrynen. Välj rätt storlek för ditt barn enligt informationen på hjälmen, öppna den justerbara ringen så mycket som möjligt med hjälp av inställningsvredet och sätt på hjälmen på barnets huvud.

B Dra åt inställningsvredet tills hjälmen sitter stadigt men samtidigt bekvämt. Kontrollera därefter att hjälmen sitter stadigt på barnets huvud.

3 Korrekt placering

Hjälmen ska omsluta huvudet ordentligt och bäras horisontellt (se bild).

Hjälmen får inte dras ner för långt i nacken. Den får inte heller dras ner för långt i pannan så att sikten skymms. Hjälmens kant framtill bör helst vara cirka två fingrars bredd över näsroten. Kontrollera passformen och storleken genom att öppna hakspännet och låta barnet skaka på huvudet. Om hjälmen rör sig för mycket vrider du åt inställningsvredet lite till.

4 Inställning av hakremmen

Första gången hjälmen används bör hakremmen justeras till en längd som ger en fast och bekväm passform. Dra i remmen för att anpassa längden efter behov. Kontrollera att hjälmen sitter stadigt före varje användningstillfälle. Se till att spännet aldrig ligger an mot käkbenet vid användning av hjälmen.

5 Användning av magnetlåset

Den här hjälmen har ett spänne med magnetstängning. Detta innebär att spännet enkelt kan stängas och öppnas med bara en hand liksom även med handskarna på. För att stänga spännet behöver du bara lägga den yttre låsdelen på den inre. Magneten säkerställer att de båda låsdelarna hakar i varandra. Dessutom minimerar den risken att hud eller hår kommer i kläm när spännet stängs. Se dock till att inget hamnar mellan de båda låsdelarna när spännet stängs. Använd det röda reglaget för att öppna spännet.

6 Hjälmtillbehör

Av säkerhetsskäl får endast tillbehör som woom godkänt användas till hjälmen. För korrekt användning, vänligen se respektive bruksanvisning.

7 Korrekt skötsel

- Aggressiva rengörings- och lösningsmedel kan angripa hjälmmaterialen och försämra hjälmens skyddsförmåga. Rengör därför hjälmen och dess olika delar endast med ljummet vatten och mild tvålösning.
- Hjälmen kan ta skada av för höga temperaturer eller stark UV-strålning. Förvara den därför inte vid temperaturer över +40 °C. Sådana temperaturer kan till exempel uppnås om hjälmen utsätts för direkt solexponering när den ligger på hatthyllan i en bil. Lagg aldrig hjälmen direkt på eller bredvid en värmekälla som exempelvis en ugn. Förvara hjälmen på en sval och torr plats skyddad från dagsljus.
- Hjälmen måste kontrolleras regelbundet i syfte att upptäcka eventuella synliga skador.
- Är du osäker kan din lokala återförsäljare hjälpa dig.
- Endast originaldelar får användas vid reparation. Vänd dig till din återförsäljare för att få hjälp med detta.
- Observera att hjälmar inte får slängas i det vanliga hushållsavfallet utan måste tas till återvinningscentralen för kassering.

8 Användningstid

Hjälmen och dess delar får användas i högst tre till fem år från angivet produktionsdatum, även om produkten ser ut att vara i gott skick. Produktionsdatumet hittar du på etiketten inuti hjälmen. Användningstiden är beroende av faktorer som:

- Användnings- och driftförhållanden (solljusexponering, slitagegrad osv.)
- Förvaringsförhållanden (svalt, torrt, skyddat från dagsljus, ingen kontakt med kemikalier, ingen mekanisk kläm-, tryck- eller dragbelastning)
- Skötselvillkor (ingen kontakt med kemikalier, ingen mekanisk kläm-, tryck- eller dragbelastning)

För att garantera skyddsfunktionen under hela användningstiden är det viktigt att följa anvisningarna för förvaring och skötsel.

Garanti

Vad gäller material- och tillverkningsfel ger woom 24 månaders garanti på hjälmen från inköpsdatum. Garantin omfattar inte förändringar som uppstått på grund av normalt bruk och slitage eller skador till följd av felaktig användning. En kopia av inköpskvittot med inköpsdatum krävs för att kontrollera garantianspråkens giltighet. Garantin gäller över hela världen. De lagstadgade garantianspråken berörs inte av garantin.

Service och kontakt

Den här hjälmen är en testad märkesprodukt. Om du trots detta skulle upptäcka en defekt eller ett tillverkningsfel, kontakta oss eller din återförsäljare omedelbart för en reklamation.

Kontaktinformation EU:

woom GmbH, Muthgasse 109 A, 1190 Wien, Österrike // woom@woom.com

Kontaktinformation USA/KANADA:

woom bikes USA / 8301 Springdale Rd. / Ste. 800 Austin, TX 78724 USA

woom.com

Tekniska specifikationer

Modell: READY Kids' Helmet

Storlekar: XS (46–50 cm/18,2–19,6 tum), S (50–53 cm/19,7–20,8 tum), M (53–57 cm/20,9–22,4 tum)

Material: yttre skal: polykarbonat (PC), inre skal: expanderad polystyren (EPS)

Anmält organ: SGS Fimko Oy, Takomotie 8, FI-00380 Helsingfors, Finland/Det anmälda organets identifikationsnummer: 0598

Auktoriserat organ för UKCA-märkningen: SGS United Kingdom Limited, Rossmore Business Park, Ellesmere Port, South Wirral, Cheshire, CH65 3EN / Nummer för auktoriserat organ: 0120

Bruksanvisningen är ursprungligen skriven på tyska. Den här bruksanvisningen har skapats efter bästa förmåga. Trots detta kan woom GmbH inte påta sig något ansvar för att informationen är fullständig och korrekt.



Observera all varnings- och underhållsinformation i dessa bruksanvisningar. Underlåtelse att följa instruktionerna kan orsaka materialskada, allvarlig (livshotande) personskada eller till och med dödsfall.



Läs den här bruksanvisningen omsorgsfullt före första användningstillfället och följ alla anvisningar. Spara den för senare referens.



Scan the QR Code to join
the woom Riders Club and
benefit from all the perks,
savings, and surprises!



+43 135 858 03
woom@woom.com



+855-966-6872
usa@woombikes.com



woom GmbH
Muthgasse 109 A
1190 Vienna, Austria

woom@woom.com